



JEUDI 5 AOÛT 1993

No 35422 - 113e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Négociations de paix en Bosnie

Risques de rupture

Les discussions de paix sur la Bosnie-Herzégovine risquent bien de rompre: Genève a en effet connu hier un inquiétant chassé-croisé diplomatique qui a vu le président bosniaque Alija Izetbegovic mettre fin à trois jours de boycottage des discussions de paix à Genève par l'annonce de son retour pour aujourd'hui et - dans le même temps - les délégations serbes et croates quitter la table des négociations.

Page 2

Regroupement familial

Le Tribunal fédéral intraitable

Le droit au regroupement familial, prévu par la Convention européenne des droits de l'homme (CEDH), n'est pas garanti à tous les étrangers, a rappelé le Tribunal fédéral (TF) dans un arrêt rendu public hier. Hostile à tout assouplissement de sa jurisprudence, il a précisé que les bénéficiaires d'une autorisation de séjour n'y ont pas droit, contrairement aux titulaires d'un permis d'établissement.

Page 3

Maison de la Nature de Champ-du-Moulin

Avant-goût de balade

En quelques tableaux conjugués à de superbes photos, la Maison de la Nature de Champ-du-Moulin raconte la vie de la réserve naturelle du Creux-du-Van: sa faune, sa flore, ses particularités géologiques ou encore l'histoire du fameux mur du cirque rocheux. Si vous passez dans le coin, n'hésitez pas: la visite s'impose, tout naturellement.

Page 13

Les CFF présentent le nouvel uniforme et instituent le badge nominatif

La casquette au clou

Environ 7000 agents des CFF affectés aux services des trains des guichets et des quais seront progressivement habillés de neuf. La casquette sera mise définitivement au clou. La nouvelle tenue de service remplace un uniforme resté quasi inchangé pendant des décennies. Dès 1994, les quelque 22.000 collaborateurs des autres services seront, eux aussi, équipés de tenues plus pratiques et esthétiques. Présentés hier au Centre de formation de Morat, les nouveaux uniformes vont coûter 5,8 millions de francs. La commande sera passée pour 59% à des entreprises suisses.

Ce sont les propositions du styliste Joseph Alain Scherrer et de son entreprise (Jas Creationen, à Aarburg, qui ont été choisies parmi toutes celles présentées par huit concurrents.

Les 7000 agents du personnel masculin seront habillés de neuf d'ici la fin de l'année. Les dames, elles avaient pris les de-

vant et arboraient de nouvelles tenues depuis 1991 déjà. Les nouveaux habits ont pour caractéristiques, selon les CFF, de n'être plus «militaires». La casquette disparaît. Si la couleur foncée subsiste - protection contre les salissures oblige - la coupe est plus moderne et les accessoires plus nombreux. Trois cravates différentes, deux sortes de chemises, un pullover, une veste en tricot et un blouson permettront de multiples combinaisons au choix des porteurs. Etant donné l'aspect «plus civil» du nouvel uniforme, une plaquette nominative permettra de reconnaître le personnel des CFF au premier coup d'œil.

LA CASQUETTE SAUTE TRISTEMENT

La décision d'abandonner la casquette n'a pas été facile pour les CFF et de nombreux agents vont sans doute regretter cet insigne du grade et de la fonction. La plaquette, déjà portée par le personnel féminin, la remplacera.

Dès 1994, le personnel technique sans lien avec la clientèle sera habillé lui aussi de neuf et avec davantage de couleurs. Le personnel d'entretien des voies, pour d'évidentes raisons de sécurité, continuera d'être en orange. Le veston sera notamment abandonné au profit d'un blouson et d'une parka.

830 FRANCS PAR PERSONNE

Des commandes pour près de 5,8 millions de francs ont été



passées à l'industrie textile suisse et étrangère. En moyenne, chaque nouvel uniforme reviendra à 830 francs. 59% des commandes sont allées à des entreprises helvétiques et le reste à des maisons étrangères.

Lors des appels d'offres, chaque sorte de tissu a fait l'objet de spécifications techniques très

précises. Tous les tissus ont été commandés par les CFF eux-mêmes et livrés aux maisons de confection. Les patrons nécessaires au nouvel uniforme ont été traités par la CAO et ce système a permis à toutes les maisons de confection de travailler sur les mêmes bases et les tissus ont ainsi été utilisés à 90%.

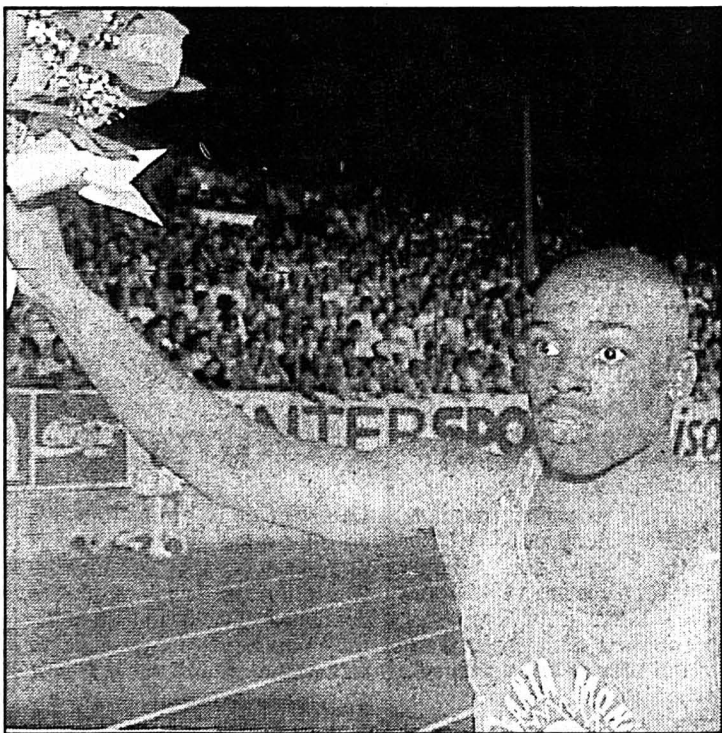
PORTÉS DÈS AUJOURD'HUI

Les envois ont commencé à mi-juillet. Une partie du personnel des gares de Zurich, Saint-Gall et Coire travailleront, dès aujourd'hui, dans leur uniforme flambant neuf.

(ap)

Athlétisme - Meeting de Zurich

Burrell sort de sa boîte



Leroy Burrell

Il a surpris tous les grands dans le 100 m. (Keystone)

● Lire en page 7

OPINION

L'ennemi du bien

Le droit d'initiative est à nos institutions ce que le kirsch est à la fondue.

Consummé avec modération, il donne du caractère à notre cuisine politique. Abusez-en, et le pays se retrouve paralysé par une solide gueule de bois.

Les premiers symptômes de ce nouveau vice étaient déjà décelables dans l'affaire des FA-18. En marchant sur les plates-bandes des Chambres fédérales, en principe seules responsables en matière de crédits militaires, le GSsA avait fait hoqueter le subtil système de répartition des compétences qui sert de pilier à notre démocratie.

Aujourd'hui, en cherchant à mettre sous tutelle le Conseil fédéral en matière de politique étrangère, les Démocrates suisses et la Lega dei Ticinesi vont beaucoup plus loin. Par leur initiative exigeant que l'ouverture de négociations sur une adhésion de la Suisse soit soumise au vote du peuple et des cantons, ils menacent le pays d'une véritable cirrhose.

Cette action démagogique, qui selon un de ses responsables, aurait déjà recueilli près de 100.000 signatures, multiplie les effets pervers.

D'abord, parce qu'elle remet en cause fondamentalement les compétences du Conseil fédéral, et du même coup son autorité, sans accroître les pouvoirs du peuple.

Ensuite parce qu'en instituant cet aberrant système d'autorisation préalable, qui s'apparente à de la précensure, elle sabote littéralement notre diplomatie.

Enfin parce qu'en cas de succès, elle ouvrirait la voie à une paralysie totale de nos institutions par la multiplication d'actions du même genre, en matière fiscale, par exemple, de politique agricole ou encore d'assurances sociales (AVS, caisses-maladie, etc).

Plus prosaïquement, cette initiative risque fort de torpiller les efforts du Conseil fédéral pour éviter l'isolement total de la Suisse après le vote négatif du 6 décembre.

A l'instigation même, entre autres, des Démocrates suisses et de la Lega, nos autorités s'efforcent, depuis lors, d'entamer avec la CEE des négociations bilatérales. Une entreprise délicate, dans la mesure où elle n'intéresse guère l'Europe qui a d'autres chats à fouetter. Et qui deviendra impossible, Bruxelles a implicitement averti Berne, si notre pays verrouille toute perspective d'un rapprochement institutionnel avec la Communauté.

L'initiative n'est donc pas seulement potentiellement dangereuse. Elle est en soi incohérente.

Roland GRAF

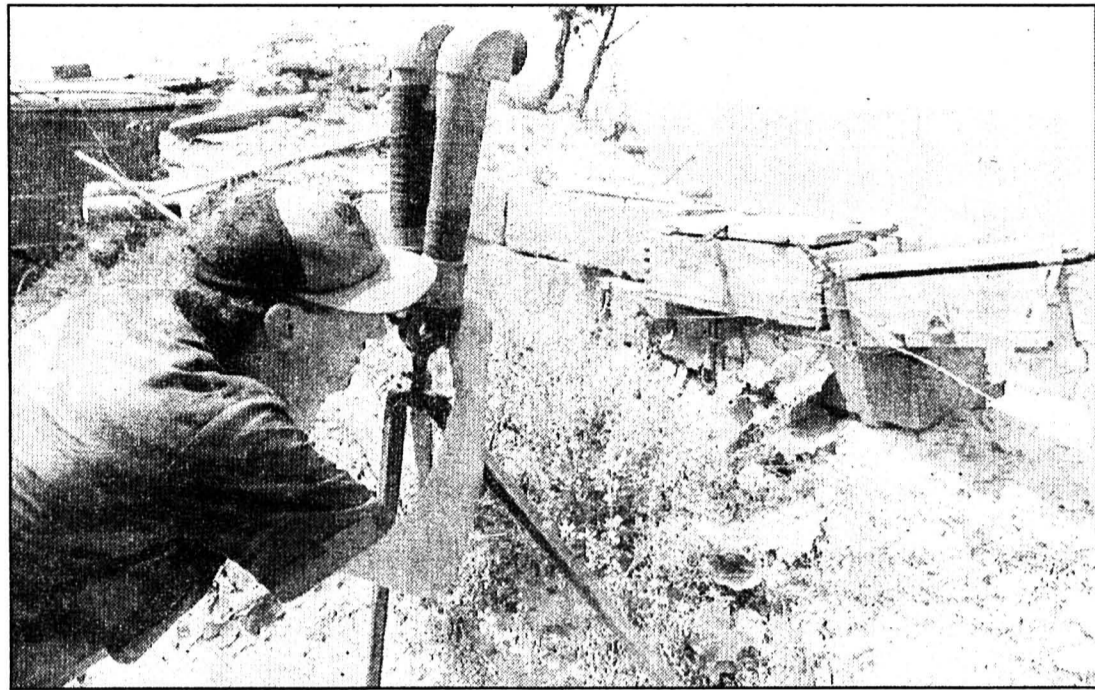
Le sens des voyages dans l'espace

OUVERT SUR...
l'environnement, page 24

Les Serbes prennent une importante position stratégique à Sarajevo

Négociations au bord de la rupture

Les Serbes de Bosnie ont accentué hier leur pression sur Sarajevo. Ils ont annoncé la chute du mont Igman, principale position stratégique qui leur échappait autour de la ville. A Genève, la présidence bosniaque sera seule aujourd'hui pour s'entretenir avec les deux coprésidents de la Conférence sur l'ex-Yougoslavie. Les présidents serbe et croate ont en effet annoncé leur départ dans la soirée pour Belgrade et Zagreb.



Un soldat serbe observe Sarajevo depuis une position renforcée

Les défenseurs bosniaques ont perdu leur position stratégique du mont Igman.

(Keystone)

Le général Ratko Mladic, commandant en chef de l'armée serbe de Bosnie, a annoncé que ses troupes s'étaient emparé du mont Igman, hauteur stratégique qui surplombe Sarajevo. Cette prise est intervenue deux jours après celle du mont Bjelasnica. La nouvelle a été confirmée par un officier supérieur de la Force de protection des Nations Unies (FORPRONU) qui a requis l'anonymat.

Cette conquête signifie que les Serbes ont totalement isolé les défenseurs de la capitale bosniaque en contrôlant le dernier axe de communication qui passait à

travers leurs lignes. De son côté, l'armée bosniaque, si elle a admis vivre des heures difficiles au mont Igman, affirme cependant qu'elle en tient encore la plus grande partie.

IZETBEGOVIC SEUL

Dans le même temps, le ministre des Affaires étrangères de la présidence collégiale bosniaque a annoncé à Genève que le prési-

dent musulman Alija Izetbegovic participerait à nouveau, aujourd'hui, aux pourparlers de la Conférence de Genève. Les chefs des Serbes et des Croates de Bosnie, Radovan Karadzic et Mate Boban, ont eux décidé de quitter Genève hier soir, a déclaré le porte-parole des médiateurs internationaux, John Mills. Le président serbe Slobodan Milosevic et son homologue

croate Franjo Tudjman feront de même, a-t-il ajouté.

MM. Karadzic et Boban ont indiqué aux coprésidents qu'ils étaient prêts à revenir à Genève demain et à reprendre les négociations pour autant qu'ils aient «la certitude» que les discussions pourront se dérouler entre les trois parties (Serbe, Croate et Musulman). Dans cette perspective, MM. Stoltenberg et Owen

vont s'entretenir pendant toute la journée d'aujourd'hui avec la présidence bosniaque et le président Izetbegovic. Il sera notamment question de cartes sur la division intérieure de la future Bosnie. Des divergences persistent en effet, en particulier sur Sarajevo et d'autres régions de Bosnie.

SITUATION BLOQUÉE

Au neuvième jour des négociations de Genève sur la Bosnie, «la situation est, pour le moment, bloquée», avait reconnu en milieu d'après-midi John Mills, sans cacher que la situation paraissait «très grave». Depuis lundi, Alija Izetbegovic a boycotté la conférence en attendant que les Serbes bosniaques se retirent du mont Bjelasnica comme s'y est engagé M. Karadzic. En revanche, le général serbe bosniaque Ratko Mladic «refuse de retirer ses troupes de Bjelasnica», selon M. Mills. Cette hauteur stratégique surplombant Sarajevo devrait être placée sous le contrôle de la FORPRONU.

M. Mills a par ailleurs indiqué que les efforts de la FORPRONU pour réunir hier à l'aéroport de Sarajevo les commandants en chef des forces serbes, croates et musulmanes bosniaques avaient «échoué pour la seconde journée consécutive». Le chef des forces musulmanes a refusé d'y participer tant que les Serbes ne se seraient pas retirés de Bjelasnica. (ats, afp, reuter)

5.8.1858 - Achèvement de la pose du premier câble transatlantique.

5.8.1884 - Pose de la première pierre de la statue de la Liberté, à l'entrée du port de New York.

5.8.1949 - Les Etats-Unis interrompent leur aide à la Chine nationaliste.

BRÈVES

Japon

Aveux tardifs

Les autorités de Tokyo ont pour la première fois officiellement reconnu hier que l'Armée impériale japonaise avait contraint des dizaines de milliers d'Asiatiques et d'Européennes à se prostituer au service des soldats nippons pendant la Seconde Guerre mondiale.

Proche-Orient

La paix progresse

Le secrétaire d'Etat américain Warren Christopher a estimé hier, après avoir rencontré les dirigeants syriens à Damas, que des progrès étaient «réalisables» dans les négociations de paix au Proche-Orient. M. Christopher a toutefois ajouté lors d'une conférence de presse qu'il faudrait encore beaucoup de travail. Il a qualifié à ce sujet de «très utiles» ses entretiens avec le président Hafez al-Assad.

Roi Baudouin

Dernier hommage

Des milliers de Belges se sont massés hier dans les rues de Bruxelles pour rendre un dernier hommage à leur défunt roi, Baudouin Ier. Celui-ci était décédé samedi dernier d'une crise cardiaque à l'âge de 62 ans. Un silence respectueux, troublé seulement par les cloches de la cathédrale Saint-Michel et les salves de l'armée, a accueilli l'arrivée du cortège funèbre au Palais.

Somalie

Violents combats

De violents affrontements armés ont opposé dans la nuit de mardi à hier des miliciens somaliens aux forces de l'opération des Nations Unies en Somalie (ONU-SOM), sans faire de victimes, a indiqué le porte-parole militaire d'ONU-SOM, le major David Stockwell.

Fellini

Mieux mais pas bien

Au lendemain de son hospitalisation pour une congestion cérébrale, le réalisateur italien Federico Fellini, âgé de 73 ans, était «vif» et alerte hier, selon les termes du bulletin médical diffusé par l'hôpital de Rimini où il a été admis. L'état de santé du metteur en scène d'«Amarcord» est toutefois décrit comme étant stationnaire par rapport à la veille au soir.

Rwanda: l'accord de paix a été signé avec les rebelles du Front patriotique

En route vers la démocratie

Tout le Rwanda retenait son souffle lorsque hier, le président général Juvenal Habyarimana a apposé sa signature sur l'accord de paix conclu avec les rebelles armés du Front patriotique rwandais à Arusha en Tanzanie. Dans la journée d'hier, au marché, dans les rues, dans les bureaux tout le monde craignait encore que le président ne change d'avis à la dernière minute comme ce fut le cas en juin. «Si l'Accord est effectivement signé, la bière va couler à flots ce soir», a prédit un fonctionnaire. Fatiguée par trois ans de guerre et de déchirement la population devrait descendre dans la rue pour célébrer cette date historique.

Kigali

Ram ETWAREEA

«C'est un jour de joie et une fête de réconciliation nationale», a déclaré le premier ministre Mme Aghata Uwilingiyima dans un discours à la nation peu avant la signature de l'accord. Le conflit

entre l'actuel régime qui est au pouvoir depuis 1976, a fait des centaines de milliers de réfugiés à l'extérieur ou à l'intérieur du pays. En février dernier, lorsque les hommes du FPR ont effectué une offensive spectaculaire, environ un million de personnes ont dû fuir leurs régions. Ils ont survécu pendant plusieurs mois grâce à l'aide internationale. Après la Somalie, le Rwanda reste le deuxième pays d'intervention du CICR qui distribue 3000 tonnes de vivres chaque semaine dans les différents camps de réfugiés.

«Nous nous réjouissons que cet accord soit enfin concrétisé», déclare Urs Bloesch, le numéro 2 de la Coopération suisse à Kigali. Le Rwanda est en effet un pays de concentration de l'aide suisse mais depuis 1990, la Confédération n'a cessé d'exercer des pressions en faveur de la démocratisation et du respect des Droits de l'homme. Depuis 1991, la DDA ne renouvelle qu'année par année son pro-

gramme de coopération avec ce pays, un des plus pauvres de la planète. «Malgré nos propres difficultés budgétaires, et si la situation évolue positivement, nous comptons reprendre notre aide technique et humanitaire», assure Urs Bloesch.

Ariane Zwahlen, neuchâteloise, travaille depuis une année au Rwanda pour Terre des hommes. «Il fallait que cette guerre cesse afin que le pays commence enfin à s'attaquer aux problèmes réels de la population: personnes déplacées, malnutrition, dégradation économique qui a fait apparaître des milliers d'enfants errants dans les rues, dégâts à l'environnement, explosion du sida. «Maintenant, il faut que cette volonté de paix exprimée par l'Accord d'Arusha se concrétise par des actes d'apaisement entre les deux parties», ajoute-elle.

Pour la déléguée de Terre des Hommes, la situation sera difficile pendant au moins encore une année. «La suite est liée à l'établissement de la force mili-

nationale qui supervisera la mise sur pied d'un gouvernement de transition. Celui-ci devra organiser des élections générales libres d'ici à douze mois. Et c'est à la fin de ce processus qu'un gouvernement élu pourra se mettre sérieusement au travail».

A Kigali, les citoyens ne prennent pas au sérieux les rumeurs prédisant un coup d'Etat imminent pour faire capoter ce processus de paix. «Il y a certainement quelques frustrés qui n'ont pas trouvé opportun de sauter dans le train de la paix mais ils ne seront pas suivis par la masse», estime un monteur de sports. Pour une fonctionnaire, ces derniers n'ont pas encore compris que le monde change et que le temps des dinosaures politiques est révolu.

Dans la chaleur agréable de fin de journée à Kigali, l'ambiance de fête s'installe. Et les conversations tournent déjà autour de l'espoir que suscite ce premier pas vers la démocratie.

(Infosud)

Affaire Rodney King: policiers condamnés

Deux ans et demi fermes

Les deux policiers blancs de Los Angeles, le sergent Stacey Koon et l'agent Lawrence Powell, ont été condamnés hier à deux ans et demi de prison chacun pour avoir violé les droits civils de l'automobiliste noir Rodney King.

Le juge fédéral a toutefois estimé que la plupart des coups violents infligés à Rodney King en mars 1991 par Powell et Koon étaient légaux. Stacey Koon, 43 ans, et Lawrence Powell, 30 ans, encouraient une peine maximale de 10 ans de prison chacun et une amende de 250.000 dollars (environ 390.000 francs) pour avoir passé à tabac, cette nuit-là,

Rodney King. La scène avait été filmée en vidéo par un amateur qui assistait à l'incident par hasard.

Le premier procès des policiers avait abouti au printemps 1992 à des émeutes meurtrières et dévastatrices à Los Angeles: 54 morts, plus de 1000 blessés et un milliard de dollars de dégâts.

Selon le juge John Davies, l'incident ayant opposé les policiers à Rodney King a débuté comme une action parfaitement légale de la police puisque l'automobiliste avait tenté d'échapper aux policiers et à une éventuelle arrestation en se lançant dans une course poursuite avec eux. (ap)

Attentat de Lockerbie

Compromis?

Après avoir rencontré, mardi, le secrétaire général de l'ONU, le ministre libyen des Affaires étrangères a déclaré qu'il retournerait en Libye pour demander l'approbation d'un projet d'accord qui prévoit le jugement de deux suspects de nationalité libyenne susceptibles d'être impliqués dans un attentat contre un Boeing de la Panam au-dessus de Lockerbie en Ecosse.

Le secrétaire-général de l'ONU, Boutros Boutros-Ghali, a précisé que le scénario prévoyait un jugement en Grande-Bretagne, les deux suspects étant pris en charge à partir de la Libye par des représentants de l'ONU. (ap)

Italie

Réforme

Le projet de réforme électorale en Italie a franchi hier son dernier obstacle parlementaire avec l'adoption par la Chambre des députés de l'extension de la réforme au Sénat. Le passage au scrutin majoritaire ouvre la voie au renouvellement d'un système politique gangréné. A présent, 75% des députés et des sénateurs seront élus au scrutin majoritaire et le restant à la proportionnelle.

D'autre part, la Chambre a voté hier la levée de l'immunité parlementaire de l'ancien secrétaire du Parti socialiste italien Bettino Craxi, inculpé pour diverses affaires de corruption. (ats)

Abkhazie

Le credo de Brunner

Sur les plages d'Abkhazie, les obus ont chassé les touristes qui faisaient naguère la richesse de cette république autonome de Géorgie. Depuis un an, la région est déchirée par les violents combats qui opposent les séparatistes abkhazes aux forces géorgiennes. Les Nations Unies sont devenues, ces dernières semaines, un médiateur actif en Abkhazie. Représentant du secrétaire général de l'ONU, Boutros-Ghali, l'ambassadeur de Suisse à Paris, Edouard Brunner vient de terminer sa troisième mission dans la région.

Moscou

Patrick CHABOUDEZ

Très prochainement, le Conseil de sécurité devrait adopter une nouvelle résolution qui permettra le déplacement d'observateurs de l'ONU, nous a expliqué Edouard Brunner. Dans un premier temps, 50 observateurs contrôleront la ligne de front, ainsi que les frontières entre la Russie et l'Abkhazie - pour empêcher les trafics d'armes - et entre l'Abkhazie et la Géorgie.

Dans un deuxième temps, il faudra «trouver une solution politique à ce problème et pas seulement le geler», souligne Edouard Brunner. Si le diplomate suisse fait preuve d'un optimisme modéré, il admet que le processus en cours reste fragile. Outre par l'accord du 28 juillet - une «trahison» selon eux - plusieurs groupes armés de nationalistes géorgiens font planer une menace permanente sur le cessez-le-feu. Et la position du chef de l'Etat géorgien, Edouard Chevardnadze, qui a notamment accepté le retrait des troupes géorgiennes d'Abkhazie, est délicate. Quant à la Russie, très impliquée dans la région, elle accepte volontiers l'intervention de l'ONU, afin de partager avec les Nations Unies un dossier qui est devenu encombrant. P. C.

Regroupement familial pour les titulaires du permis B

Le TF intraitable

Le droit au regroupement familial, prévu par la Convention européenne des droits de l'homme (CEDH), n'est pas garanti à tous les étrangers, a rappelé le Tribunal fédéral (TF) dans un arrêt rendu public hier. Hostile à tout assouplissement de sa jurisprudence, il a précisé que les bénéficiaires d'une autorisation de séjour n'y ont pas droit, contrairement aux titulaires d'un permis d'établissement.



Le Tribunal fédéral à Lausanne

Pour les juges, les parents turcs de deux enfants restés au pays n'ont pas droit – en Suisse – au regroupement familial.

Suisse avec leurs parents, le père avait déposé une demande aux autorités de Bâle-Campagne. Débouté par le Conseil d'Etat, il avait adressé un recours de droit administratif auprès du Tribunal fédéral.

Des raisons humanitaires ne justifient pas non plus une modification de la loi et de la pratique en vigueur, a affirmé le TF, saisi d'un recours interjeté par un ressortissant turc. Demandeur d'asile, ce dernier était arrivé en Suisse en 1983. Son épouse, souffrant d'épilepsie, l'avait rejoint en 1987. Les conjoints, ainsi qu'une petite fille née en Suisse en 1988, avaient pu bénéficier, dès 1990, d'une autorisation de séjour pour raisons humanitaires.

Désireux que ses deux autres enfants, nés en 1971 et 1983, puissent eux aussi vivre en

étrangers titulaires d'un permis d'établissement. Il ne suffit donc pas qu'une personne soit atteinte dans sa vie familiale pour bénéficier de ce droit.

DURÉE LIMITÉE

Peu importe, a relevé le TF, que l'épouse du requérant soit épileptique et ne puisse bénéficier de soins adéquats en Turquie. Car l'autorisation de séjour,

même celle qui est accordée pour des raisons humanitaires, a toujours une durée limitée et est susceptible de ne pas être prolongée, au gré de circonstances nouvelles ou imprévues, ont indiqué les juges. Pour ces raisons, l'autorisation de séjour accordée au ressortissant turc reste sans effet sur le droit de ses enfants mineurs de venir eux aussi s'établir en Suisse. (ats)

5 août 1945 – A l'occasion d'une élection partielle, Edmond Jaquet, candidat libéral, est élu au Conseil d'Etat de Vaud. Il a obtenu 25.002 suffrages contre 20.955 voix à M. Miéville, candidat des partis de gauche.

BRÈVES

Ecoliers

Automobilistes, attention!

Quelque 80.000 enfants vont bientôt prendre le chemin de l'école pour la première fois. Près de 2000 bambins sont blessés chaque année et 50 sont tués sur la route, a indiqué le Bureau suisse de prévention des accidents (BPA) hier. Il lance donc un appel aux automobilistes et les exhorte à la prudence. Des milliers d'affiches avec le slogan «Rentrée scolaire-attention enfants» seront placardées dans toute la Suisse, a annoncé le BPA.

Secours en montagne

Le Club alpin augmente

Le Club alpin suisse (CAS) a décidé lors de sa dernière assemblée des délégués de doubler ses tarifs de secours en montagne. L'intervention d'un guide passe ainsi de 40 à 80 francs, celle d'un simple sauveteur de 40 à 70. Le CAS envisage également de doubler les contributions des cantons.

Autoroute d'Yverdon

Biennois détroussés

Un inconnu armé d'un fusil à pompe a agressé, hier à l'aube, un couple d'automobilistes biennois d'une trentaine d'années arrêté sur l'aire de repos de Bavois de l'autoroute N1 Lausanne-Yverdon. Les victimes lui ont lancé un portemonnaie contenant 300 francs français. L'homme a alors pris la fuite à pied, vraisemblablement vers un véhicule caché à proximité.

Avion suisse

Crash à Turin

Un avion de tourisme suisse parti de Sarnen/Kägiswil (OW) s'est écrasé hier à 10 h 45 dans une région de montagne sise entre le Val Susa et le Val Ghisone, dans la province de Turin (I). Ses occupants, un Lucernois et une femme ont été tués.

Swissair en juin

Tout va bien

Swissair a enregistré en juin une hausse de la demande légèrement supérieure à celle de l'offre. Alors que l'offre a progressé de 5%, la demande s'est accrue de 7%. De ce fait, l'utilisation totale des capacités a passé de 62,2% en juin 1992 à 63,8% en juin de cette année, lit-on dans la dernière édition de «Swissair News», parue hier.

Requérants d'asile sri lankais

Renvoi en décembre

Des requérants d'asile sri lankais seront probablement renvoyés dans leur patrie en décembre prochain. Le gouvernement sri lankais devrait en effet signer un accord avec la Suisse dans les prochaines semaines à ce propos, selon l'Office fédéral des réfugiés (ODR). La décision définitive sera prise par le conseiller fédéral Koller.

Le directeur de l'ODR s'est rendu samedi dernier au Sri Lanka pour se faire une idée de la situation. Il a rencontré des représentants du gouvernement, de la Croix-Rouge internationale et d'œuvres d'entraide. Le projet

d'accord prévoit notamment que les Tamouls puissent rentrer en sécurité chez eux. Le Sri Lanka devrait garantir que les requérants renvoyés obtiennent des papiers et ne soient pas forcés à se rendre dans le nord du pays.

La Suisse est le premier pays européen qui entend conclure un accord sur les requérants renvoyés. Les autres pays suivent l'affaire avec intérêt.

Cette accord vise également à faire comprendre aux Tamouls qu'ils ne doivent plus venir en Suisse. Actuellement, environ 17.000 ressortissants du Sri Lanka vivent en Suisse. (ap)

Chômage

Les femmes pénalisées

Le chômage accentue la discrimination des femmes dans le monde du travail. Car la loi et la pratique ne tiennent guère compte du vécu des femmes devant gérer vie familiale et professionnelle. La situation est plus dure pour les mères de jeunes enfants et celles voulant se réinsérer professionnellement. Ces constatations, publiées mercredi, résultent d'un audit réalisé le 10 mai par la Commission fédérale pour les questions féminines.

A fin mai, la Suisse comptait 157.425 chômeurs, dont 40,2% de femmes. Selon l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (Ofiamt), les femmes en quête de travail sont surtout âgées de 30 à 49 ans, une période durant laquelle la plupart d'entre elles élèvent leurs enfants.

Les fréquentes absences au travail ne rendent pas très attractif l'engagement de mères. A cela s'ajoute le fait que le «crise» d'une maternité n'est pas pris en charge par une assurance en Suisse, écrit Marcel Hostettler, chef de la division assurance-chômage de l'Ofiamt.

Chaque année, l'Office fédéral de la statistique interroge 17.000 ménages. Ce sondage permet de mieux cerner le nombre de demandeurs d'emploi non inscrits à l'Office du travail. Les femmes représentaient près des deux tiers de ces personnes en 1991 et 1992. En outre, elles sont trois fois plus souvent sous-employées que les hommes: 24.000 hommes et 79.000 femmes voudraient travailler au moins neuf heures de plus par semaine que ne le prévoit leur contrat.

Il résulte également qu'une mère avec un ou des enfants de moins de quinze ans a davantage de risque de devenir chômeuse et de le rester qu'un père. Le chômage féminin s'explique aussi, notamment, par leur formation professionnelle moins poussée. Dès lors, les femmes servent d'amortisseur conjoncturel sur le marché du travail. L'assurance-chômage offre des prestations insuffisantes aux femmes. Ainsi, les salaires mensuels inférieurs à 500 francs ne sont pas assurés, bien que des cotisations soient prélevées sur ces revenus. (ats)

Initiative ultranationaliste sur la CE

Aboutissement probable

L'initiative populaire «Négociations d'adhésion à la CE: que le peuple décide!», lancée par les Démocrates suisses (DS, ex-Action nationale) et la Lega dei Ticinesi a recueilli «environ 100.000 signatures». Le secrétaire des DS Rudolf Keller a confirmé hier cette nouvelle, diffusée par la radio allemande DRS. La récolte se poursuit. L'initiative devrait être déposée

à la fin de l'année. Cette initiative exige que l'ouverture de négociations sur une adhésion de la Suisse à la Communauté européenne (CE) soit soumise au vote du peuple et des cantons. Les négociations déjà entamées avant l'adoption de l'initiative devraient être interrompues et ne pourraient reprendre qu'avec l'approbation du souverain. (ats)

Ciel du 12 août

Une pluie d'étoiles

Des milliers d'étoiles filantes grifferont le ciel durant la nuit du 11 au 12 août. Une averse exceptionnelle cette année, car la Terre croise de près l'orbite d'une comète découverte en 1862: Swift-Tuttle.

Le phénomène débute actuellement et sera à son apogée la semaine prochaine. Chaque année, quelques étoiles filantes égayent les nuits des astronomes amateurs.

La semaine prochaine, proximité de la comète oblige, le spectacle nocturne sera autrement plus attrayant car le ciel sera arrosé de plusieurs milliers de météores lumineux.

Pour autant évidemment qu'il ne soit pas voilé par des nuages. Selon les prévisions des spécialistes, le phénomène devrait pouvoir être admiré dès minuit et pendant quelques heures durant la nuit du 11 au 12 août. Ceci d'autant mieux que la lune, décroissante cette nuit-là, ne gênera guère les observations des amateurs éclairés.

La comète Swift-Tuttle a été découverte en 1862. Elle a la réputation de provoquer les plus belles pluies d'étoiles filantes observées sur Terre. (ats)

Affaire Zwahlen

Une tête tombe

Le directeur des établissements pénitentiaires de Thorberg, Urs Clavadetscher, a donné sa démission pour la fin de l'année. Cette décision fait suite à l'enquête administrative ouverte le 18 mai dernier sur les privilèges accordés par Urs Clavadetscher à Bruno Zwahlen lors de sa détention. L'enquête a confirmé dans une large mesure les reproches contre le directeur de Thorberg, a indiqué hier l'Office d'information du canton de Berne.

Cette enquête avait été ordonnée par le chef du Département bernois de la police Peter Widmer, après les déclarations faites lors du procès en révision de Bruno Zwahlen. On avait alors appris que Zwahlen avait joui d'une position particulière lors de sa détention au Thorberg. Il était l'homme à tout faire des Clavadetscher, s'occupant notamment du ménage. L'épouse du directeur et l'ancien détenu étaient en outre allés faire des courses ensemble et se baigner à la piscine du Marzili à Berne. De plus les Clavadetscher et Zwahlen étaient partis en vacances en Grèce après la sortie de prison de ce dernier. (ap)

Projet du TCS

Au volant à 16 ans

Le Touring club suisse (TCS) entend mettre sur pied des cours de conduite pour les jeunes dès l'âge de seize ans. Un grand nombre d'heures de pratique diminue le risque d'accidents, écrit le TCS dans son dernier service de presse. Une demande dans ce sens a été déposée au Département fédéral de justice et police (FDJP) il y a une dizaine de jours, a expliqué hier Gerald Foresti, responsable de la sécurité routière du TCS.

Selon une étude menée par l'Université de Toulouse (F), une pratique accrue de la conduite avant l'obtention du permis de conduire diminue considérablement le risque d'accident des jeunes conducteurs, explique le TCS. En Europe comme ailleurs, les automobilistes âgés de 18 à 25 ans sont impliqués 2,5 à 3 fois plus souvent que les conducteurs plus âgés dans des accidents de la circulation.

Le TCS voit deux causes à cela: une plus grande disposition à prendre des risques chez les jeunes et une pratique insuffisante de la conduite avant l'obtention du permis. Pour y remédier, l'idée de faire conduire les jeunes plus tôt et plus longtemps a vu le jour il y a près de deux ans. Le canton du Jura, où la mortalité des jeunes sur la route est très grande, s'est déjà dit prêt à organiser un cours d'essai.

Une demande a été déposée au FDJP. La proposition du TCS devrait être discutée dans le cadre de la révision de la loi sur la circulation routière, dont la procédure de consultation est prévue à fin 1994, a confirmé Folco Galli, porte-parole du FDJP. La priorité sera accordée à une formation en deux phases. Le concept proposé par le TCS va dans ce sens.

Cet apprentissage anticipé n'aurait rien d'obligatoire. Le TCS propose une formation élémentaire d'un minimum de huit heures de sensibilisation au trafic, suivi de 20 leçons pratiques avec un maître d'auto-école. Après cette première phase, le jeune conducteur passera un examen théorique et un examen pratique lui permettant de conduire avec un accompagnant autre que le maître d'auto-école. Ce dernier devra être âgé de 28 ans au minimum, avoir passé son permis depuis au moins cinq ans et n'avoir commis aucune infraction grave au code de la route. L'accompagnant aura en outre participé à deux leçons de base, en tant que passager. Durant cette seconde phase de «formation de l'expérience», le jeune conducteur devra parcourir au moins 3000 kilomètres. (ats)

EPF

Plus de sous!

Malgré la récession, les Ecoles polytechniques fédérales (EPF) ont bénéficié l'an dernier de moyens financiers plus importants qu'en 1991 pour la recherche. Les recettes provenant de fonds tiers tels que mandats de recherche et subsides ont augmenté de 8,6% pour se monter à 217 millions de francs, a indiqué hier le Conseil des écoles polytechniques fédérales.

Un quart des 217 millions provenaient de l'économie, un quart du Fonds national et une proportion identique d'autres organismes fédéraux. Le dernier quart a été fourni par les cantons et collectivités locales ainsi que par des organisations de recherche nationales et internationales. (ap)

visavis

actuel cette semaine

valable du 5.8. au 7.8.93

Raisins Regina

doux d'Italie

kg 2.35



Melons de Cavailon

la pièce 1.85

EMMENTALER

- doux 100 g 1.85
- salé 100 g 1.95

crystallina Fino

Yogourt à boire Bifidus 1/2 litre 1.60

Jambon modèle en tranches 100 g 1.95



FLAMINGO Ice Tea 6x1 litre 3.95

MAESTRO Tipo Napoli • Spaghetti • Cornettes 500 g 1.90

LIMONA pour la vaisselle 700 g 1.80

Beaujolais AC «Sélection Ducep» 1 litre (+dépôt) 4.90

JACOBS Café Médaille d'or

moulu, sous vide 500 g 5.95

THOMY

Moutarde • mi-forte 200 g 1.60

chirat

- Concombres délicieux 430 g 2.90
- Cornichons 250 g 2.95



Douche • Ocean Fresh

Sachet recharge 250 ml 3.20

NIAXA Lessive complète

Sachet recharge compact 3 kg 13.50

Sun Poudre pour lave-vaisselle

Sachet recharge 2 x 1 kg 9.90

44-217 Votre magasin visavis? 155 23 93 vous renseigne gratuitement chaque jour 08.00 - 22.00 W 31/93

AGENCEMENT DE CUISINE



APPAREILS MÉNAGERS PRIX ROUGES

PRIX D'AMIS Entrée libre. Serre 90 La Chx-de-Fonds 132 12183

AUTOS - MOTOS - VELOS

SUBARU IMPREZA



Dès Fr. 23 700.-

GARAGE ET CARROSSERIE AUTO-CENTRE LA CHAUX-DE-FONDS

Fritz-Courvoisier 66 ☎ 039/28 66 77 132-12388



Vitrierie TERRAZ

Remplacement rapide de vitres, glaces, miroirs. Rue du Nord 1 039/28 41 83 132-501875

Heureusement qu'elle existe!

L'Aide suisse aux montagnards

Demandez notre bulletin de versement Téléphone 01/710 88 33

Feu: 118

IMMOBILIER

A vendre à La Chaux-de-Fonds locatif 20 appartements + 7 garages Rendement 8,8% hors charges ☎ 038/31 24 31 450-961

À VENDRE mobilhome sur place louée à La Cibourg (sud des Franches-Montagnes). Raccordements eau, électricité, épuration payés. Prix: Fr. 18 000.- ☎ 039/44 10 44 (interne 10) durant les heures de bureau. 6-12021

Crédit rapide 038/51 18 33 Discretion assurée. Lu à sa de 10 à 20 h Meyer Financa + Leasing Tirage 28 2520 La Neuveville 6-1575

A louer à PORRENTUUY appartement de 2 chambres + cuisine. Libre tout de suite. Faire offres sous chiffre R 196-738967, à Publicitas, case postale 150, 2900 Porrentruy 2. 196-14714/4x4

Police-secours 117



N'hésitez plus...

Faites un placement sûr en investissant votre épargne dans votre logement

Planifiez vos coûts en utilisant le crédit HPT.

PROFITEZ de la baisse des taux

LA CHAUX-DE-FONDS Splendides appartements avec cheminée de salon.

4 pièces 101 m² balcon-terrasse 14 m² Mensualités "Propriétaire" dès Fr. 1'670.- + charges

3 pièces mansardé, 64 m², balcon 13 m² Mensualités "Propriétaire" dès Fr. 1'333.- + charges. 28-440

HABITATIONS POUR TOUS 51, rue des Moulins - 2001 Neuchâtel Tél. 038 25 94 94

IMMOBILIER

VILLERET

A louer

salon de coiffure

☎ 039/41 24 70 132-509184



À VENDRE

A La Chaux-de-Fonds, sur importante artère

petit immeuble

comprenant local commercial; 4 appartements et garages. Notice à disposition.

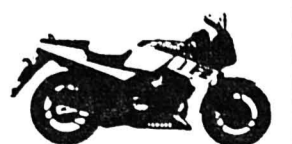
S'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET La Chaux-de-Fonds Jardinière 87, ☎ 039/23 78 33 132-12082

L'annonce, reflet vivant du marché

AUTOS - MOTOS - VELOS

Garage S. Campoli Agence YAMAHA



2300 La Chaux-de-Fonds Rue du Progrès 1 - ☎ 039/28 73 04 132-50195



av. Léopold-Robert 27 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039-23 07 70 rue des Moulins 45 2000 Neuchâtel Tél. 038-21 26 60

Photo couleur 9 x 13 cm seul. Fr.

70

Les plus grands formats bénéficient aussi d'une baisse de prix: 10x15 cm Fr. -.90 et 13x18 cm Fr. 1.10. Ces prix s'entendent pour une première commande avec développement. Livraison: 1 jour au labo.

Quand on est pressé

Nous vous livrons vos photos en 1 heure dans la même qualité. Malheureusement, le service rapide est plus cher.

9x13 cm Fr. 1.- 13x18 cm Fr. 2.-

Photos en 1 heure

220-100008

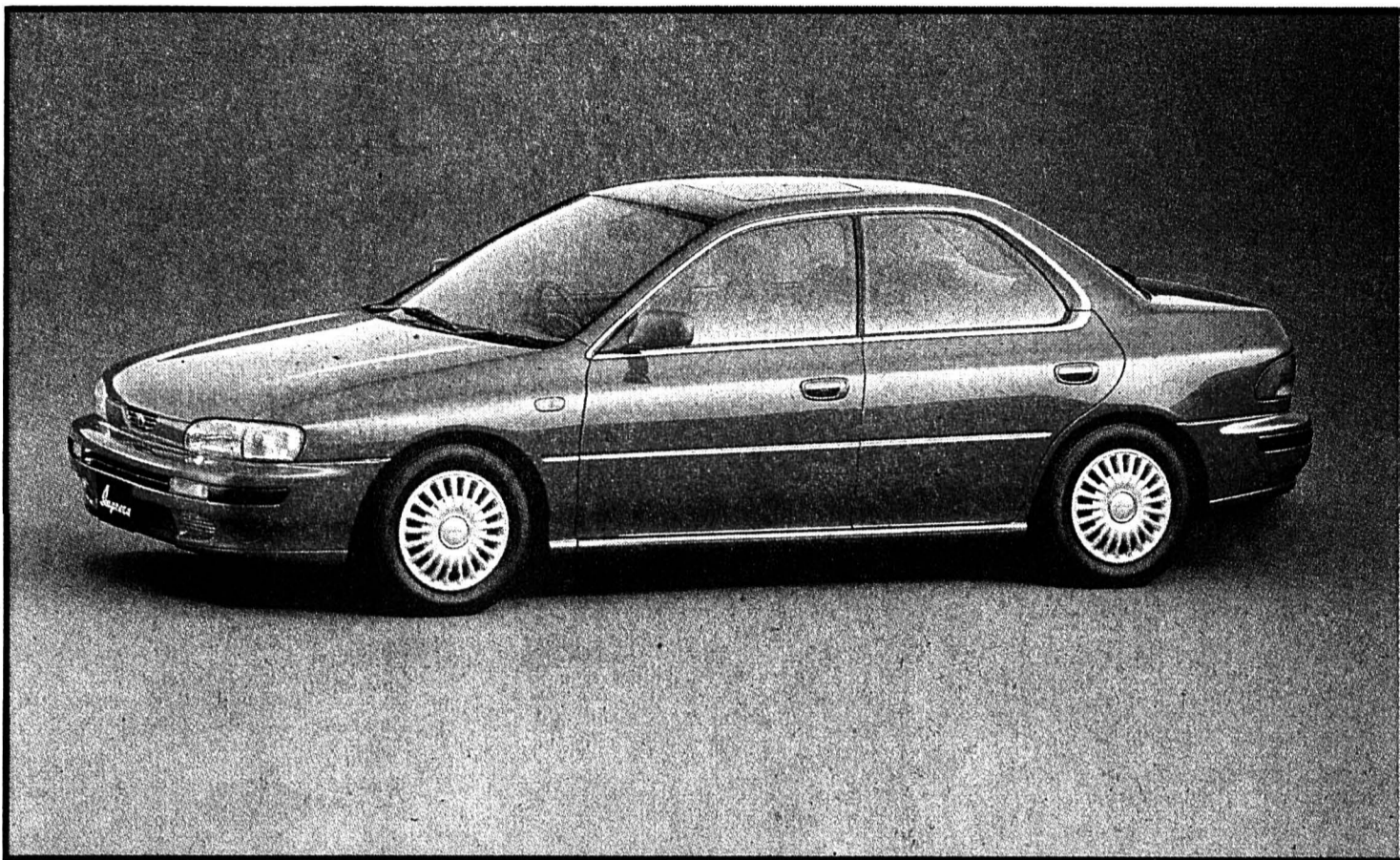
Subaru Impreza 4 WD

La dernière de la gamme

Il n'y a pas si longtemps, Subaru ne disposait pas de berline compacte dans la gamme moyenne, catégorie qui représente 29% du marché en Suisse. En présentant l'Impreza, la maison japonaise a comblé une lacune dans sa production. Avec un véhicule très réussi.

Par
Jacques HOURIET

Avec de grandes ambitions sur le plan international, Subaru se doit d'offrir une gamme complète, de la petite berline citadine au coupé grand sport, en passant par la berline compacte de la gamme moyenne. Et c'est justement ce dernier modèle qui faisait défaut au fabricant japonais! Avec l'Impreza, Subaru présente aujourd'hui un véhicule très attrayant, bénéficiant



Petite berline citadine

En créant le modèle manquant à sa gamme, Subaru a fabriqué un véhicule très attrayant.

(sp/sub)

FICHE TECHNIQUE

Marque: Subaru
Modèle: Impreza 1,8 4WD
Moteur: 4 cylindres 1820 cm³, 103 CV
Transmission: intégrale permanente, boîte à 5 vitesses
Freins: disques ventilés à l'avant, tambours à l'arrière
Consommation: 8 litres / 100 km
Réservoir: 50 litres
Longueur: 4350 mm
Largeur: 1690 mm
Poids: 1130 kilos
Prix: dès 25.300 francs

de toute l'expérience de l'entreprise.

Avec son moteur de 1820 cm³ (103 CV), l'Impreza n'est pas un «foudre de guerre». Mais ses performances sont honnêtes. Le groupe quatre-cylindres boxer manque cependant un peu de couple et il faut tirer les régimes pour avoir une accélération vigoureuse. Ce moteur ne manque cependant pas de qualité, puisqu'il est remarquablement sobre et surtout, avantage dans cette catégorie, plutôt silencieux.

TRANSMISSION PARFAITE

Avec les 20 ans d'expérience de Subaru, la transmission intégrale est sans reproche. La boîte manuelle est rapide, précise et douce, les bruits de transmission sont bien filtrés et la «traction» est parfaite.

La tenue de route n'appelle aucune critique, puisque la voiture se sort des situations les plus délicates avec honneur. Il ne faut cependant pas la consi-

dérer comme une voiture de sport.

CONFORT ET HABITABILITÉ

Installé au volant, on peut trouver la position de conduite un peu précaire et la qualité des sièges insuffisante. Mais l'habitabilité générale est excellente, avec un coffre très bien dimensionné pour la catégorie.

En matière d'équipement, le nécessaire est au rendez-vous avec la direction assistée, le ré-

glage du siège en hauteur, le verrouillage centralisé et les lave-glaces électriques. Comme petit plus, Subaru offre la radio-cassette RDS en série. En revanche, l'ABS et le toit ouvrant, ainsi que la climatisation sont en option.

Ce qui surprend, c'est le confort général de la voiture. Silencieuse, comme nous l'avons dit, bien amortie, spacieuse, elle va trouver rapidement une clientèle fidèle, comme ce fut le cas avec les premiers modèles de Subaru.

BRÈVES

UNE CHAMPIONNE DE LA SOBRIÉTÉ

Une enquête approfondie concernant les consommations du parc véhicule suisse, dont les résultats ont été récemment publiés par le TCS, révèle des faits intéressants.

En premier lieu, il faut noter que la consommation moyenne (valeurs mixtes) des véhicules en circulation dans notre pays se fixe autour de dix litres pour 100 kilomètres. Les valeurs moyennes des voitures immatriculées à partir de 1989 se révèlent cependant sensiblement plus basses, avec des consommations à peine supérieures aux huit litres pour 100 kilomètres.

Parmi les 25 marques les plus importantes importées en Suisse - modèles européens, japonais, coréens et américains - Fiat s'est imposée comme la gamme la plus sobre et la plus économique, avec des consommations mixtes, sur l'ensemble de ses modèles, de 7,06 litres pour 100 km (données 1992).

Selon le TCS, l'exemple offert par Fiat montre qu'avec la bonne volonté de l'ensemble des importateurs, le trafic privé atteindra les objectifs fixés par le plan fédéral «Energie 2000» sans que de nouvelles limitations et d'ultérieures interventions fiscales doivent être imposées. (sp/ft)

DISTINCTION ROYALE

Pour la deuxième fois consécutive, la société Nissan Motor Manufacturing (UK) limitée, c'est-à-dire l'usine britannique de Nissan s'est vu décerner le «Queen's Award» (Oscar royal). Cette haute distinction est attribuée par la reine d'Angleterre à des entreprises de son pays ayant obtenu des succès exceptionnels à l'exportation. (sp/mis)

HABITS DE CUIR

De tout temps, BMW n'a pas uniquement misé sur une technique d'avant-garde et un stylisme moderne, mais également sur les valeurs intérieures d'une voiture, telles que le confort. Proposée par toutes les agences BMW, cette nouvelle offre permettra aux propriétaires d'habiller ultérieurement de cuir de haut niveau l'intérieur des BMW série 3 et 5.

Nouvelle Yamaha TT600

Un retour à l'enduro

Produit vieux de dix ans, la Yamaha 600 TT avait besoin d'une sérieuse cure de jouvence. C'est l'Italie qui s'en est chargée avec le charme transalpin qu'on lui connaît.

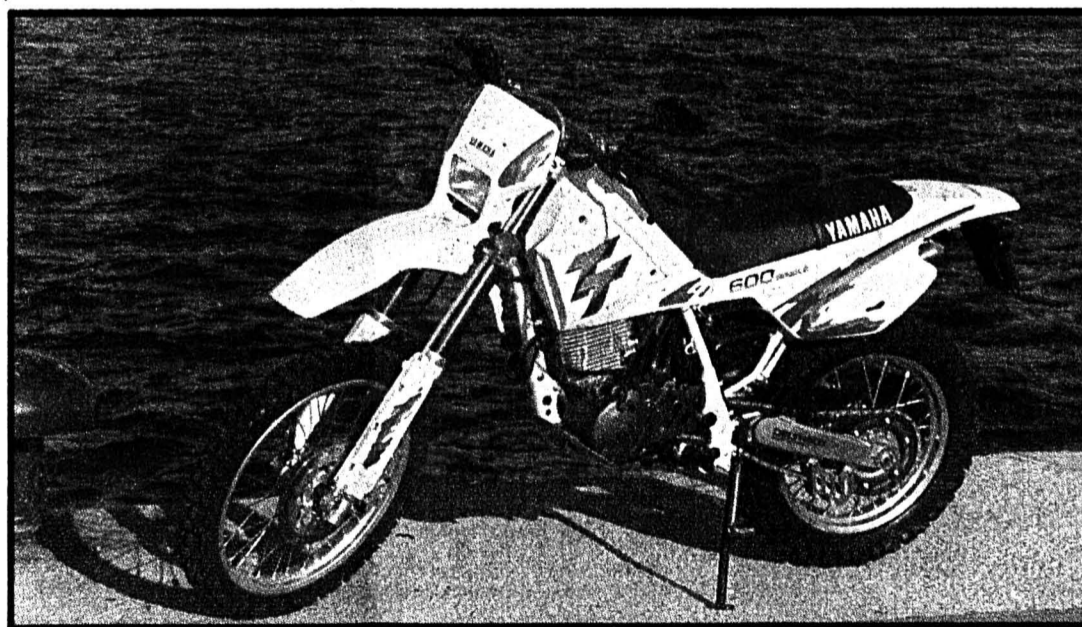
Par
Jean-Jacques ROBERT

Introduite en Suisse grâce à la passion de l'enduro, manifestée par Serge Fleury de Moutier, la Yamaha TT600 a conquis ses lettres de noblesse en enlevant plusieurs titres nationaux durant la dernière décennie. Mais la TT commençait à dater. Son poids et ses performances étaient en retrait des machines de compétition comme les Husqvarna, KTM ou Husaberg.

MARCHÉ RÉDUIT

Pour un marché aussi petit qu'est celui de l'enduro et des rallies-raids, l'usine japonaise ne s'est pas mouillée. C'est l'importateur italien Belgarda, à Lesmo, qui a pris le taureau par les cornes pour refaire une «Yamaha TT600 des années 1990»; il prévoit d'en produire 10.500 en trois ans.

Les 180 kilomètres d'essai parcourus en Sardaigne, dont plus d'une centaine «off-road» (hors route), ont mis en évidence une machine qui, comme sa précédente, est faite pour durer.



La nouvelle Yamaha TT600

Un amalgame italo-japonais réussi au niveau de la ligne et des éléments techniques. (sp/yam)

Son terrain de prédilection sera sans conteste les grands raids africains où elle s'est toujours affichée comme un engin fiable et sans problème.

VÉHICULE DE RANDONNÉE

Avant d'en venir aux détails techniques, il sied de relever que cette nouvelle TT a incontestablement gagné en efficacité. Ce n'est pas la véritable moto de compétition (un kit est pourtant en préparation dans les ateliers milanais), mais surtout un véhicule de randonnée par excel-

lence. Ça passe partout vite et bien, mais une certaine lourdeur de l'avant n'a pas complètement disparu.

Les 135 kilos annoncés se font en partie oublier grâce à un système d'amortissement du plus haut niveau. Dans de nombreux lacs mi-sable et mi-cailloux des chemins sardes, les glissades de l'arrière se sont révélées facilement maîtrisables. Le seul regret aura été des rapports trop longs entre la première et la deuxième vitesse. Sur le sable de la plage, la TT a démontré ses véritables atouts de baroudeuse.

MOTEUR DE LA XT600

On attendait le moteur à cinq soupapes de la XTZ660 et c'est finalement le quatre-soupapes de la XT600K qui a été retenu par les ingénieurs italiens. La boîte a été renforcée, alors que le haut moteur a été retravaillé (soupapes plus grandes) de façon à procurer des temps de réponse plus courts et un couple intéressant. La partie électrique passe à 12 volts.

Le profil des garnitures plastiques a été étudié de façon à of-

frir un flux venteux plus efficace sur le cylindre à refroidissement par air. Avec une machine qui correspond aux normes européennes de pollution et de bruit, la TT «made in Italy» va intéresser aussi bien les amateurs du «hors route» pur et dur que les passionnés de rallye plus axés sur la fiabilité et soucieux de ne pas déranger.

SUSPENSIONS

La partie cycle n'a pas fait l'objet d'une révolution. L'ancien cadre a été renforcé au niveau de l'axe de colonne de direction et des supports du moteur. Les suspensions sont en revanche de la dernière technique. Les fourches Kayaba sont inversées ainsi que le bras oscillant avec amortisseur.

Oehlins sont issus des YZ de cross les plus récentes. Le frein avant Brembo à double piston est très puissant, comme le Nissin monté à l'arrière.

À côté de la WR250, le préparateur prévôtois dispose aussi d'une TT 600 moins axée sport que la deux-temps, mais qui a vraiment rajeuni de dix ans. Le look transalpin a débouché sur un dessin qui a été privilégié aux dépens d'un certain aspect pratique. La TT600 est bien une enduro des années nonante qui doit être une image de marque importante sur le marché italien. Peut-être moins en Suisse, où elle est attendue pour faire le pendant de la Honda XR600.

Athlétisme - Meeting de Zurich: Burrell a créé la surprise dans le 100 mètres

Leroy chez les seigneurs

Les exploits en athlétisme dépendent impérativement des bonnes conditions atmosphériques. L'orage terrible qui s'abattit hier soir sur Zurich avant le meeting laissa un fond d'air frisquet et nettement moins favorable que durant l'après-midi. Il n'en demeure pas moins que la gerbe des meilleurs champions internationaux réunis garantissait une très grande soirée d'athlétisme. Sans record du monde, le monstrueux meeting du Letzigrund a tenu ses promesses en produisant de nombreuses (six) meilleures performances mondiales.



Winthrop Graham

Le Jamaïcain a surpris les vedettes du 400 m haies.

(Keystone)

Il y a un an - Quincy Gatts et Marie-José Pérec dominent le 400 m plat aux JO de Barcelone. L'Américain et la Française signent, en plus de leur titre, deux nouvelles meilleures performances de l'année. Watts court en 43"50 et Pérec en 48"53. Ils sont bien les nouveaux rois du tour de piste. (Imp)

Natation

Le récital continue

Franziska Van Almsick et les nageurs hongrois continuent leur récital aux Championnats d'Europe de Sheffield. La nageuse allemande a conquis hier sa troisième médaille d'or, tout comme les Magyars.

Page 8

Football

On prend (presque) les mêmes

La campagne des transferts a été très calme du côté du FC Le Locle. Ce n'est pas forcément pour déplaire à Jacky Epitiaux. A l'aube de la reprise du championnat, l'entraîneur lolois est persuadé que la foi de ses gars fera trembler plus d'une équipe.

Page 9

Football

Dortmund grand favori



Borussia Dortmund fait figure de grand favori du championnat d'Allemagne. La Bundesliga débutera demain et quatre Suisses y prendront part, dont Adrian Knap (photo Keystone) qui devrait être titulaire à Stuttgart.

Page 10

Zurich
René JACOT

La composition explosive des participants au 100 m des hommes se focalisait sur le duel Lewis-Christie. Elle produisit une surprise signée Leroy Burrell qui s'offrait une somptueuse victoire en 10"02. Notre admiration est allée à l'élégant Lindford Christie qui n'a concédé qu'un tout petit centième de seconde à l'Américain. Le champion olympique ne sent nullement le poids des ans et reste un candidat potentiel au titre mondial du sprint pur. Il a donc convaincu par la manière en reléguant Carl Lewis.

Pas classé dans les dix meilleurs du monde avant hier soir, Leroy Burrell s'est maintenant installé à la deuxième place. Une sorte de revenant de luxe qui a devancé Lindford Christie sans le dominer. Ce 100 m royal a surtout été séduisant parce qu'il fut plus qu'un duel Lewis-Christie, ce fut une grande course avec tous les meilleurs sprinters de la planète. Tout à la joie de sa

victoire, Leroy Burrell s'exclama: «C'est la course de ma vie, ça c'est passé comme je le voulais!»

DA SILVA TOUJOURS LÀ

Une fois de plus le Brésilien Robson Da Silva aura su se faire valoir au plus haut niveau sur 200 m où le surprenant Nigérien Daniel Effiong lui soufflait la victoire d'un centième sur la ligne. La constance du Sud-Américain en fait plus que jamais un favori du 200 m à Stuttgart.

Chez les féminines, sur 100 m, la très gracieuse reine du sprint

Merlene Ottey a débordé ses rivales Gail Devers et Irina Privolova à la faveur d'un finish aussi ravageur que surprenant au moment où les musculatures se crispent.

LA GRANDE DAME

La Britannique Sally Gunnell a une fois de plus stupéfié les spectateurs en déclassant ses rivales du 400 m haies pour établir une nouvelle meilleure performance. Par sa constance et sa parfaite technique, Sally Gunnell est l'incontestable grande dame de l'athlétisme.

Le surprenant Jamaïcain Winthrop Graham est visiblement plus à l'aise techniquement que les vedettes consacrées Kevin Young et Samuel Matete, nettement devancées. Une fois de plus l'Américain Young est fragile à la veille d'une grande confrontation internationale. Winthrop Graham a été extraordinaire dans les 150 derniers mètres de ce 400 m haies où il géra son parcours en dominateur. Cette spectaculaire épreuve a révélé une nouvelle étoile.

Dans le 800 m féminin, la Mozambicaine Maria Mutola s'est offert une splendide meilleure performance mondiale du 800 m en manifestant une parfaite connaissance de ses exceptionnels moyens. Elle avait un style très pur au service d'une puissance qui pourrait faire autorité pour la conquête du titre mondial.

Au saut en longueur les vedettes mondiales que sont Mike Powell et Heike Drechsler ont confirmé leur suprématie mondiale avec des sauts respectifs de 8,48 m et 7,21 m sur un sautoir de Zurich qui n'est guère favorable à d'éventuels records du monde.

BAUMANN DÉCEVANTE

Les athlètes suisses se sont une fois de plus fait valoir par Werner Günthör au jet du poids, mais s'agissant de Julie Baumann au 100 m haies, son temps n'engage pas à l'optimisme, pas plus que les prestations de Daria Nauer sur 3000 m ou l'abandon de Sandra Gasser sur 800 m.

Satisfaction par contre avec Regula Scalabrin qui a réalisé 2'02"77 sur 800 m et Simone Meyer 2'03"95, également sur cette distance. (jr)

Perroud brillant

Dans les séries nationales, précédant le meeting international, Yvan Perroud, sociétaire de Neuchâtel-Sports, a brillé dans le 1000 m. Le Neuchâtelois a, en effet, signé la meilleure performance neuchâteloise de la saison et battu son record personnel en 2'25"87.

De son côté, la Chaux-de-Fonnière Karine Gerber a terminé cinquième d'un 1500 m juniors en 4'30"80, ce qui constitue sa seconde meilleure performance personnelle. (Imp)

Résisprint: Français en force

Eric Pérot, Max Morinière (ex-recordman du monde du 4 x 100 m) et Olivier Téophile, trois sprinters français qui ont disputé hier soir le 4 x 100 m du meeting de Zurich, seront présents dimanche après-midi au

Centre sportif de La Charrière à l'occasion du Résisprint mis sur pied par l'Olympic.

Pour sûr, si l'on se rappelle que Bruno Marie-Rose sera également de la partie, le sprint promet des étincelles. (Imp)

CLASSEMENTS

MESSIEURS

100 m. Série A (vent nul): 1. Burrell (EU) 10"02. 2. Christie (GB) 10"03. 3. Drummond (EU) 10"05. Série B (vent nul): 1. Ezinwa (Nig) 10"14. 2. Imoh (Nig) 10"20. 3. McKoy (Can) 10"21. Série C (v. déf. 1,1 m/s): 1. Braithwaite (Gb) 10"46. Puis: 7. Bettex (S) 10"65. 8. Semeraro (S) 10"88.

200 m. Série A (vent nul): 1. Effiong (Nig) 20"15. 2. Da Silva (Bré) 20"16. 3. Nelloms (EU) 20"23. Puis: 8. Dollé (S) 20"68. Série B (vf 1,2 m/s): 1. Williams (EU) 20"57. 2. Trouabal (Fr) 20"63. 3. Gilbert (Can) 20"78. Puis: Widmer (S) 21"18.

400 m. Série A: 1. Johnson (EU) 44"22. 2. Grindley (GB) 44"50. 3. Lewis (EU) 44"54. Série B: 1. Ochieng (Ken) 44"82. 2. Morris (Trinidad et Tobago) 44"89. 3.

Pettigrew (EU) 45"01. Puis: 8. Rusterholz (S) 46"46.

800 m. Série A: 1. Gray (EU) 1'44"03. 2. Benvenuti (It) 1'44"55. 3. Tanui (Ken) 1'44"69. Série B: 1. Konchellah (Ken) 1'44"93. 2. Erend (Ken) 1'44"96. 3. Redwine (EU) 1'45"82.

1500 m. Série A: 1. Morceli (Alg) 3'30"06. 2. Cacho (Esp) 3'32"01 (nouveau record d'Espagne). 3. Bile (Som) 3'32"83. Série B: 1. De Oliveira (Bré) 3'38"61. 2. Chesire (Ken) 3'39"03. 3. Murray-Cushing (EU) 3'39"77. Puis: 6. Morath (S) 3'41"15. 7. Erni (S) 3'42"04. 8. Bandi (S) 3'42"23. 11. Kappel (S) 3'44"76. 12. Hacksteiner (S) 3'55"25.

5000 m: 1. Skah (Mar) 13'04"67 (MPMA) 2. Ondieki (Ken) 13'05"09. 3. Chelimo (Ken) 13'05"14.

110 m haies. Série A (vent nul):

1. Dees (EU) 13"19. 2. Crear (EU) 13"28. 3. Pierce (EU) 13"31.

400 m haies: 1. Graham (Jam) 47"60. 2. Matete (Zam) 47"82. 3. Young (EU) 48"08.

3000 m steeple: 1. Kiptanui (Ken) 8'10"29 (MPMA) 2. Sang (Ken) 8'11"09. 3. Kariuki (Ken) 8'13"38. Puis: 12. Hacksteiner (S) 8'58"77.

4 x 100 m: 1. Sélection américaine 37"99 (MPMA). 2. Santa-Monica Track-Club 38"19. 3. Cuba 38"75. Puis: 7. Suisse 39"48.

Disque: 1. Riedel (All) 66 m. 2. Ubartas (Lit) 64,24. 3. Washington 63,92.

Poids: 1. Günthör (S) 21,49 m. 2. Stulce (EU) 20,68. 3. Doehring (EU) 20,02.

Hauteur: 1. Kemp (Bah) 2,34 m. 2. Smith (GB) et Grant (GB) 2,34.

Longueur: 1. Powell (EU) 8,43

m. 2. Eregbu (Nigeria) 8,16. 3. Mladenow (Bul) 8,02.

Perche: 1. Bubka (Ukr) 5,90 m. 2. Jegorov (Kaz) 5,80. 3. Gataullin (Rus) et Trandekow (Rus) 5,70.

DAMES

100 m. Série A (vc 0,9 m/s): 1. Ottey (Jam) 10"93. 2. Torrence (EU) 10"98. 3. Devers (EU) 11"00. Série B (vf 0,4 m/s): 1. Finn (EU) 11"29. 2. McDonald (Jam) 11"40. 3. Gaines (EU) 11"42.

800 m. Série A: 1. Mutola (Moz) 1'55"62 (MPMA). 2. Masterkova (Rus) 1'56"76. 3. Kovacs (Rou) 1'57"00. Série B: 1. Duchnova (BelaRus) 1'58"25.

2. Vickus (EU) 2'00"07. 3. Kiesel (Aut) 2'00"75. Puis: 6. Zürcher-Scalabrin (S) 2'02"77. 7. Meier (S) 2'03"95. 9. Lüthi (S) 2'05"18.

3000 m: 1. O'Sullivan (Irl) 8'30"12. 2. Meyer (AdS) 8'34"62. 3. Pippig (All) 8'40"99. Puis: 11. Nauer (S) 8'59"97.

100 m haies. Série A (vc 0,7 m/s): 1. Devers (EU) 12"57. 2. Freeman (Jam) 12"85. 3. Lopez (Cuba) 12"91. Puis: 8. Baumann (S) 13"10. Série B. (vc 0,6 m/s): 1. Bowles (EU) 13"00. 2. Rechtnikova (Rus) 13"00. 3. Bucovec (Slo) 13"14.

400 m haies: 1. Gunnell (GB) 53"52 (MPMA). 2. Ponomariova (Rus) 54"32. 3. Buford (EU) 54"60.

Hauteur: 1. Kostadinova (Bul) 2,00 m. 2. Astafei (Rou) 1,98. 3. Costa (Cuba) 1,98.

Longueur: 1. Drechsler (All) 7,21 (MPMA). 2. Muchailova (Rus) 6,87. 3. Nielsen (Dan) 6,77. Puis: 9. Schönenberger (S) 5,76.

Javelot: 1. Hattestad (No) 67,96. 2. Zikolenko (BelaRus) 64,90. 3. Nerius (All) 63,84.

Natation - Championnats d'Europe: Van Almsick et les Hongrois en vedette

Le récital continue

JO de l'an 2000: Graf «intéressée» - Steffi Graf est sollicitée par Berlin pour soutenir la candidature aux Jeux olympiques de l'an 2000, mais l'Allemande lie son soutien à des questions d'argent. «Steffi» exige que Berlin paye les billets d'avion pour venir des Etats-Unis, les chambres d'hôtel à Monaco pour elle, son compagnon et ses parents et lui verse en plus un chèque de 25.000 DM. (si)

BRÈVES

Football VA/OM: Tapie demande une enquête

Me Francis Debacker, un des avocats de Bernard Tapie, a demandé une enquête au parquet de Valenciennes sur des écoutes téléphoniques dont le président de l'Olympique de Marseille pense être victime.

L'AC Milan en exil

L'AC Milan disputera son premier match de la saison à domicile sur terrain neutre. Milan, qui devait accueillir Gênes le 5 septembre, devra s'exiler au moins à 300 kilomètres de ses bases. Cette sanction fait suite aux incidents ayant opposé les supporters milanais à ceux de la Sampdoria lors d'un match de championnat entre ces deux équipes la saison dernière.

Tir

Sabina Fuchs en bronze

La Suissesse Sabina Fuchs a obtenu la médaille de bronze du match au petit calibre des championnats d'Europe à Brno.

Franziska Van Almsick a presque fait la moitié du chemin à Sheffield. La jeune Berlinoise (15 ans) a cueilli son troisième titre en enlevant le 200 m libre en 1'57"97. En Angleterre, l'Allemande entend monter à... sept reprises sur la plus haute marche du podium.

Sur 200 m libre, sa distance de prédilection, Van Almsick a, comme la veille sur le 100 m, déclassé ses rivales. Elle a été la seule à descendre sous le «mur» des deux minutes. Elle a échoué pour 42 centièmes contre le record du monde de Heike Friedrich.

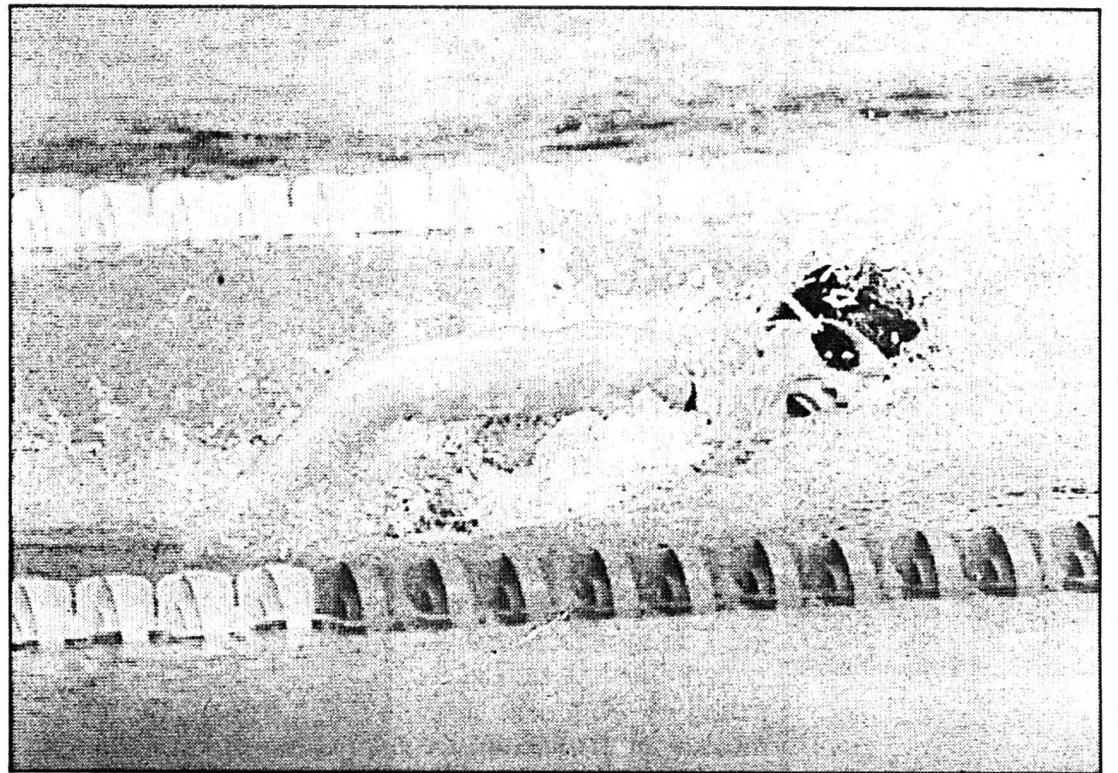
Pour entrer dans l'histoire, la Berlinoise doit encore enlever le 50 m libre, le 100 m papillon et

les relais du 4 x 100 m libre et du 4 x 100 m quatre nages. Un pari qu'elle semble en mesure de relever même si la Savoyarde Catherine Plewinski ne lâchera pas facilement son titre du 100 m papillon.

DARNYI MENACÉ

Comme Van Almsick, les nageurs hongrois ont remporté une troisième médaille d'or. L'indestructible Tamas Darnyi, vaincu dans une compétition majeure depuis 1985, a enlevé le 400 m 4 nages en 4'15"24. Il a été longtemps menacé par Jani Sievinen, l'un des atouts de cette étonnante natation finlandaise qui est en train de frapper un grand coup à Sheffield.

Darnyi, inquiété en brasse, a forcé la décision dans ses 50 premiers mètres en crawl pour conserver un avantage de 27 centièmes sur Sievinen. «L'important était de gagner, soulignait Darnyi. Sievinen pro-



Franziska Van Almsick

L'Allemande est bien partie pour réussir son pari.

(Keystone)

Les finales

MESSIEURS. 100 m papillon: 1. Szukala (Pol) 53"41 (mpm). 2. Pankratov (Rus) 53"43. 3. Milosevic (Cro) 53"65. **Puis en série:** 25. Widmer (S) 56"98. **400 m quatre nages:** 1. Darnyi (Hon) 4'15"24 (mpm). 2. Sievinen (Fi) 4'15"51. 3. Wouda (Hol) 4'17"90. **4 x 200 m libre:** 1. Russie 7'15"84. 2. Allemagne 7'18"53. 3. France 7'19"86.

DAMES. 200 m libre: 1. Van Almsick (All) 1'57"97 (mpm). 2. Dobrescu (Rou) 2'00"39. 3. Pickering (GB) 2'01"15. **Puis en série:** 23. Preacco (S) 2'07"43. **200 m brasse:** 1. Becue (Be) 2'31"18. 2. Nikitina (Rus) 2'32"15. 3. Hardimann (GB) 2'32"48.

Course à pied - Les quatre foulées: une nouvelle épreuve par étapes

A travers les Franches-Montagnes

Après les vacances, rien de tel qu'un bol d'air et une course par semaine pour se remettre en forme, pour préparer Morat-Fribourg ou les grandes courses classiques de l'automne, ou, tout simplement, pour retrouver le plaisir de courir. Autant de bonnes raisons pour participer au «quatre foulées», une épreuve par étapes mise sur pied par les quatre ski-clubs des Franches-Montagnes.

S'inspirant du désormais célèbre Tour du canton de Neuchâtel, cette course jurassienne passera par les quatre villages des clubs organisateurs. Tout commencera le mardi 24 août au Noirmont où sera donné le départ de la première étape longue de quelque 9,5 km dont l'arrivée sera jugée à Saingelégier. Le mercredi 1er septembre, les

concurrents se retrouveront à Saingelégier pour rejoindre les Breuleux (10 km) d'où ils repartiront une semaine plus tard (le 8 septembre) jusqu'aux Bois (9,5 km) avant d'en terminer une semaine plus tard en bouclant la boucle jusqu'au Noirmont (9,8 km).

Les parcours permettront aux coureurs de découvrir les beau-

tés des Franches-Montagnes sur des terrains très variés (goudron, pâturages, chemins de forêts ou sentiers). A chaque arrivée, une petite fête sera organisée histoire de permettre à chacun de se refaire une santé physique et psychique.

Les départs seront donnés à 19 h et la course est ouverte à

tous. La finance d'inscription se monte à 20 francs et sera prise lors du départ de la première étape.

Des renseignements peuvent être obtenus auprès de Michel Erard (tél: 039 51 18 32) ou de Ronald Baume (téléphone: 039 53 12 63). N'hésitez pas à vous inscrire! (sp, Imp)



**Plus
que
jamais!**

AMAG, Importateur VW et Audi, 5116 Schinznach-Bad, et les 600 partenaires VW et Audi vous diront tous qu'une VW, ça peut vous mener loin.

La Chaux-de-Fonds: Sporting Garage SA - Carrosserie J.-F. Stich, Crêtets 90, tél. 039/26 44 26

Le Locle: Garage Pandolfo & Cie tél. 039/31 50 00
La Ferrière: Garage du Jura, J.-C. Geiser tél. 039/61 12 14
Saint-Imier: Garage Touring, L. Fiorucci tél. 039/41 41 71

Football - Première ligue: le FC Le Locle n'a pas fait de folies durant l'entre-saison

On prend (presque) les mêmes.

Rominger se rapproche - Le Suisse Tony Rominger, dauphin de Miguel Indurain dans le Tour de France, s'est rapproché de l'Espagnol au dernier classement de l'Union cycliste internationale, établi au 31 juillet. Sa deuxième place dans la plus prestigieuse des courses à étapes lui a permis de revenir à 164 points d'Indurain, qui a perdu les points de sa victoire de 1992. Alex Zülle est toujours troisième. (si)

FC Moutier

Un œil sur les finales

Finaliste malheureux au terme du dernier championnat, le FC Moutier ne cache pas ses ambitions à l'aube de l'exercice 1993-1994. «Avec une place dans les cinq premiers, je serais déjà satisfait, précise Philippe Rossinelli. Et puis, si nous pouvons faire mieux...»

La formation prévôtoise a subi quelques retouches pendant la pause. Fleury (Courtételle), Sollberger (Bienne), Vuilleumier (Reconvilier) et Di Salvatore (arrêt) ont quitté les alentours de La Chaux-de-Fonds.

Par contre, Léchenne (Delémont), Tallat (Laufon), Petignat, Adriano (Bienne), Cremona (Court) et Oeuvery (Cornol) sont venus grossir les rangs d'un ensemble qui se profile dans la peau d'un des favoris du groupe.

«La valeur de l'équipe est sensiblement la même que la saison précédente, analyse Philippe Rossinelli qui entame sa troisième année à la barre du FC Moutier. Je suis très satisfait de pouvoir m'appuyer sur un contingent de dix-neuf joueurs.

Avec une formation quelque peu rajeunie, les Jurassiens disposent indéniablement de sérieux atouts. «Nous avons repris l'entraînement le 28 juin, commente Rossinelli. Durant six semaines, nous avons passablement disputé de matches amicaux. Mais je n'ai jamais pu aligner deux fois de suite la même équipe.»

Comme beaucoup de ses homologues, l'entraîneur des Prévôtois est d'avis que le groupe sera plus fort. «Si nous partons bien, tout peut être envisagé» conclut le boss.

Bon vent!

LE CONTINGENT

Gardiens: Vincent Ducommun, Yves Chaignat.

Défenseurs: Lionel Aubry, Massimo Chittano, Jonathan Contin, Patrick Membréz, Alfredo Pena, Alain Rimann.

Demis: Sébastien Cremona, Didier Fleury, Josué Oeuvery, Christophe Tallat, Willy von Bergen.

Attaquants: Simão Costa, Pascal Chételat, Giannandrea Andriano, Janos Kromer, Stéphane Léchenne, Jean-Michel Petignat.

G.S.

Une arrivée pour cinq départs (dont un seul véritable titulaire). Du côté du Locle, la campagne des transferts n'a pas soulevé des passions. Du moins en ce qui concerne l'équipe fanion. Pour sa troisième saison à la tête de la formation de la Mère-Commune, Jacky Epitiaux a misé sur la stabilité. Et le chef se déclare confiant à l'aube d'une reprise qui intervient peut-être un peu trop tôt. Songez que les Loclois ont repris l'entraînement... il y a moins d'une semaine!

Par Gérard STEGMÜLLER

«Nous avons réduit notre contingent de dix-neuf à seize joueurs dans le but de donner un coup de pouce à la deuxième équipe. Depuis le temps qu'elle frappe à la porte de la deuxième ligue, j'espère que cette saison sera la bonne» analyse Jacky Epitiaux.

Après avoir brièvement abordé le volet de la réserve, l'entraîneur-joueur du Locle parle de son équipe. «Notre seule arrivée est celle de Pascal Gigandet en provenance des Breuleux. Après un bref passage à La Chaux-de-Fonds, Yannick Rérat effectue un retour aux sources. Hohermut (Les Bois), Huot (Lamboing), Manas, Fabio Angelucci (Superga) et Gianni Angelucci (La Chaux-de-Fonds) ont décidé de changer d'air. Ces départs ne me perturbent pas trop, car à l'exception de Gianni Angelucci, les autres n'étaient pas des titulaires indiscutables.»

Le FC Locle, avec sa politique de sagesse (le budget du club s'élève à 150.000 francs), possède la cote dans la région.

«Nous avons eu énormément d'offres pour venir chez nous, se plaît à relever Jacky Epitiaux. On dénombre dix arrivées pour la «deux». L'ambiance qui règne dans le club n'est certainement pas étrangère à cet état de fait.»

Cette ambiance, qui avait permis - entre autres - au Locle d'effectuer un très bon championnat à l'occasion de son retour en première ligue il y a quelques mois, sera un atout pour une phalange qui devrait être en mesure de bousculer les gros bras du groupe. «Si nous restons soudés, et que nous ne jouons pas en dilettante comme ce fut le cas lors de la deuxième moitié du championnat, il faudra compter sur nous, prévient, Epitiaux. Attention: les choses ne sont pas si simples. Le groupe est plus fort. Nous avons hérité de La Chaux-de-Fonds, Bümpliz et Soleure, alors que Berthoud, Dürrenast et Lerchenfeld ont disparu. Le nivellement c'est fait par le haut. La compétition s'annonce très ouverte. Il n'y a carrément pas d'équipe qui «tape». Le beau jeu sera privilégié. Adieu les castagnes!»

«Nous n'avons rien parié. Donc, nous n'avons rien à perdre, surenchérit Jacky Epitiaux. Au niveau des entraînements, je vais être un peu plus pointu. Sinon, mes méthodes de travail ne varieront pas.»

Groupe plus fort, compétition ouverte, des derbies en perspective, il y a de quoi mettre à la bouche des Loclois. «J'espère qu'on franchira au moins une fois la barre des 1000 spectateurs aux Jeanneret, confie le meneur d'hommes des «jaune et rouge». Je précise tout de suite que contre La Chaux-de-Fonds, ce sera un derby sain. L'entente entre les deux clubs est parfaite. Nous avons transféré Tesouro, Indino et De Franceschi et ça ne nous a rien coûté. Je tire mon chapeau aux dirigeants du FCC. C'est un symbole.»

Vacances obligent, la préparation du FC Le Locle a été des plus courtes. «Les vacances horlogères existent toujours, coupe



Jacky Epitiaux

L'entraîneur-joueur loclois peut voir venir. (Lafargue)

net Epitiaux. Si j'avais organisé un entraînement la semaine passée, nous aurions été cinq ou six. De plus, j'estime que les gars avaient besoin d'une coupure. Je ne suis pas du tout pessimiste. Mes joueurs sont des hommes qui s'assument. Ils vivent pour le football. Chacun a reçu un programme personnel pour parfaire sa forme durant la trêve. Je suis persuadé que les gars auront joué le jeu.»

En tout et pour tout, le FC Le Locle a disputé deux matches amicaux. Contre Bôle (victoire 4-0) et contre Saint-Imier (victoire 2-1). «Mardi soir face à Saint-Imier, ça a été un peu court» admet Epitiaux qui attache une grande importance aux théories d'avant-match.

«Avis aux amateurs: il y a une place de coach à prendre au Locle. J'ai regardé autour de moi. Je visais des gens d'expérience. Malheureusement, tous ont décliné l'offre. Dans un sens, je les comprends. Cela fait passablement de week-ends occupés.»

Mais Jacky Epitiaux est persuadé qu'il va dénicher l'oiseau rare tout prochainement. Car le temps presse. G.S.

Le contingent

GARDIEN

José Tesouro (1970)

DÉFENSEURS

Serge Arnoux (1964)
Jean-Claude Donzallaz (1960)
Giancarlo Favre (1955)
Dominique Nussbaum (1971)
Yannick Rérat (1971)
Nicolas Vaccaro (1971)

DEMIS

Nicolas Allemann (1973)
Yvan Jeanneret (1970)
Jorge Morata (1967)
Jean-Marc Rufener (1973)

ATTAQUANTS

Nicolas De Franceschi (1968)
Pascal Gigandet (1965)
François Indino (1968)
Nicolas Rérat (1970)

ENTRAÎNEUR-JOUEUR

Jacky Epitiaux (1961)

Finaliste malheureux en juin dernier, Serrières entend poursuivre sur sa lancée

Un mot clé: stabilité

Oubliées, les finales ratées du mois de juin! Pascal Bassi et le FC Serrières sont bien décidés à repartir du bon pied cette saison, histoire de confirmer un mouvement amorcé il y a de cela cinq ans. Deux arrivées pour deux départs: la stabilité règne à Serrières. Et l'entraîneur des «vert et blanc» souhaite poursuivre sur sa lancée en misant sur... la stabilité justement.

Par Renaud TSCHOUMY

Revenant rapidement sur l'échec de Serrières lors des finales, Pascal Bassi regrettait l'excès de confiance de ses gars à Renens (rés: défaite 4-1): «Avec le recul, c'est manifestement ce qui nous a perdus. Or, le match aller a conditionné la suite des événements.» Pour le moins...

Mais les Serriérois ne sont pas hommes à baisser les bras: «Il ne faut pas oublier que nous avons réalisé la plus belle saison de l'histoire du club. Et je signerais tout de suite pour un nouveau titre de champion de groupe.»

NEUF FAVORIS

Mais rééditer un pareil exploit - «Car terminer en tête avec 39 points en fut un» renchérit Bassi

- ne sera pas chose facile. «Je dégage neuf favoris pour deux places, explique-t-il. A savoir: Bümpliz et La Chaux-de-Fonds, qui viennent de Ligue nationale B, mais aussi Soleure, Moutier, Colomier, Münsingen, Lyss, Riehen... et nous.»

L'objectif? «Il est clair et net: être dans le coup jusqu'au bout, et si possible passer l'épaule pour participer à de nouvelles finales de promotion en LNB...»

MÉFIANCE QUAND MÊME

On joue donc la carte de la stabilité à Serrières. «Et à tous les niveaux» nuance Bassi. Qui précise: «Stabilité d'effectif, puisque les arrêts de Sergio Ribeiro et de François Götz ont été compensés par les arrivées de Fulvio Manini (Saint-Blaise) et de Julien Gafner (NE Xamax Inters A 1). Stabilité de l'entraîneur, puisque j'entame ma neuvième saison à la tête de Serrières. Et stabilité du système (rés: 3-4-3), qui a fait ses preuves depuis cinq ans.»

Le seul petit nuage noir - et encore est-il plutôt gris clair... - concerne en fait les conséquences que peut engendrer l'habitude. «Je dis: méfiance quand même, averti Bassi. Il ne faut pas que nous nous reposions sur nos lauriers sous prétexte que

tout marche bien depuis longtemps. J'attends de chacun qu'il se remette en question, de manière à ce que notre état d'esprit, qui a toujours représenté un plus, se caractérise également par la stabilité. Nous avons prouvé appartenir aux valeurs sûres de première ligue: à nous de confirmer cet état de fait.»

VOLERY ASSISTANT

Pour mener sa tâche à bien, l'entraîneur-joueur serriérois sera assisté par Philippe Volery, qui joue à Serrières depuis onze ans. «A la fin du dernier champion-

nat, mon envie était de quitter le club pour entraîner un club de troisième ligue, explique Volery. Mais je ne l'aurais pas fait de gaieté de coeur. Comme la possibilité d'assister Pascal et de coacher s'est offerte à moi, je n'ai pas hésité.»

Un dernier mot: il concerne les installations du terrain de Serrières. La ville de Neuchâtel y est allée de 650.000 francs pour doter la pelouse d'un éclairage et pour rénover les vestiaires. Comme quoi le terme de stabilité n'exclut pas celui de modernisation. R.T.

Le contingent

GARDIENS:

Guido Bolliger (1968)
Nicolas Christinet (1969)
Pedro Menendez (1966)

DÉFENSEURS:

Pascal Bassi (1957)
Yvan Defferard (1969)
Julien Gafner (1974)
Fulvio Manini (1963)
Stefano Ponta (1969)
Christian Vonlanthen (1966)

DEMIS:

Nicolas Bandelier (1968)

Alain Jenni (1968)
Laurent Moulin (1968)
Didier Ramseyer (1965)
Jean-Marc Rohrer (1965)

ATTAQUANTS:

Philippe Balet (1966)
Celso Costa (1974)
Yves Forney (1962)
Dimitri Kroemer (1969)

ENTRAÎNEUR:

Pascal Bassi
Philippe Volery

CALENDRIER

1er tour, 8 août 1993 (retour 14 novembre 1993): Colombier - Bümpliz. Concordia - Lyss. Moutier - Laufon. Pratteln - Münsingen. Riehen - La Chaux-de-Fonds. Soleure - Le Locle. Thoue - Serrières.

2e tour, 15 août 1993 (retour 21 novembre 1993): Bümpliz - Concordia. Laufon - Colombier. Le Locle - Riehen. Lyss - Soleure. Münsingen - La Chaux-de-Fonds. Pratteln - Thoue. Serrières - Moutier.

3e tour, 17 août 1993 (retour 28 novembre 1993): Colombier - Serrières. 18 août: La Chaux-de-Fonds - Le Locle. Concordia - Laufon. Moutier - Pratteln. Riehen - Lyss. Soleure - Bümpliz. Thoue - Münsingen.

4e tour, 22 août 1993 (retour 13 mars 1994): Bümpliz - Riehen. Laufon Soleure. Lyss - La Chaux-de-Fonds. Münsingen - Le Locle. Pratteln - Colomier. Serrières - Concordia. Thoue - Moutier.

5e tour, 25 août 1993 (retour 20 mars 1994): La Chaux-de-Fonds - Bümpliz. Colombier - Thoue. Concordia - Pratteln. Laufon - Riehen. Le Locle - Lyss. Moutier - Münsingen. Soleure - Serrières.

6e tour, 12 septembre 1993 (retour 27 mars 1994): Bümpliz - Le Locle. Laufon - La Chaux-de-Fonds. Moutier - Colomier. Münsingen - Lyss. Pratteln - Soleure. Serrières - Riehen. Thoue - Concordia.

7e tour, 26 septembre 1993 (retour 10 avril 1994): Colombier - Münsingen. Concordia - Moutier. Le Locle - Laufon. Lyss - Bümpliz. Riehen - Pratteln. Serrières - La Chaux-de-Fonds. Soleure - Thoue.

8e tour, 3 octobre 1993 (retour 17 avril 1994): Colombier - Concordia. Laufon - Lyss. Le Locle - Serrières. Moutier - Soleure. Münsingen - Bümpliz. Pratteln - La Chaux-de-Fonds. Thoue - Riehen.

9e tour, 10 octobre 1993 (retour 24 avril 1994): Bümpliz - Laufon. La Chaux-de-Fonds - Thoue. Concordia - Münsingen. Lyss - Serrières. Pratteln - Le Locle. Riehen - Moutier. Soleure - Colombier.

10e tour, 17 octobre 1993 (retour 1er mai 1994): Colombier - Riehen. Concordia - Soleure. Moutier - La Chaux-de-Fonds. Münsingen - Laufon. Pratteln - Lyss. Serrières - Bümpliz. Thoue - Le Locle.

11e tour, 24 octobre 1993 (retour 8 mai 1994): Bümpliz - Pratteln. La Chaux-de-Fonds - Colombier. Laufon - Serrières. Le Locle - Moutier. Lyss - Thoue. Riehen - Concordia. Soleure - Münsingen.

12e tour, 31 octobre 1993 (retour 15 mai 1994): Colombier - Le Locle. Concordia - La Chaux-de-Fonds. Moutier - Lyss. Münsingen - Serrières. Pratteln - Laufon. Soleure - Riehen. Thoue - Bümpliz.

13e tour, 7 novembre 1993 (retour 21 mai 1994): Bümpliz - Moutier. La Chaux-de-Fonds - Soleure. Laufon - Thoue. Le Locle - Concordia. Lyss - Colombier. Riehen - Münsingen. Serrières - Pratteln.

Football - Championnat d'Allemagne: quatre Suisses disputeront la Bundesliga

Dortmund grand favori

L'Italie n'est plus l'Eldorado des vedettes germaniques. Cette saison, aucun international coté n'a pris le chemin de la Péninsule. C'est plutôt le grand retour. Après Reuter, Matthüs et Sammer, Riedle a plié bagages. L'avant-centre de la Lazio débarque à Dortmund afin de conquérir l'Europe.



Stéphane Chapuisat

Il risque de faire très mal en compagnie de Riedle. (Keystone)

Le club de Stéphane Chapuisat se pose en grand favori du championnat de la «Bundesliga» 1993-94, qui débute demain. Ottmar Hitzfeld dispose d'un effectif renforcé capable de combler les ambitions de ses dirigeants.

Le parcours accompli en Coupe UEFA, en dépit de l'échec essuyé en finale face à la Juventus, démontra la saison dernière le potentiel exceptionnel d'une équipe qui s'appuie sur le public le plus fervent et le plus fidèle de toute l'Allemagne. Avec ses «Italiens», Reuter (ex-Juventus), Sammer (ex-Inter) et Riedle (ex-Lazio), sans compter son buteur helvétique, la formation de la Ruhr défie non seulement le tenant du titre, Werder Brême, mais également Bayern Munich, qui demeure l'équipe reine outre-Rhin.

VALENCIA COMME ASPRILLA?

Les Bavarois ont lâché leur avant-centre Wohlfarth (4 buts en 1992-93) à Saint-Etienne. L'entraîneur Ribbeck souhaite que sa recrue colombienne Adolfo Valencia se révèle aussi percutante que son compatriote de Parma, Asprilla. Ex-partenaire de Chapuisat à Bayer Uerdingen, Witeczek brigue également une place de titulaire en attaque. Toutefois la grande force du Bayern est sans nul doute le quatuor médian formé des deux «espoirs» Scholl et Ziege et des internationaux chevronnés que sont Matthäus et Wouters le Hollandais.

Champion 1992-93, Werder Brême aborde la compétition privé de son pilier défensif, le

Norvégien Bratseth, sérieusement blessé. L'entraîneur Neubarth trouve une solution originale avec la reconversion de l'attaquant géant Neubarth en libero. Le cinquième Suisse de la «Bundesliga», Wynton Rufer (17 buts la saison dernière soit un de plus que Chapuisat) est toujours l'un des atouts essentiels d'une formation qui avait réalisé l'an dernier le meilleur des transferts avec l'engagement du gaucher autrichien Herzog.

LES DIX BUTS DE KNUP

Le Ghanéen Yeboah, roi des buteurs 1992-93 (20), est le fer de lance de l'attaque d'Eintracht

neur du Neckarstadion a incorporé beaucoup d'amateurs dans le contingent de l'équipe première. Knup est pratiquement assuré de partir titulaire. Avec dix buts en vingt-six apparitions, le Bâlois a laissé entrevoir son efficacité au cours de sa première saison en «Bundesliga».

SFORZA VISE L'EUROPE

Comme le VfB Stuttgart, Kaiserslautern n'a pas décroché une place UEFA. Cet objectif est celui de Friedel Rausch et Ciriaco Sforza. L'entraîneur de Bâle et le milieu de terrain de Grasshopper ont mission d'insuffler un allant nouveau à une formation qui avait provoqué une surprise énorme en 1990-91 avec la conquête du titre national. Autre recrue de choix, le champion du monde Brehme, de retour de Saragosse, est momentanément indisponible en raison d'une mauvaise blessure (inflammation du tendon d'achille).

Bayer Leverkusen, qui bénéficie des largesses de l'industrie chimique, vise le titre après avoir terminé cinquième cette année. L'entraîneur yougoslave Stepanovic accueille l'un des plus prestigieux joueurs allemands de ces quinze dernières années, Bernd Schuster. A 33 ans, l'ex-vedette de Barcelona, Real Madrid et Atletico Madrid est-il encore compétitif au plus haut niveau? Ce distributeur hors pair découvre au sein de l'attaque de sa nouvelle équipe deux internationaux, Kirsten et Thom, capables d'exploiter au mieux ses fameuses longues passes au millimètre.

Troisième en 1992-93, Nuremberg ne fera certainement pas la course en tête. Alain Sutter n'aura pas toujours la tâche facile. Cependant, il pourra rivaliser de virtuosité technique avec l'Argentin Sergio Zarate qui est de retour à Nuremberg après un passage raté en Italie. Comme son coéquipier de Grasshopper Sutter, Peter Közle a fait l'objet d'un prêt au MSV Duisbourg. Lors des matches de préparation, l'ex-Sauterelle a laissé une excellente impression. Il possède toutes les caractéristiques du joueur de «contre» que recherchait le club néo-promu. Mini Jakobsen, en revanche, a été moins convaincant. (si)

Schalke en danger

Nuremberg, MSV Duisbourg, Dynamo Dresde, Wattenscheid, VfB Leipzig et SC Fribourg sont a priori les plus menacés par la chute en deuxième division.

Ce danger n'épargne pas complètement Schalke 04 bien qu'il bénéficie d'un engouement populaire exceptionnel avec une moyenne de 38.388 spectateurs (Bayern Munich 45.689 et Borussia Dortmund 40.028 ont fait mieux la saison dernière). Mais à Gelsenkirchen, fief de Schalke, une gestion aventureuse ne cesse de compromettre, année après année, l'équilibre budgétaire. (si)

LNA: Sion battu à Lugano

Belle affaire

● LUGANO - SION 2-0 (0-0)

En match avancé de la cinquième journée de championnat, en raison de la participation de Lugano dans le tour préliminaire de la Coupe des Coupes, les Tessinois ont réussi une belle affaire en prenant le meilleur sur Sion, 2-0 (0-0).

Sous le regard attentif d'une délégation de Neman Grodnou, leur adversaire belge du tour préliminaire et du sélectionneur national Roy Hodgson, les hommes de Karl Engel ont forcé la décision en deuxième mi-temps.

Beaucoup de Luganais n'ont pas paru au mieux de leur forme, à l'instar de Morf, Penzavalli, Colombo ou l'ex-Lausannois Martin Fink qui éprouve beaucoup de peine à s'intégrer au groupe. Mais le Franco-argentin Nestor Subiat réussissait tout de même un doublé, en transformant un pénalty à la 53e minute - consécutif à une faute de Quentin sur Fink - et en récidivant à la 93e.

Lugano prend non seulement une option comptable intéressante en rejoignant Servette et Lucerne en tête du classement (avec un match en plus comme Aarau) mais se met en excellente condition psychologique dans l'optique de sa participation en Coupe d'Europe.

Cornaredo: 5000 spectateurs.

Arbitre: M. Müller (Oberlibschach).

Buts: 58e Subiat 1-0 (pénalty), 93e Subiat 2-0.

Lugano: Walker; Morf, Galvao, Käslin, Fernandez; Esposito, Colombo, Penzavalli (46e Paradiso), Andrioli; Subiat, Fink (83e Pelosi).

Sion: Lehmann; Geiger; Oggier (53e Lonfat), Herr, Quentin; Hottiger, Milton, Piffaretti (70e Assis), Bonvin; Rey, Tulio.

Notes: Lugano sans Andreoli, Englund, Pagnamenta; Sion sans Clausen, Fournier, Fryand, Marcio, Orlando (tous blessés). Avertissements à Oggier (25e) et Colombo (87e). Expulsion de Quentin (93e, voie de fait). (si)

1. Servette	2 2 0 0 3-0 4
2. Lucerne	2 2 0 0 5-2 4
3. Lugano	3 2 0 1 4-2 4
4. Aarau	3 2 0 1 4-5 4
5. Young Boys	2 1 1 0 4-2 3
6. FC Zurich	2 1 1 0 1-0 3
7. Grasshopper	2 1 0 1 6-3 2
8. Yverdon	2 1 0 1 3-3 2
9. Sion	3 1 0 2 4-3 2
10. Lausanne	2 0 0 2 2-5 0
11. NE Xamax	2 0 0 2 2-7 0
12. Kriens	3 0 0 3 3-9 0

Lentini va mieux - Le milieu de terrain de l'AC Milan Gianluigi Lentini est sorti du coma après avoir survécu à un terrible accident de la circulation. «Le patient Lentini montre des signes d'amélioration et reprend conscience», précisent les médecins. Lentini, hospitalisé dans le coma avec de graves blessures à la tête, pourrait rejouer après une longue période de repos. (si)

BRÈVES

Cyclisme

Les Jolidon 5e et 7e

A Lourdes, au terme d'une course longue de 87 km et remportée par Claudio Chiappucci, les frères Jacques et Jocelyn Jolidon ont, respectivement, terminé cinquième et septième.

Athlétisme

Dorovskikh positive

L'Ukrainienne Tatiana Samolenko-Dorovskikh, championne du monde du 3000 mètres, pourrait être suspendue pour quatre ans s'il est confirmé qu'elle a utilisé une substance interdite lors de la réunion d'athlétisme de Budapest le 15 juin dernier.

TV-SPORTS

F2

15.15 Tercé.

EUROSPORT

09.00 Golf.
10.00 Basketball.
11.00 Automobillisme.
13.00 Universiades.
14.00 Tennis.
17.00 Natation.
19.00 VTT.
20.00 Tennis.
22.00 Boxe.
23.30 Basketball.

PMUR

Prince-Ronney en métronome?

Deauville
Prix de Cagny (plat-handicap)
réunion 1, course 3
1200 mètres
départ 15 h 25

Cette rubrique vous est offerte par les dépositaires locaux du PMU:

RESTAURANT CORTINA
Rue du Bois-Noir 39
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 269 335

RESTAURANT DU CLOS-DE-SERRIÈRES
Salle des turfistes
Clos-de-Serrières 2
2003 Neuchâtel
Tél: 038 313 498

Dès le 12 août:

PUB LA CRAVACHE
Rte de Neuchâtel 3a
2053 Cernier
Tél: 038 532 298

	CHEVAL	POIDS	CORDE	JOCKEY	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINION
1	Schivarée	61	14	C. Asmussen	J. E. Pease	5/1	2p5p7p	On ne peut plus régulier dans les événements, c'est une bonne BASE. 7* 1* 13* 2 17 3 9 16 *BASES
2	Cyrano-Storme	59	11	G. Mosse	A. De Royer Dupré	18/1	2p3p2p	
3	Kentucky-Coffee	59	12	E. Saint-Martin	P. Loth	25/1	0p0p3p	
4	Wajihor	58,5	6	J. Boisnard	H. A. Pantall	60/1	7p4p1p	A terminé 5e du Tercé du 18 juillet, alors que c'était une rentrée plus une bonne corde. 2 Finist deuxième de Bigstone au mois de mars, quelle référence! 17 C'est le concurrent du bas du tableau qui par sa monte et sa corde attire notre attention.
5	Orange-Noir	58	17	G. Guinand	J. Cunningham	16/1	0p0p0p	
6	Top-Salse	58	9	O. Peslier	M. Rolland	14/1	5p0p5p	Il retrouve un poids des plus intéressants lui qui avait épinglé certains spécialistes à son tableau de chasse. 9 Il retrouve l'hippodrome où il y a un an il l'emportait. 16 Malgré une mauvaise corde c'est un des incontournables pour disputer les places.
7	Prince-Ronney	57,5	4	O. Deleuze	F. Bellenger	4/1	4p4p2p	
8	Emir-Albadou	56,5	2	W. R. Swinburn	C. Laffont-Parias	13/1	6p5p0p	LES REMPLAÇANTS: 6 Même s'il descend de catégorie ses performances cette année sont en demi-teinte. 8 Depuis sa victoire dans un quinté, il accuse la surcharge et a de la peine à rentrer aux balances.
9	Intouchable	55,5	7	G. Dubroeuq	A. Bates	15/1	7p0p3p	
10	Bunclody	55	16	P. Brunneau	F. Bellenger	16/1	4p6p1p	IMPACT-SURPRISE 13 8 1 15 4 17 7 18
11	Lencloitre	54,5	3	E. Legrix	J. C. Cunningham	48/1	3p0p5p	
12	Hundrefold	53,5	10	O. Poirier	Mille Turc	37/1	0p2p1p	
13	Shakadari	53,5	1	M. Boutin	J.-. Perdrix	8/1	5p1p4p	
14	Sugar-Ray	53,5	13	O. Benoist	E. Bartholomew	45/1	6p0p7p	
15	La Devinière	52	8	F. Sanchez	N. Madamet	24/1	3p0p0p	
16	Palme	52	18	N. Jeanpierre	R. De Mony-Pajol	10/1	1p2p6p	
17	Run-and-Gun	52	5	T. Jarnet	R. Collet	17/1	7p4p0p	
18	Palkati	49	15	W. Messina	H. Van de Poele	25/1	6p4p1p	

Les défis Coop à la vie chère

Prix choc

Torchons universels en non-tissé
le lot de 10 au lieu de 4.65 **3.50**

**Seulement jeudi
vendredi et samedi**
du 5.8. au 7.8.1993

Nectarines d'Italie **2.-**
le kg
Tomates suisses **1.80**
le kg
Bouquet de fleurs **5.90**

Hits hebdo Coop
du 3.8. au 9.8.1993

Cottage Cheese Hirz, nature **-55**
de moins
le pot de 200 g, ~~1.15~~ **1.60**

Tartare, fromage frais français
aux fines herbes **4.40**
2x100 g ~~5.90~~

Tous les blocs de crème glacée Gold Star
de 400/440 g **-70**
de moins
p.ex. vanille, le bloc de 400 g, ~~3.30~~ **2.60**

Jambon arrière **1.80**
à la coupe ou emballé sous vide, les 100 g ~~2.30~~

Knorr-Bouillon de viande spécial et
bouillon de poule **2.80**
barre de 120 g / pour 5 litres ~~3.50~~

Salade russe Midi **4.20**
3 boîtes de 425 g net, poids égoutté 260 g ~~5.40~~

Ananas Mondial, 10 tranches **1.20**
la boîte de 567 g net, poids égoutté 350 g ~~1.70~~

Toutes de tartelettes Coop de 60 g **-20**
de moins
p.ex. tartelettes de Linz, ~~80~~ **-60**

Toutes les tablettes de chocolat Arni **4.90**
l'assortiment de 5x100 g ~~5.90~~

Beaujolais a.c. «La Timbale» **3.90**
la bouteille de 1 litre (+consigne) ~~4.90~~

Articles de toilette + lessives

Tous les déodorants Tonga 50 ml/75 ml **-70**
de moins
p.ex. déo roll-on Sport, 50 ml, ~~2.60~~ **1.90**

Savon-crème «Beauty» moderne ou classique **5.-**
le lot de 300 ml
+ recharge de 500 ml ~~7.10~~

Omo **14.90**
le baril de 5,5 kg ~~18.90~~

Aliments pour animaux

**La quinzaine des aliments
pour chiens et chats 20-30%**
de moins

p.ex. Cha-Cha-Cha Premium avec veau, 125 g, ~~85~~ **-65**
p.ex. Cesar avec poulet et bœuf, 150 g, ~~1.40~~ **1.-**

Coop vous informe:



le lot de 6 x 1 litre
3.60
~~5.10~~
Ice Tea classic et Ice Tea Coop light
du 3.8. au 9.8.1993

les 500 g
2.- de moins
Café Coop Jubilor Classico,
moulu sous vide ~~3.90~~ **3.90**
du 3.8. au 9.8.1993

**Baisse de prix Coop no 31
Yoghourts**
moka, chocolat,
vanille ou nature
(180 g)
Nouveau prix
Moka, Chocolat,
Vanille **-75**
180 g
Nature **-60**
180 g



la bouteille de 1 litre
1.-
~~1.50~~
(+consigne)
Rivella rouge ou bleu
du 3.8. au 9.8.1993



**La quinzaine des aliments pour chiens
et chats**
20-30% de moins
p.ex. Cha-Cha-Cha Premium au bœuf, 6 x 200 g, ~~7.80~~ **5.50**
p.ex. Bingo Premium au poulet, 6 x 300 g, ~~9.90~~ **6.90**

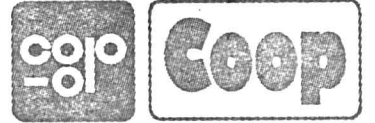


Chaque tirage couleur à
1/2 prix
3.8. au 14.8.1993
p.ex. copie standard au lieu de ~~-.50~~ **-.25**
copie idéale au lieu de ~~-.70~~ **-.35**
développement au lieu de ~~1.90~~ **-.95**
poster de 35 x 50 cm au lieu de ~~12.50~~ **6.25**

Les nouveautés Coop:
Teletext page 542
Videotex *7575 #

Photoservice Coop

Dans les Centres Coop.



LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

Moulins
du Col-des-Roches**Le temps et
la boulangerie**

L'histoire de la boulangerie suisse pourrait être répartie entre les musées de Balenberg, d'Echallens et... les Moulins souterrains du Col-des-Roches. C'est un projet d'envergure qui va bon train, mené en collaboration avec l'Association suisse des patrons boulangers-pâtisseries.

Page 16

Neuchâtel

**Harmonies
sur la ville**

Le Festival choral international de Neuchâtel s'est ouvert hier. Trois jours durant, ce sont 430 choristes en provenance de 8 pays qui s'affronteront par harmonies interposées.

Page 19

Canton du Jura

**Un placement
sans égal!**

Vous n'appréciez pas les risques de placer votre argent en bourse et de le voir peut-être perdre de sa valeur? Vous n'êtes pas tentés par les taux d'intérêt des carnets d'épargne qui dépassent à peine les 4% aujourd'hui? Alors, nous pouvons vous transmettre un bon conseil: payez vos impôts à l'avance.

Page 21



Météo:

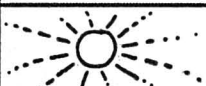
Temps seulement en partie ensoleillé, passages nuageux, orages surtout l'après-midi et le soir.

Demain:

A nouveau en grande partie ensoleillé. Samedi: en général ensoleillé et plus chaud.

Lac des
Brenets
750,05 mLac de
Neuchâtel
429,40 m

Fête à souhaiter jeudi 5 août 1993: OSWALD



24°

Lever: 6 h 16
Coucher: 20 h 58

12°

Lever: 21 h 49
Coucher: 9 h 24

0°

3600 m



L'Impartial

Une visite dans la Maison de la Nature de Champ-du-Moulin

Un avant-goût de balade

En quelques tableaux conjugués à de superbes photos, la Maison de la Nature de Champ-du-Moulin raconte la vie de la réserve naturelle du Creux-du-Van: sa faune, sa flore, ses particularités géologiques ou encore l'histoire du fameux mur du cirque rocheux. Si vous passez dans le coin, n'hésitez pas: la visite s'impose, tout naturellement.

La saison n'invite guère à s'enfermer dans un centre d'information. Et pourtant, celui de Champ-du-Moulin, à mi-chemin sur le parcours des gorges de l'Areuse, mérite le détour.

**UN MODÈLE
DE CONCISION**

Installé dans la maison «La Morille», siège de la Société des sentiers des gorges de l'Areuse, le centre a été inauguré en 1988. Il s'offre comme un modèle de concision, d'intelligence pour découvrir, comme avant-goût d'une balade, les richesses de la réserve du Creux-du-Van. Guichet d'informations pratiques au rez-de-chaussée et, à l'étage, une charmante petite pièce où se tient l'exposition.

Qui se balade dans l'Areuse? La reine truite, bien sûr, dont on passe en revue tous les stades de développement pour découvrir ensuite la loche franche, le cha-

bot, le vairon. Viennent ensuite les macroinvertébrés de la zone à truite. Bizarres petits éphémères, pléocoptères, tricoptères ou gammarus.

**DES MARMOTTES
EN 1987**

Plus loin, une pancarte, illustrée de superbes photos, recense tous les mammifères qui peuplent les 15,5 km² de la réserve. On rappelle évidemment l'introduction des deux couples de lynx en juillet 1974 et 1975. Comme celle des marmottes en 1897, par le Club jurassien, des chamois dans les années 1950-55, des castors en 1962 et des bouquetins en 1965. A leurs côtés vivent les sangliers, les lièvres bruns, les hermines, les belettes, les martre des pins, etc. Entre terre et eau, se faufilent des tritons alpestres, des crapauds, des grenouilles rousses ou des salamandres tachetées. Et, dans la famille des reptiles, l'orvet, la couleuvre à collier ou la vipère aspic.

OISEAUX NOMBREUX

Les oiseaux, eux, sont royal comme le Milan, variable comme la buse, noir comme l'épervier ou bavarde comme la pie. Le coq de Bruyères ou la gélinote eux sont plus rares, menacés de disparition. De volants, capables de se diriger dans l'obscurité, il y a encore les chauve-souris: 19 espèces ont été observées dans le canton, du rhinologue fer à cheval au minioptère de Schreibers. Leur envergure varie entre 19 et 40 centimètres. Drôles de mammifères.

Passé les animaux, viennent les curiosités géologiques, la for-

**Champ-du-Moulin, Maison de la Nature**

Le centre s'offre comme un modèle de concision, d'intelligence pour découvrir, comme avant-goût d'une balade, les richesses de la réserve du Creux-du-Van. (Henry)

mation des gorges de l'Areuse, celle du cirque rocheux du Creux-du-Van. Et la Maison de la Nature rappelle l'histoire du mur qui s'étire sur 1500 mètres, séparant abîme et pâturage. Sa construction - selon une technique particulière - a débuté en

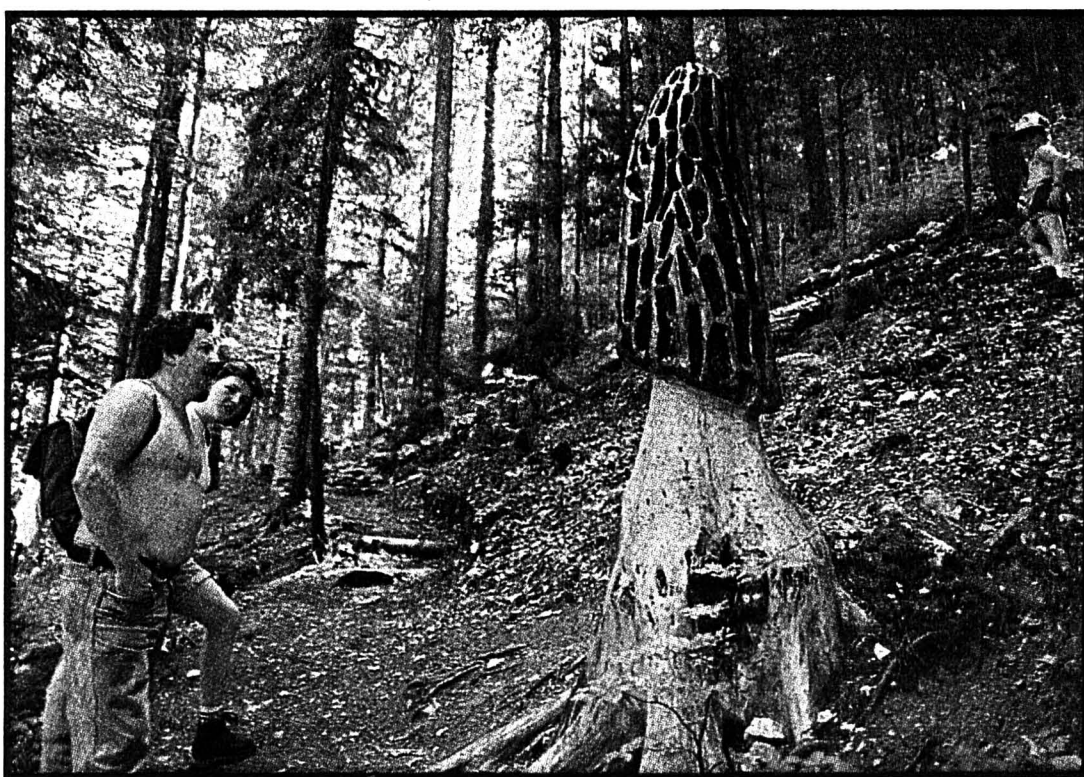
1970, sous la conduite du Dr chaux-de-fonnier Max-Henri Béguin et l'ouvrage s'est terminé en 77. Il abrite toutes sortes de petits animaux, si de plus gros comme les vaches ne viennent pas y mettre leurs grands sabots... Dix ans plus tard, le

chantier fut rouvert et le mur réparé. S. E.

● Maison de la Nature à Champ-du-Moulin est ouverte le samedi et le dimanche, de 10 à 12 h et de 13 à 17 heures. Entrée libre.

La Sagne: balade sur le Chemin des statues

Une forêt magique dans les Montagnes



Par les «tiffes» qu'on vit actuellement - on ne va pas s'en plaindre - c'est un délice de se promener au frais, dans la forêt. Surtout lorsqu'on a la chance, au détour du sentier, de tomber nez à nez avec un hibou en plein jour!

Pour ce prodige, pas besoin d'aller bien loin: il suffit de se balader sur le Chemin des statues, au-dessus de Marmoud. Ça grimpe, mais on n'a pas besoin de courir. Au contraire, il faut flâner, pour pouvoir admirer en détail toutes les sortes d'arbres et de plantes bordant ce chemin. Et aussi les sculptures de Georges-André Favre.

Ce Loclois amoureux des bois

Chemin des statues

Une morille plus vraie que nature. Attention, ne pas manger!


(Impar-Galley)

s'est plu à y mettre un brin de féerie. Rencontres insolites assurées: avec un Chinois, un Bouddha, un grand-père, des tortues, une marmotte, toutes faites de bois naturel.

Et puis deux sculptures superbes colorées de tons pastels: une morille et une gentiane devant lesquelles on se sent tout petit! On voit même une madame Mordillo cocasse, le nez en l'air, créée par l'artiste à la demande expresse d'une classe d'élèves de La Sagne qui l'ont regardé travailler.

Plein de sollicitude pour ses visiteurs, Georges-André Favre leur a prévu, au début de la montée, un coin pique-nique avec petite cabane, table et bancs.

Les enfants s'y royaument, dans cette forêt magique. On les voit sautiller d'une découverte à l'autre, dans une passionnante partie de cache-cache. (cld)



Le **PICK UP A PAW** Discounteur de marques

METROPOLE CENTRE
LA CHAUX-DE-FONDS

Coca Cola/light
boîte, six-pack
6 x 33 cl

4.80 **2.95**

Listel
Gris de Gris
7,5 dl

5.45 **3.95**

Sheba
Menu Surprise
toutes les sortes
8 x 100 g

8.80 **6.40**
100 g = -.80

Omo
Color
3 kg

17.90 **11.95**

Offres valables le 6 et 7 août 1993 dans notre succursale La Chaux-de-Fonds!

OFFRES D'EMPLOI

Restaurant - Pizzeria
LE CHALET
à Montet sur Cudrefin
cherche
sommelier(ère)
Nourri(e), logé(e).
☎ 037/77 13 61
17-535862

PARTNER
Job
107, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds

Mandatés par une entreprise régionale dynamique, nous recherchons des
CONTRÔLEUSES
- aptes à contrôler des pièces micro-techniques sur binoculaires, avec connaissances des outils de mesure
- places stables et salaire intéressant à personnes motivées

Contactez au plus vite
M. Dougoud. 132-12995
Tél. 039/23 22 88

La mode, la beauté vous attirent...
Débutantes bienvenues
Haut salaire plus primes importantes. Possibilité d'avancement. Nous vous demandons un contact avec la clientèle et de l'entregent. Soutenues au sein d'une équipe jeune et sympathique.
Premier contact: tél. 038 463788.
28-1551/4x4

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...
Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX # OK #
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04
132-12089

Cherchons pour compléter notre équipe
coiffeuse
avec CFC
Entrée immédiate ou à convenir.
Intercoiffure
Jacky Mayer
Avenue Léopold-Robert 40
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 19 90
132-12021

CONCIERGERIE
Le poste de concierge est à repourvoir pour la Cité de L'ESPLANADE (Cornes-Morel), rue Fritz-Courvoisier, à La Chaux-de-Fonds. Il s'agit d'une occupation à PLEIN TEMPS avec résidence dans la Cité. La mission principale du futur concierge est de REPRÉSENTER LA GÉRANCE sur place et d'exercer une CERTAINE SURVEILLANCE, ainsi que procéder à des travaux d'entretien. La cité comportera en final 292 appartements et des locaux commerciaux. La préférence serait donnée à un homme marié, dans la force de l'âge, mais sachant naturellement s'imposer. Entrée en fonction (appartement à disposition): octobre/novembre 1993. Les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae détaillé, sont à envoyer à la gérance:
Fiduciaire de gestion et d'informatique S.A.
Avenue Léopold-Robert 67
2300 La Chaux-de-Fonds
MEMBRE UNPI
132-12265

Le mot mystère

Définition: Transporter, un mot de 9 lettres
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution page 17

R	E	R	R	E	I	V	N	E	E	T	E	B	E	H
E	S	I	V	E	D	E	E	S	U	C	R	E	R	E
V	G	N	O	T	R	A	C	P	I	G	D	E	B	R
G	N	A	R	E	E	E	U	R	L	O	N	R	N	B
C	E	M	P	A	P	V	A	R	A	U	O	I	B	E
F	O	I	N	L	P	V	A	C	C	C	P	H	R	R
R	V	N	R	C	A	P	A	N	H	L	R	N	E	B
O	R	E	V	E	H	C	A	E	A	A	O	T	V	M
N	O	R	T	I	C	R	A	R	F	D	C	C	E	O
T	U	A	A	U	E	R	E	R	I	I	H	A	H	S
A	P	L	M	C	S	R	E	M	D	E	E	E	L	E
L	V	U	L	O	O	T	A	M	E	T	R	V	A	I
E	L	A	N	A	B	U	E	D	I	E	C	I	R	U
E	T	G	R	I	R	L	D	E	I	C	R	A	V	E
E	E	E	P	E	R	D	U	E	E	S	E	N	E	G

- | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|------------------------------------|-------------------------------------|---|------------------------------------|-----------------|--------------------------|----------------|------------------------------|------------------------------------|----------------------------|---|------------------------------------|----------------------------|
| A Achever
Accumulé
Alpage
Alpin
Amidon
Avarice
Avarice | B Banale
Brève
Bringue
Broche | C Cacao
Carton
Chacal | D Devise
Dictier
Diète | E Echapper
Ecimé
Eclate
Envier
Eperdu
Error | F Fièvre
Foin
Frontal | G Genèse | H Hébété
Herbe | L Larve | M Mercerie
Minéral | N Naive
Navet
Nullard | P Placard
Pondre | R Radis
Rancune
Rang
Raphia
Rappapier
Ruade | S Sombre
Songe
Sucrer | V Vétuste
Vipère |
|---|---|------------------------------------|-------------------------------------|---|------------------------------------|-----------------|--------------------------|----------------|------------------------------|------------------------------------|----------------------------|---|------------------------------------|----------------------------|

Mary Higgins Clark
La clinique du docteur H.

Roman

Droits réservés: éditions Albin Michel et Sciaky presse, à Paris

Il entra dans la bibliothèque. Le dossier médical intitulé Kathleen De-Maio, qu'il avait rapporté de la clinique était posé sur son bureau. Il sortit du tiroir un dossier vierge et y inscrivit le nom de Katie. Il travailla sans interruption pendant une demi-heure, consultant le dossier original pour vérifier les antécédents médicaux de Katie. Ce travail terminé, il allait rapporter le document corrigé

à la clinique. Il ajouta plusieurs paragraphes au dossier qu'il avait rapporté chez lui, celui qu'il mettrait une fois complété dans le coffre-fort mural.

Patiente hospitalisée après accident de voiture mineur lundi soir 15 février. A deux heures du matin la dite patiente a aperçu de la fenêtre de sa chambre le médecin transporter la dépouille de Vangie Lewis. La patiente ignore encore que la scène qu'elle a observée relève de la réalité et non pas d'un songe. La patiente est légèrement commotionnée par l'accident et une hémorragie persistante. Elle finira inévitablement par retrouver un souvenir précis de ce qu'elle a vu, raison pour laquelle le médecin menacé doit la supprimer.

La patiente a reçu une transfusion sanguine le lundi soir dans la salle des urgences. Le médecin a prescrit

une seconde transfusion sous prétexte de la préparer à l'intervention chirurgicale du samedi. Le médecin a aussi prescrit des anticoagulants, la décomarine devant être prise à espaces réguliers jusqu'au vendredi soir.

Pinçant les lèvres, il reposa son stylo. Il était facile d'imaginer comment il conclurait ce rapport.

Patiente entrée à la clinique vendredi 19 février à dix-huit heures, souffrant d'étourdissements et de faiblesse générale. A vingt et une heures, le médecin accompagné par l'infirmière Renge a trouvé la patiente en état d'hémorragie. Tension artérielle tombant rapidement. Sous transfusion totale, une intervention d'urgence est pratiquée à vingt et une heures quarante-cinq.

La patiente, Kathleen Noel De-Maio, est décédée à vingt-deux

heures. Il sourit à l'idée d'en terminer bientôt avec ce cas gênant. Chaque détail était parfaitement planifié, même la décision de nommer vendredi l'infirmière Renge à la garde de nuit de l'étage. Elle était jeune, sans expérience, et il la terrifiait.

Après avoir temporairement caché le dossier dans le tiroir secret du bureau, il monta se coucher et s'endormit profondément jusqu'à six heures du matin.

Trois heures plus tard, il accouchait par césarienne Mme Delano Aldrich d'un beau petit garçon et acceptait comme un dû la gratitude émue de la patiente et de son mari.

Chapitre 31

Les obsèques de Vangie eurent lieu le jeudi matin à dix heures dans une chapelle à Minneapolis. (A suivre)

Vacances à la ferme: premiers balbutiements du tourisme rural à La Chaux-de-Fonds

Par la petite porte

Formule éprouvée dans des pays comme la France ou l'Autriche, le tourisme rural en est encore à ses premiers balbutiements en Suisse. A La Chaux-de-Fonds, deux familles d'agriculteurs se sont lancées cette année dans l'aventure. Les fermes de Francis Jeanmaire, aux Foulets, et de Claude Sterchi, aux Petites-Crosettes, sont prêtes à accueillir des vacanciers. Chez les Sterchi, on peut également dormir sur la paille, dans la grange. Bon marché, mais confortable, à ce qu'il paraît.

dir le logement, pour les enfants. Un petit appartement était créé, offrant deux pièces, une petite cuisine et une salle de bains. Suffisant pour loger une famille à la belle saison.

VU ET ADOPTÉ

Venus d'Effretikon, dans la banlieue de Zurich, les Reumer ont décidé de tenter le coup. Désirant passer leurs vacances dans le Jura, ils ont téléphoné à l'Office du tourisme de Neuchâtel, qui leur a proposé la formule du tourisme rural. Ils sont venus, ils ont vu... et ils ont adopté! Au point de prolonger leur séjour d'une semaine: «La région est belle, il y a beaucoup d'endroits à visiter.» De La Chaux-de-Fonds, on est vite sur les bords du Doubs ou des lacs, il y a les musées quand il pleut, les crêtes quand il fait chaud, les moulins du Col-des-Roches, Saint-Ursanne...

MIEUX SE CONNAÎTRE

Le petit-déjeuner se prend à la ferme. Le souper aussi, à la table familiale, pour autant que l'on ne soit pas pressé: en été, les paysans mangent tard, le soir. Un bon moyen de faire mutuellement connaissance: «Puisque nous avons besoin des citadins



La ferme Sterchi, aux Petites-Crosettes

Une famille zurichoise y passe actuellement des vacances idylliques.

(Henry)

et qu'eux ont besoin de nous, autant apprendre à mieux nous connaître», estime Claude Sterchi. Ainsi, les vacanciers peuvent regarder les travaux de la

ferme, les enfants aident volontiers à rentrer les poules, fourrager les lapins, chercher les œufs.

«très confortable et intéressant pour un petit budget». D'autant plus qu'il faisait bon cette nuit-là.

SUR LA PAILLE

En plus de l'appartement de vacances, la ferme Sterchi offre d'autres possibilités, comme le camping ou la nuit dans la grange. Pour huit francs, on peut y dormir sur un lit de bottes de paille. Une douche et des WC sont à disposition. Cette formule commence à être pratiquée dans le Jura. «L'idéal serait de créer un réseau de fermes permettant aux touristes de passer toutes leurs vacances en dormant ainsi», se prend à rêver Mme Sterchi. Une Lausannoise en a fait l'expérience avec ses deux enfants il y a deux nuits: «Epatant», nous a-t-elle confié,

EXPÉRIENCE PAYANTE?

Comment les Sterchi sont-ils venus au tourisme rural? Par le biais d'une séance d'information du Service de vulgarisation agricole. Et aussi parce qu'il faut bien trouver des revenus annexes, la terre nourrissant moins bien son homme par les temps qui courent. L'expérience sera-t-elle payante? On verra à la fin de la saison, pour ce qui est de l'aspect financier. «Mais sur le plan des contacts humains, on a tout à y gagner», concluent M. et Mme Sterchi.

A.M.

Rédaction
LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT
Denise de CEUNINCK

AGENDA

Plage du Marché
Jazz et samba

Après la multi-instrumentiste Shirley Hoffmann, hier soir, la plage du Marché tanguera aujourd'hui entre jazz et samba. Dans la soirée, les Tamtams gratos battront samba et salsa sur la terrasse. Dès 21 h, ce sera le tour du jazzman Tom Cora. En cas de pluie, ce dernier artiste se produira à l'abc. (Imp)

BRAVO À

Sandra Muller
et Myriam Cuenot...

... de La Chaux-de-Fonds, qui viennent d'obtenir leur CFC de graphiste, avec des moyennes générales respectivement de 5,2 et 5,13. Nul n'étant prophète en son pays, ces deux jeunes filles ont dû s'expatrier à Lausanne pour y effectuer leurs 4 ans de cours à l'ERAG (Ecole romande des arts graphiques). Pour la petite histoire, ce sont probablement les dernières Neuchâtelaises à avoir suivi les cours de cette école, où elles avaient déjà remporté deux prix de création. Dorénavant, selon la décision prise par le Grand Conseil, tous les apprentis graphistes du canton suivent leurs cours à La Chaux-de-Fonds. (comm)

«Affaire de femmes»

Au début des années 80, le Service romand de vulgarisation agricole s'est approché des organisations de paysannes pour promouvoir les vacances à la ferme: «On pensait qu'il s'agissait d'une affaire de femmes», rigole Josiane Petitpierre, de Couvet, présidente de l'Association neuchâtelaise de tourisme rural. A l'époque, les dirigeants paysans regardaient les premières initiatives d'un œil condescendant, voire méfiant. L'évolution économique du pays oblige aujourd'hui les agriculteurs à chercher des revenus annexes, et la puissante Union des paysans veut prendre le train en marche. Ce secteur semble donc appelé à se développer. (am)

Rupture d'une conduite d'eau au centre-ville

La douche du Marché

On a bien failli pouvoir se baigner, hier, à la Plage du Marché. Et pas à cause de la pluie. Vers 16 h 45, une trombe d'eau s'est élevée à l'angle des rues Zimmermann et du Marché, jusqu'au toit de l'immeuble de «L'Impartial», douchant quelques passants. La raison? Une banale, mais spectaculaire, rupture de conduite d'eau.

Actuellement, tout le quartier est en chantier, du fait de la réparation des conduites de la rue de la Serre et des venelles avoisin-

nantes. Pour ce faire, il fallait enlever une lourde dalle de pierre à l'aide d'une pelle mécanique, à l'endroit de l'incident. Et c'est justement durant cette manœuvre qu'une hydrante a été cassée.

La pression, plus importante (neuf bars) dans le bas de la ville, explique l'apparition d'un jet d'eau évoquant celui de Genève. Heureusement pour les SI, la plupart des vannes étaient déjà fermées, et les dégâts sont peu importants. (am)

SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
lu 16-19 h; ma-ve 10-12 h et 16-19 h.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES
BJ 1, lu-ve 15-18 h; BJ 2, fermée.
- PHARMACIE D'OFFICE
Chapuis, L.-Robert 81, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE
☎ 23 10 17 renseignera.

SOCIÉTÉS LOCALES

Les communications des sociétés locales paraissent chaque jeudi, mais les programmes permanents seulement le premier jeudi du mois.

- CLUB ALPIN SUISSE
Samedi 7 août, Miroir d'Argentine, varappe, org.: Ph. Golay et O. Rast. Samedi 7 et dimanche 8 août, Cabane Valsorey, org.: M. Cosandier, réunion pour ces courses, vendredi dès 18 h au Cercle de l'Ancienne. - Chalet Mont-d'Amin, pas de gardiennage, réouverture 14 et 15 août.
- CLUB DES LOISIRS
Groupe promenade Le Cerneux-au-Maire, Les Bois; rendez-vous à la gare, 10 h 20.

NAISSANCES

C'est avec joie et tendresse que LAURA annonce la naissance de son petit frère
GIANNI
le 30 juillet 1993
Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-Fonds
Famille Annelise et Filippo CRIFO
Léopold-Robert 66
2300 La Chaux-de-Fonds
Maman est déjà à la maison

Natacha et Massimo ARGILLI-LIENGME ont la joie d'annoncer la naissance de
JULIA
le 3 août 1993
MATERNITÉ DE L'HÔPITAL DE LA CHAUX-DE-FONDS
Jardinière 127
La Chaux-de-Fonds
132-510217

FINANCE



Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.
Nom
Prénom Date de naissance
Rue No
NP/Domicile
Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

039 - 23 16 12
Xprocrédit

RESTAURANT DES COMBETTES
«LE GALETAS»

FERMÉ

132-503296

LENTILLES DE CONTACT



maître opticien
diplôme fédéral
132-12092
Av. L.-Robert 23
Tél. 039/23 50 44

ACHÈTE

Petits chars à ridelles, soldats, trains, jouets anciens
ANTIQUITÉS E. SCHNEGG
Collège 19
☎ 039/28 22 28 ou 039/28 06 86
La Chaux-de-Fonds
132-12491



HEIMO & FILS SA
Maîtrise fédérale
Tél. 039/28 16 24

Les professionnels de votre intérieur!
Rue du Parc 9 - 2300 La Chaux-de-Fonds
132-12115

SURPRISE

Dès

1999.

Ford Fiesta
1.3i Fashion
La plus vendue en Europe dans sa catégorie



ST-IMIER: Garage Mérija
LE NOIRMONT: Garage Rio
LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE:
Garage Napez Frères

GARAGE DES 3 ROIS SA

La Chaux-de-Fonds
Le Lode
Neuchâtel

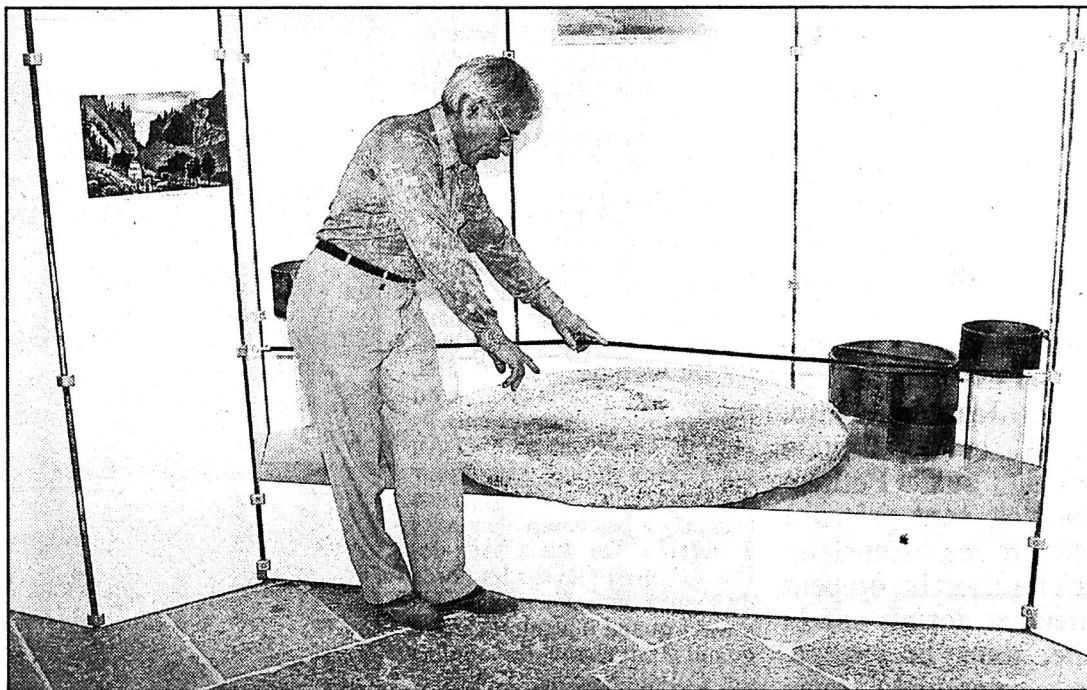
Leasing
par mois

Un leasing 3 Rois: bonne surprise pour le prix, pas de mauvaise surprise dans le contrat. Leasing 48 mois, 10 000 km par année et un acompte de Fr. 2000.- Prix net dès: Fr. 13 990.-

Grand projet en vue aux Moulins souterrains du Col-des-Roches

Le temps et la boulangerie

L'histoire de la boulangerie suisse pourrait être répartie entre les musées de Ballenberg, d'Echalens et... les Moulins souterrains du Col-des-Roches, dont toute l'aile nord serait réaménagée. C'est un projet d'envergure qui va bon train, mené en collaboration avec l'Association suisse des patrons boulangers-pâtisseries. Dans la mire: transformer en musée à caractère national ces Moulins qui continuent d'enranger des merveilles.



La nouvelle découverte

Orlando Orlandini désigne ce qui est probablement la plus ancienne meule ayant tourné dans les Montagnes. (Impar-Droz)

Pour aller voir Orlando Orlandini, conservateur des Moulins souterrains du Col-des-Roches, plus besoin d'aller à l'Hôtel de Ville. Il s'est installé, avec ses collaborateurs, au premier étage de Col-des-Roches 23, juste à côté du site. Une recentralisation bienvenue. Pour les gens de passage aussi. Au point que ce bureau fait office... d'office du tourisme numéro deux et travaillant d'ailleurs en étroite collaboration avec l'OTMN.

D'autre part, le projet visant à transformer les Moulins en un musée à caractère national suit sérieusement son chemin. Dans la mire: occuper tout le bâtiment en présentant une expo permanente en trois thèmes: la culture des céréales, l'histoire des moulins et l'histoire de la boulangerie. «Maintenant, nous travaillons sur la conception du

musée dans sa partie boulangerie», annonce M. Orlandini. Les Moulins planchent en collaboration avec l'Association suisse des patrons boulangers-pâtisseries, qui est à l'origine de cette initiative. L'idée, c'est de partager l'histoire de la boulangerie suisse en trois musées: Ballenberg, Echallens et les Moulins du Col. Ces derniers vont rece-

voir de grandes machines de boulangerie dont certaines sont déjà stockées à La Chaux-de-Fonds, et peut-être aussi les archives suisses pour l'étude du pain, qui se trouvent actuellement à Bâle.

Pour présenter tout ça au public, il faudra aménager toute l'aile nord du bâtiment, organi-

ser des espaces d'exposition sur deux niveaux, créer une galerie... Ce projet est en train d'être discuté par les partenaires concernés. Il faudra aussi définir un plan financier. «A première vue, c'est un gros morceau. Mais qui amènera les Moulins à avoir un statut bien défini, à caractère national». Et comme on le sait, pour demander des subventions, il faut présenter un paquet bien ficelé. On y travaille. Le projet lui-même pourrait être terminé cette année.

LA PISTE MYSTÉRIEUSE

D'autre part, les Moulins continuent à engranger des merveilles. La dernière en date, c'est une grosse meule de grès, «très certainement la plus ancienne meule qui ait tourné dans les Montagnes neuchâtelaises!» Elle a été découverte dans une ferme de Marmoud, sur les indications de Raoul Cop. Bien sûr, elle est très usée. Mais en la nettoyant, on a remarqué sur sa partie supérieure deux lettres gravées, A et M. Peut-être le nom du propriétaire. L'étude de cette inscription permettra de dater cette trouvaille. «Très rapidement, les meules en silex ont tourné dans la région. Cette meule a dû être utilisée entre 1600 et 1700», estime M. Orlandini. Ou alors «elle pouvait provenir d'un petit moulin qui a continué de travailler avec ces meules en grès». Les chercheurs sont sur la piste. CLD

Rédaction
du LOCLE
Tél: 039/31 33 31

Rédaction
du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80

AGENDA

«Plage du Marché»
à La Chaux-du-Milieu
Shot Gun Blues
joue ce soir



«Plage du Marché», ça ne se passe pas rien qu'au Locle et à La Chaux-de-Fonds. Le restaurant de la Poste de La Chaux-du-Milieu y est aussi partie prenante, et le patron, Paul Nicolet, s'est dévoué pour aller placarder des affiches dans toute la vallée de La Brévine et même à La Sagne. Quatre concerts de «Plage du Marché» ont déjà eu lieu à La Chaux-du-Milieu. Le cinquième concert a lieu ce soir jeudi 5 août dès 21 h, avec le trio de bluesmen français Shot Gun Blues. Ces musiciens ne joueront donc pas à Tête-de-Ran comme nous l'avions indiqué par erreur dans notre édition d'hier. Signalons d'ores et déjà qu'au restaurant de la Poste, on pourra encore écouter le groupe français Ménage à Trois (blues) mardi 10 août, et le groupe suisse The Roundabouts (folk-rock) jeudi 12 août. (Imp)

Maïche

A la recherche de son passé

Toujours dans le cadre des Animations été 1993, le Syndicat d'initiative de Maïche propose, vendredi 6 août dès 9 h, une sortie «Entre Doubs et Dessoubre à la recherche de son passé». Pour tous renseignements et inscriptions, téléphoner au (0033.81) 64.11.88. Il faut prévoir un pique-nique. (paf)

Morteau

Bal musette

L'auberge-chalet Le Tantilou, au sommet du Mont-Vouillot aux Fins, propose un bal musette sous les lampions ce vendredi 6 août dès 20 h avec les accordéonistes Daniel Girard et Christian Achale. Buffet et buvette sont à disposition. L'entrée est libre. (pr.a)

Fête nationale à La Chaux-du-Milieu

Les feux en vedette

A La Chaux-du-Milieu, la Fête nationale s'est déroulée dans un esprit convivial, conformément à la tradition. Après la partie officielle emmenée par la Fanfare de la localité et le feu, la population s'est rendue dans la cour du collège. Les côtelettes grillées ont été préparées et servies par les membres de l'Association de développement, dans une ambiance de musique folklorique et de feux d'artifice (grandioses cette année).

Jacques-André Choffet, député, a prononcé le discours de circonstance. Il a soumis à la saga-

lité des auditeurs divers sujets qui nécessiteront des choix ou des options délicates, mais toutes lourdes de conséquences. Si les promesses faites par les élus ne sont hélas pas toujours tenues, «la raison en est pour une grande mesure d'ordre financier. Les budgets laissent apparaître des déficits astronomiques».

Il se produit alors un phénomène boule de neige dans le sens où la Confédération diminue de façon drastique ses aides financières aux cantons, qui les repercutent eux-mêmes sur les communes. «Serons-nous prêts à ac-

cepter dans un proche avenir à payer plus pour moins de prestations? La pilule sera difficile à avaler!», a poursuivi l'orateur.

De terminer en se posant quelques questions. Comment réagiront les membres du Grand Conseil lorsqu'il s'agira de débattre des épineux problèmes de la séparation des tâches entre cantons et communes, de la santé publique, de l'énergie ou des transports? «Il faudra essayer de trouver un langage commun entre les gens du Haut et du Bas, pour l'intérêt général de toutes celles et ceux qui composent ce canton». (paf)

BILLET-DOUBS

Anesthésie...

Les décisions du Conseil des ministres des Douze, dimanche soir, à Bruxelles, n'ont guère provoqué qu'un débat national en France, celui de la politique économique du Gouvernement Balladur, confronté à un dilemme qui fut déjà celui de la gauche, en 1982-83: maintenir l'orthodoxie pour ramener le FF à son cours-planier d'avant lundi, face au DM et, dans ce cas n'abaisser qu'avec prudence les taux d'intérêt français ou, au contraire, relancer l'économie grâce à des déficits aggravés et à des taux d'intérêt réduits brutalement, au risque de faire parcourir, en un temps record, la marge de 15% qui est celle du FF face au DM, donc au franc suisse.

Il y a dix ans, les socialistes avaient tranché le débat: ce serait la rigueur après le laxisme. Aujourd'hui, le débat reste ouvert...

En Franche-Comté et dans le Haut-Doubs, le sujet n'est même pas évoqué alors même que le FF s'effrite face au franc suisse, au-delà de ses variations de cours face au DM: 24,70 francs suisses à l'achat, lundi matin, 24,50 mardi, 24,40 hier matin, soit une décote de l'ordre de 3%.

C'est sans doute peu, mais par rapport à 1981, c'est une dépréciation de plus de 40%. Et celle qui a été engagée dimanche soir met un terme à 10 ans de stabilité, au plus mauvais moment, celui du retour de la main-d'œuvre frontalière. Les dernières statistiques d'emploi font apparaître une progression du chômage, supérieure, dans le Doubs, à celle des autres départements de la Franche-Comté. La cause doit en être recherchée dans les bassins d'emplois frontaliers: là où on comptait 17.000 frontaliers, il y a 2 à 3 ans, il en

reste moins de 13.000 dont moins de 8000 pour le Haut-Doubs, soit une baisse de près de la moitié. Une telle situation ne peut qu'accélérer l'hémorragie de la population active comtoise vers le Nord, c'est-à-dire l'Alsace et le sud: Rhône-Alpes et la Bourgogne.

Le problème n'est pas ressenti pour autant comme argent dans le Haut-Doubs, l'anesthésie de l'augmentation des marges de fluctuation du FF joue à plein: il n'y a pas eu de dévaluation formelle et le naufrage du FF a été tel sous la Ve République, que l'opinion locale n'y prend plus garde. Quant aux élus politiques et à la CTJ qui devrait être aux premières loges de l'observation, c'est un sujet tabou auquel on préfère le VTT dans le Haut-Doubs et le tourisme fluvial en Haute-Saône.

Le reflux du FF n'en est pas moins doublement grave pour le Haut-Doubs. D'abord, parce qu'il surgit en plein marasme de l'emploi, avec 11,6% de chômage en France et 9,1% dans le Doubs. Ensuite, parce qu'il aggrave le handicap des régions frontalières, la Haute-Savoie, par exemple, avec ses 30.000 travailleurs frontaliers, résidant dans des communes qui reçoivent des subsides directs de Genève, l'Alsace, ensuite, avec ses 60.000 frontaliers vers la Suisse et l'Allemagne qui, de plus en plus, occupe la Haute-Alsace, vouée au régime dortoir et au bilinguisme.

Alors, ignorer les décisions de dimanche soir, c'est sans doute bien si l'économie du Haut-Doubs est vouée à la politique de l'autruche. Dans le cas contraire... Pierre LAJOUX

Cours de piano de la MJC de Morteau

Brillant récital



Mme Cordier et ses élèves

Le piano, un plaisir toujours renouvelé. (Roy)

C'est maintenant une tradition qui se renouvelle deux fois par an à Morteau et en fin d'année scolaire, les élèves du cours de piano de la MJC, animé par Mme Cordier, donnent un récital en présence de leurs parents et amis. Cette petite production sans prétention montre cependant les progrès accomplis et motive les élèves dans leur travail quotidien.

Cette année encore, c'est dans une des salles de la MJC que se sont retrouvés les jeunes artistes et leurs spectateurs. Mme Cordier a présenté le travail réalisé par ses élèves et remercié la MJC qui lui permet de les accueillir et de mettre à leur disposition un piano qu'ils peuvent utiliser comme ils le souhaitent. En effet, la pratique du piano impose souvent aux familles un investissement auquel elles ne peuvent faire face dans les premières années d'étude. Cet état de fait ne doit pas être un obstacle à la pratique de cet instrument.

La variété des âges, du nombre d'années d'étude et des œuvres interprétées a permis de donner un aperçu complet du travail réalisé dans ce cours. En fin de production, Denis Roy, président de la MJC, a remercié Mme Cordier pour son travail et les élèves pour la qualité de

leur prestation. Pour terminer, un goûter était offert à tous les participants à cette petite fête. (dry)

LOTO

Premier tirage
4-8-21-32-44-45
Numéro complémentaire: 22

Deuxième tirage
3-6-24-34-44-45
Numéro complémentaire: 21

SERVICES

LE LOCLE

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES
Fermée jusqu'au 8.8.
- PHARMACIE D'OFFICE
Mariotti, jusqu'à 20 h. Ensuite
☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE
☎ 31 10 17, ou service d'urgence
de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE
☎ 31 10 17.
- HÔPITAL
☎ 34 11 44.

Economie? Le programme pour laver et nettoyer. A saisir!



14.90 ARIEL ULTRA + COLOR
lessive complète avec
boîte de recharge gratuite
3 kg

PALMOLIVE DUO
liquide vaisselle

5.90
2 x 750 ml



3.50 SIPURO
détergent pour
salle de bain
500 ml

VIF DUO
nettoyant universel
super et citron

6.90
2 x 500 ml



DUFT-ENTE
Air-déo
fresh
et fleur

2.20
50 ml

4.50 WC-ENTE
nettoyant W.C. avec sachet de
recharge puissant et doux
2 x 750 ml



Bienne • Ecublens • Fribourg • Genève • La Chaux-de-Fonds • Lausanne • Martigny • Neuchâtel • Petit-Lancy • Sion • Vevey • Yverdon

DIVERS

FUST Démo
vapeur

Démonstration
de nettoyeurs à vapeur

Nous vous montrerons l'appareil
répondant le mieux à vos besoins.

Nettoyez sans efforts, sans détergents
et en ménageant l'environnement.
Avec pour résultat une propreté
inégalée! Fust vous propose toutes
les marques réputées.

Novamatic Plus DR 80

- Nettoyeur à vapeur
- Accessoires: 2 tuyaux,
buses et brosses
diverses, chiffon de
nettoyage.
- Sans fer à repasser.

Location/m.*: 27.-



440.-

- Durée minima de location 12 mois * / Droit
d'achat • Toutes marques livrables à partir du
stock • Veste choix d'accessoires • Modèles
d'exposition avantageux en permanence
- Paiement contre facture • Garantie des prix les
plus bas (votre argent est remboursé si vous
trouvez ailleurs, et dans les 5 jours, un appareil
identique à un prix officiel plus bas)

Service de réparation dans toutes les succur-
sales Fust frais de port et emballage inutiles

FUST CUISINES/BAINS
LUMINAIRES
TV/HIFI/VIDEO

APPAREILS ELECTROMENAGERS

La Chaux-de-Fonds Jumbo 039 26 68 65
Bienne, rue Centrale 36 032 22 85 25
Neuchâtel, rue des Terreaux 7 038 25 51 51
Marin, Marin-Centre 038 33 48 48

Réparation rapide toutes marques 021 3111301
Service de commande par téléphone 021 3123337
05-2569-110/4x4

L'annonce,
reflet vivant du marché

IMMOBILIER

A remettre au Val-de-Travers

**café-
restaurant**

50 places + 40 places terrasse.
Bon chiffre d'affaires.
Très bien situé.
Ecrire sous chiffres H 28-765855
à Publicitas, case postale 1471,
2001 Neuchâtel 1.

GASTRONOMIE

Hôtel de la Couronne

Ed. Senn, chef de cuisine
Les Brenets, ☎ 039/32 11 37

Menu du dimanche 8 août

Cocktail de crevettes géantes
au vinaigre de framboise
ou œuf poché sur toast

Trois filets mignons Saint-Tropez
Riz sauvage

Salade

Dessert

Café - Mignardises

Fr. 24.-

Réservation appréciée

157-14308

OFFRES D'EMPLOI



VILLE DU LOCLE

Par suite de démission du titulaire et pour
compléter l'effectif du Corps de police, le
Conseil communal

met au concours

1 POSTE D'AGENT

La formation professionnelle AUX MÉTIERS DE LA
POLICE LOCALE comprend notamment:

- contrôle de la sécurité, de l'ordre public et de la tran-
quillité;
- premiers-secours en cas d'incendie;
- secours routier et service des ambulances;
- service de circulation.

Si vous êtes de nationalité suisse, âgé de 20 ans révolus,
taille 170 cm au moins et incorporé dans l'armée, si
vous avez une instruction et une éducation de bon
niveau, si vous êtes titulaire d'un CFC ou d'un titre équi-
valent, si vous jouissez d'une bonne santé, si votre répu-
tation est honorable, si vous êtes sociable et avez le sens
des responsabilités, adressez votre offre manuscrite
accompagnée d'un curriculum vitae ainsi que des
copies de diplômes et de certificats, à la direction de
police, Hôtel-de-Ville 1, 2400 Le Locle, jusqu'au
20 août 1993.

Traitement selon l'échelle communale. Entrée en fonc-
tion: le plus tôt possible ou à convenir.

Pour tout renseignement, contactez le Commandant de
police, ☎ 039/31 10 17 (heures de bureau).

LE CONSEIL COMMUNAL

157-14003



VILLE DE NEUCHÂTEL

Afin de pourvoir une place vacante, les Hôpitaux Cadolles-
Pourtalès mettent au concours un poste d'

**infirmier(ère)-chef
d'unité de soins**

pour un service de médecine.

Si vous souhaitez:

- gérer les activités relatives à l'administration d'une unité
de soins de 16 lits, dans l'optique d'assurer aux patients
des soins de qualité, conformément à la conception de
soins en vigueur;
- exercer une activité de cadre dans une hôpital de
moyenne grandeur;
- faire partie d'une équipe de premiers cadres;

si vous possédez:

- un diplôme en soins infirmiers enregistré par la Croix-
Rouge Suisse;
 - une expérience professionnelle de 3 ans au minimum,
dont 2 ans au moins en service de médecine;
 - un certificat d'ICUS, sinon la capacité et la volonté de
suivre la formation de la la créativité;
 - des qualités d'organisateur(trice) et d'animateur(trice);
 - l'envie d'assumer des responsabilités;
- alors vous êtes la personne à qui nous offrons:
- un poste d'ICUS auprès d'une équipe soignante moti-
vée;
 - une formation continue et/ou complémentaire en rela-
tion avec le poste de travail ou votre désir de faire car-
rière;
 - un poste stable et 41 heures de travail par semaine.

Entrée en fonction: date à convenir.

Les postes mis au concours dans l'administration commu-
nale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hom-
mes.

Pour tout renseignement, M. C. Bourquin, infirmier-chef
du service de médecine, hôpital des Cadolles,
☎ 038/229 111, est à votre disposition entre 8 h 15 et
9 heures ou entre 16 et 17 heures.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae et copies de
certificats sont à adresser à l'office du personnel Hôpital
des Cadolles, case postale 1780, 2002 Neuchâtel, jus-
qu'au 15 août 1993.

460-854

Solution du mot mystère
VÉHICULER

Publicité intensive, Publicité par annonces

SOS
DETTES

aide efficace
GESTIFIN SA MEZIERES
021 903 24 45

22-2231

Police-
secours:
117

SPECTACLES - LOISIRS

LA BRÉVINE

Bientôt la 42e Fête
de la Mi-Eté

Samedi 7 et dimanche 8 août

Samedi dès 20 h 30

Bal avec l'orchestre Mark Leader's
et Rock Xanne

Dimanche toute la journée
et en soirée

Concert-apéritif, bal costumé
pour les enfants (15 heures) et danse
avec les Mark Leader's

132-510163

GASTRONOMIE

RESTAURANT DE LA PLACE

2416 Les Brenets

Se recommande: fam. J.-P. Robert

Tél. 039/32 10 01

Fermé le lundi dès 14 h et mardi

157-14428

Feu: 118

L'Impartial

**Vos vacances
en compagnie
de votre
quotidien préféré!**



- **Aucun changement d'adresse n'est pris par téléphone.**
- Aucune mutation n'est faite pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
- **Emoluments:** Pour la Suisse Fr. 2.50 par changement lou l'équivalent en timbres-postel.
Pour l'étranger, première semaine Fr. 6.50.
Par semaine supplémentaire ou fraction de semaine Fr. 3.50.
Prix suivant le pays.
- **Avions:**
- **Pour l'étranger,** L'Impartial décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse, celle-ci pouvant être irrégulière et indépendante de notre volonté.

BULLETIN DE CHANGEMENT D'ADRESSE

Nom et prénom: _____

(Prière d'écrire en lettres majuscules)

Domicile actuel: Rue: _____

NPA/Localité: _____

Adresse vacances: Hôtel/chez: _____

Rue: _____

NPA/Localité: _____

Pays/Province: _____

du _____ ou _____ inclus

A expédier sous enveloppe affranchie au
Journal L'Impartial SA
Service de diffusion
Rue Neuve 14
2300 la Chaux-de-Fonds

incroyable... OTTO LE SOLDEUR

Chewing-gum géant

"Le plus grand Bubble-Gum du monde !"

1.-

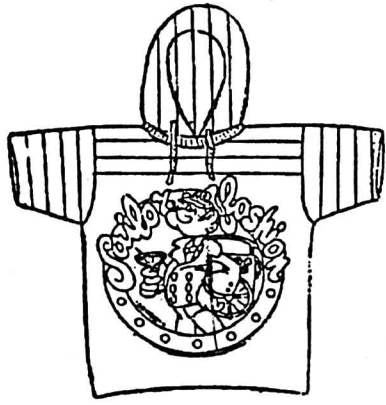
Champignons Ananas

210 g, entiers ou en tranches

1.-

boîte à 3 kg

6.90



T-shirt pour enfants

coton imprimé avec capuchon
t. 74 - 116
sans capuchon
t. 116 - 164

6.90

T-shirt pour adultes

coton rayé
une taille

9.90

Peignoir éponge

t. S - XL, multicolore

29.90

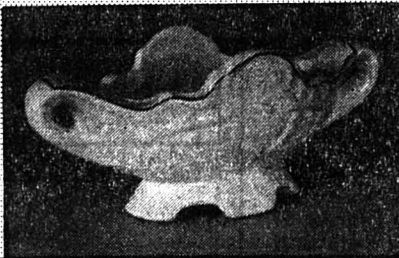
Articles en porcelaine à des prix promotion

p.ex.

Coupe en porcelaine

longueur 20 cm

4.-



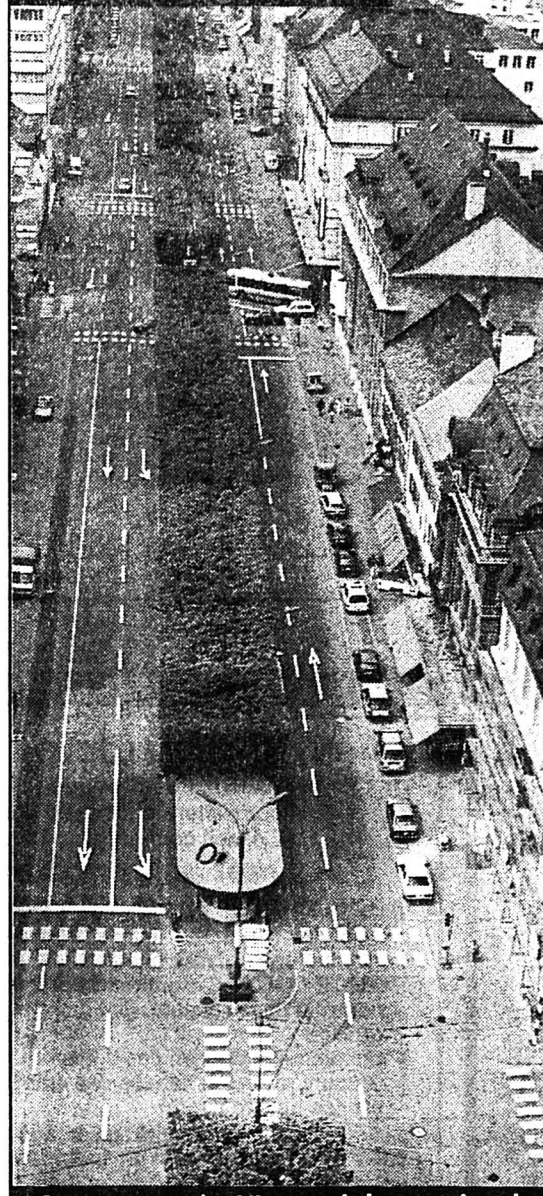
Vous nous trouvez à:

CHAUX-DE-FDS.

Cap Sud
Blvd. des Eplatures/vis-à-vis JUMBO
Lu 13.30-18.30 h
Ma - Ve 09.00-12.00/13.30 - 18.30 h
Samedi 08.00 - 17.00 h non-stop

DIVERS

L'Impartial



Nom: _____
Prénom: _____
Rue: _____
NP/Localité: _____
Signature: _____

100% d'information
50% d'économie

Je m'abonne

3 mois à Fr. 64.-
 6 mois à Fr. 122.-
 12 mois à Fr. 230.-

ICI ET MAINTENANT

A retourner à «L'Impartial», service de diffusion
Rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds

Publicité intensive, Publicité par annonces

Interdire la publicité: un poison pour l'emploi. Et pour l'économie suisse, précisément.

Sans publicité, pas d'économie de marché. Parce que sans publicité, les consommatrices et les consommateurs ne sont plus informés sur la qualité et la diversité des produits et des services. Impossible, dès lors, d'acheter en pleine connaissance de cause.

Or, quand les entreprises vendent moins, elles produisent aussi moins. C'est la valse des «restructurations». On supprime des emplois. Parmi eux peut-être, le vôtre.

Interdire la publicité, c'est lancer un boomerang qui nous reviendra en pleine figure. A nous tous. Mais l'interdiction de la pub, c'est aussi – et avant tout – une mise sous tutelle. Et personne ne voudra d'une économie sous tutelle.

Vous êtes sûrement de cet avis. En rognant les ailes de la publicité, c'est notre propre liberté que nous entravons. Chaque jour davantage. Ne permettez à personne de vous imposer de nouveaux interdits.

Plus de tolérance. Moins d'interdits.

Association contre la prolifération des interdictions publicitaires

Rédaction
 de NEUCHÂTEL
 Tél: 038/21 26 08

Rédaction
 du VAL-DE-TRAVERS
 Tél: 038/21 26 03

Rédaction du
 VAL-DE-TRAVERS
 Tél: 038/61 38 77

BRÈVES

Neuchâtel

Foudre sur locomotive

Hier à 19 h 50, la foudre est tombée sur une locomotive en gare de Neuchâtel. Le toit de la locomotive a été perforé, libérant de l'huile du transformateur qui s'est déversée sur la voie. Le SIS est intervenu.

Gymkhana de Boudevilliers

Principaux résultats

Le gymkhana cantonal pour tracteurs, qui a eu lieu dimanche 1er août à Boudevilliers, a réuni 62 participants. Cinq d'entre eux ont été sélectionnés pour les prochains Championnats suisses. Il s'agit, dans la catégorie élite, de Bernard Stähli (Corcelles), Christophe Simon-Vermot (La Chaux-du-Milieu) et André Haussener (Fontaines); et dans la catégorie juniors de Thierry Haussener (Fontaines) et Antonin Etter (Corcelles). 45 personnes ont effectué le tirer du bilion. Voici les résultats par catégories. «Forestière»: Gilbert Wegnez avec un MB Track, 26,60 mètres. «+ de 110 CV»: Claude-Alain Cuhe avec un Massey-Ferguson (Le Pâquier), 20,83 m. «50 à 70 CV»: Raphaël Cuhe avec un Massey-Ferguson (Le Pâquier), 20,83 m. «+ de 90 CV»: François Steudler avec un Case Maxum (Fontaines), 23,20 m. «70 à 90 CV»: Raphaël Cuhe avec un Massey-Ferguson (Le Pâquier), 20,83 m. «+ de 50 CV»: Claude-Alain Guyot avec un Massey-Ferguson (Boudevilliers), 7,75 m. Jean-Claude Tavernier (Boudevilliers) a remporté le concours d'habileté sur auto. (paf)

AGENDA

**Festival choral
 Concerts décentralisés**

Le Festival choral international de Neuchâtel, qui s'ouvre aujourd'hui au chef-lieu, propose ce soir déjà des concerts décentralisés. Ainsi, à 20 h 30, au temple du Landeron, on pourra entendre le chœur lituanien «Jauna Muzika» et le chœur russe «Notre-Dame de Lourdes». A l'église du Cerneux-Péquignot, à 20 h 30, ce sont la «Cantoria Ars Nova», d'Argentine, et la «Rodna Pessen», de Bulgarie, qui se produiront. Enfin, à la Chaux-de-Fonds, à 20 h 30 à la Salle de musique, production de Voci Amiche (Japon) et de Ceska Pisen (Tchéquie). (comm-cp)

5e Festival choral international de Neuchâtel

Harmonies sur la ville

Le Festival choral international de Neuchâtel s'est ouvert hier. Trois jours durant, ce sont 430 choristes en provenance de 8 pays qui s'affrontent par harmonies interposées. Des moments à vivre cœur et oreilles grands ouverts.

Le festival a débuté hier à 14 h 30 par les premiers concours au temple du Bas de Neuchâtel, autour duquel une animation est prévue pendant toute la durée de la manifestation. Précis comme une montre suisse, même le ciel avait tenu à saluer l'événement par un «sons et lumières» bien de saison. Un orage qui n'aura en rien refroidi l'allant des douze chorales en provenance d'Amérique, d'Argentine, d'Autriche, de Bulgarie, d'Italie, de Pologne, de Tchéquie, de Lituanie et du Japon qui participent à la 5ème édition de l'événement musical de la saison.

«Deux «forfaits» ont dû être constatés», relevait hier Nicole Clavel, membre du comité d'organisation. Celui d'un chœur estonien, pour des raisons financières, et celui d'un chœur de Caracas, dépendant du Ministère de l'éducation, et qui n'a pas pu quitter le pays en raison de la crise politique qui secoue le Venezuela. Manque aussi à l'appel le chœur russe de Saint-Petersbourg, dont on était encore

sans nouvelles hier après-midi encore alors qu'il était attendu dimanche déjà.

A part ces quelques contretemps, le festival s'annonce sous les meilleurs auspices. La quarantaine de bénévoles chargés de sa bonne marche ainsi que la quinzaine de guides qui piloteront les chorales pendant la durée du festival en sont les garants. Un festival qui s'annonce aussi d'un crû exceptionnel: «les chœurs en compétition sont vraiment d'un très haut niveau cette année», explique Nicole Clavel.

Mais plus encore que la qualité, c'est l'esprit qui va régner qu'il faut mettre ici en exergue: «Ce sera vraiment la fête de la musique et des voix, une fête sans frontières parce que, comme le disait le compositeur César Geoffroy, lorsque les voix s'unissent, les cœurs sont prêts à se comprendre». Et, hier après-midi, les chants s'élevant de la scène libre montée à l'extérieur du temple du Bas ainsi que ceux, plus tard dans la soirée, du concert d'ouverture avec présentation des chorales, ont en été les premiers et émouvants témoignages. (cp)

LES CONCERTS

Neuchâtel, temple du Bas: Jeudi, 20 h, Ceska Pisen (Tchéquie), Jauna Muzika (Lituanie), Kammerchor Hortus Musicus (Autriche) et Chœur de chambre de Bydgoszcz (Pologne); vendredi, 20 h, Foerstrovo komirni (Tchéquie), Rodna Pessen (Bulgarie),



Temple du Bas de Neuchâtel

Douze chorales ont ouvert les feux hier. Ci-dessus, le Chœur de chambre de Bydgoszcz (Pologne).

Voci Amiche (Japon), Cantoria Ars Nova, (Argentine). Samedi, 20 h, concert de clôture avec proclamation du palmarès et remise des prix. **Concerts décentralisés du jeudi:** temple du Landeron, 20 h 30, Voci Amiche (Japon) et Rodna Pessen (Bulgarie). Temple de Lignières, 20 h 30, Cantoria Ars Nova (Argentine) et Harmonie

(Sofia). Port de Neuchâtel (sur un bateau), 20 h 15, Coro Polifonico di «Progetto Musica» (Italie). **Concerts décentralisés du vendredi:** salle polyvalente Hauterive, 20 h 30, Harmonie (Bulgarie) et Kammerchor Hortus Musicus (Autriche). Château de Vaumarcus, 20 h 30, Coro Polifonico di «Progetto Musica» (Italie) et

Jauna Musika (Lituanie). Chapelle de Couvet, 20 h 30, Kantilena (Tchéquie) et Chœur de chambre de Bydgoszcz (Pologne). Temple de La Côte-aux-Fées, Ceska Pisen (Tchéquie) et Drama per Musica (Pologne) **Concours:** jeudi et vendredi 9 h 30 et 14 h 30, samedi 14 h 30. **Réservations:** OTN, tél. (038) 25 42 42

Assainissement du collège de Coffrane et nouveau chauffage

Bonne reprise, les enfants!

Tous les enfants de Coffrane qui reprendront le chemin de l'école, le 16 août prochain, ne reconnaîtront sans doute plus leur bon vieux collège. Transformé, métamorphosé, les maîtres d'œuvre ont profité des vacances scolaires pour lui refaire une santé. Et dès cet automne, ce bâtiment et sa halle de gymnastique toute neuve seront chauffés au bois déchiqueté. La fin (heureuse!) d'une affaire qui avait opposé les autorités communales à l'Etat.

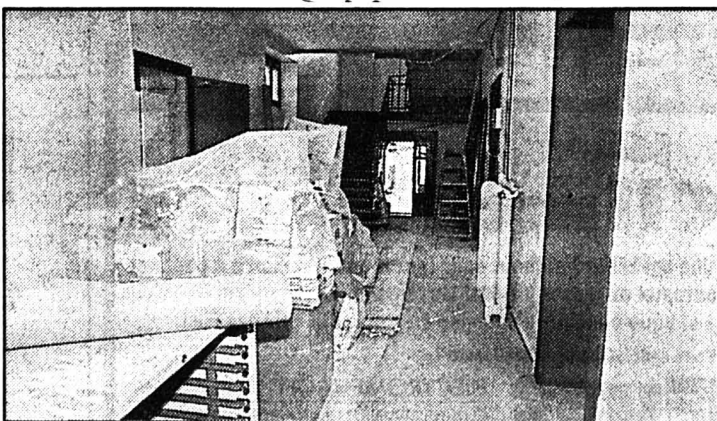
L'histoire remonte à l'hiver passé. Dans une première séance, le Conseil général avait choisi un système de chauffage à gaz pour le complexe tout entier, reconnu plus économique. Se référant à la loi sur les énergies renouvelables - obligeant l'emploi des ressources locales (Coffrane est une commune forestière) - le canton avait mis son veto et bloqué le dossier de construction de la halle et de la transformation de celle existante. Autre incidence: aucune décision d'octroi de subventions n'était prise.

Le couteau sur la gorge, le législatif avait accepté un crédit complémentaire de 230.000 fr (dont à déduire une subvention de 100.000 fr) pour le bois, par... un oui et 12 abstentions. «Une bonne réponse à l'Etat», note le

conseiller communal Olivier Arrigo, qui trouve pourtant l'installation intéressante au niveau technique. Il a d'abord fallu éventrer la cour de l'école pour créer un silo de 60 m³, destiné à contenir les copeaux. Un système de régulation électronique de distribution de la chaleur a été posé, en remplacement de l'unique groupe de chauffage.

INAUGURATION OFFICIELLE?

La chaudière fonctionne comme une autre, sauf que l'on y met du bois (par poussoir hydraulique et vis d'Archimède) à la place de mazout. Elle nécessite un entretien minimum, qui se résume au ramonage et au vidage des cendres chaque 15 jours. Afin d'assurer une évacuation optimale des fumées et la qualité de l'air, la combustion est contrôlée en permanence. Le matériau est fourni par une entreprise de la place, payée en fonction du nombre de kWh brûlés. L'ancienne chaudière à gaz a été conservée pour l'entre-saison (eau sanitaire). La mise en service est prévue en octobre. «L'opportunité peut-être d'organiser une inauguration et d'inviter un conseiller d'Etat pour mettre l'allumette», confie M. Arrigo, un petit sourire au coin des lèvres. (paf)



Les corridors du collège

Un chantier qui ne sera plus qu'un souvenir à la rentrée scolaire du 16 août. (Favre)

Une année de vie de SAIOD

L'ordure en chiffres

Amorcée en 1991, la baisse du tonnage des déchets neuchâtelois à incinérer à l'usine de Cotterand s'est poursuivie l'an dernier. Avec 2300 tonnes en moins, la diminution est théoriquement de 5,19 %. Théoriquement puisque la baisse a été largement compensée par l'apport des déchets en provenance du canton de Vaud. Ce qui, avec 9600 tonnes livrées, a finalement permis à l'usine d'atteindre un montant total de 52'300 tonnes, soit une augmentation de plus de 16 %. Parallèlement, des coûts facturés aux communes membres de SAIOD ont suivi la même évolution ascendante en passant de 201 fr. par tonne en 91 à 210 en 92.

Du côté du tri et recyclage des déchets, l'année 1992 aura permis de constater que la population prend progressivement conscience de la nécessité de trier. L'intensification du tri à la source ainsi que la mise en place de déchetteries s'avèrent positives. Ainsi, à l'exception du papier mélangé, l'ensemble des tonnages des déchets spécifiques destinés au recyclage est en pleine augmentation. Avec des hausses variant de 10 % pour les piles à 197 % pour les appareils frigorifiques. Sans oublier l'aluminium (+ 61 %) ou encore le papier trié (+ 97 %).

A relever aussi les bons débuts de l'opération de stockage intermédiaire des «déchets verts» acheminés au Centre de compostage de Chavornay qui ont permis un abaissement du prix de traitement de 140 à 120 fr. au début de cette année.

Les responsables de SAIOD mettent toutefois en garde: «si l'évolution dans le tri des déchets est très positive quant à la protection de l'environnement, elle pourrait devenir plus coûteuse, le recyclage dépendant fortement du marché de reprise qui sont très liés à l'évolution de l'économie». (comm-cp)

Les «instits» zurichois de retour au Val-de-Travers

Une vallée intéressante



Souriez!

De gauche à droite: Henri, Madeleine, Laurent (un accompagnant) et Beat. (Impar-De Cristofano)

C'est déjà, presque, une tradition. Une dizaine d'instituteurs du canton de Zurich sont sur le point de terminer trois semaines de «vacances» au Val-de-Travers. Des vacances? Pas vraiment. Ils sont là pour parfaire leurs connaissances en français. Au programme: école le matin, activités ludiques ou culturelles l'après-midi. Mais toujours dans le souci de pratiquer le plus possible la langue de Molière.

En trois semaines, les «instits» ont aussi découvert une région. «Si nous n'avions pas été obligés de venir ici, nous n'aurions jamais connu le Val-de-Travers», lâche Henri. Muni du guide du district, le zurichois a visité tous les villages. Surprises à la clé, «il y a tant de choses intéressantes dans cette vallée». Il a notamment réalisé une petite monographie sur le village de Couvet, qui lui rappelle tant sa région natale de l'Oberland zurichois, autrefois également spécialisée dans la branche textile.

D'autres sont allés voir un peu plus loin. A l'image de Beat, qui s'est pris d'amour pour les montagnes et la vallée de La Brévine. Nul doute qu'il reviendra en famille pour des excursions à vélo ou pour patiner sur le lac des Taillères. Plusieurs «instits» aimeraient d'ailleurs revoir la région «quand il y a beaucoup de neige».

Quant aux relations avec les habitants, elles se sont bien passées. «Les gens sont très serviables, le contact était assez facile», glisse Henri. En somme, les instituteurs viennent de vivre trois semaines de rêve au Vallon... (mdc)

SERVICES

- AMBULANCE ☎ 117.
- COUVET
- HÔPITAL maternité et urgences: ☎ 63 25 25.
- VAL-DE-TRAVERS
- SERVICE DE GARDE PHARMACIE en cas d'urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24.
- NEUCHÂTEL
- PHARMACIE D'OFFICE Soleil, rue du Seyon, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

DES OFFRES EPATANTES!

L'éloquence des prix.

MIO-STAR Nettoyeur à vapeur vapo jet 3000

Vapeur à haute température (130°C), pression 2,8 bar, capacité de la chaudière 1,9 litre. Accessoire spécial: fer à repasser. Garantie 2 ans

500.-
au lieu de **620.-**

L'éloquence des prix.

BRICO-LOISIRS

MIOGARDEN Tronçonneuse à chaîne E 35

Puissant moteur de 1400 W, longueur de guide-chaîne 35 cm. Contrôlée par l'ASE. Garantie 2 ans.

220.-
au lieu de **260.-**

En vente dans les Brico-Loisirs les plus importants.

L'éloquence des prix.

LA SURPRISE

MIO-STAR Batteur-mélangeur

Avec jeu de fouets et de malaxeurs, pied mixeur avec bol et bol mélangeur supplémentaire, puissance 200 W. Garantie 2 ans

60.-

L'éloquence des prix.

UNE CHANCE A SAISIR

Chaussures de jogging et de loisirs

Avec fermeture velcro et stabilisateur de talon, dessus en matière synthétique, semelle caoutchouc, diverses couleurs.

15.-

L'éloquence des prix.

MIO-STAR

Brosse à dents à accumulateur

Brosse à mouvements elliptiques, contrôle acoustique du temps de brossage, sans fil. Garantie 2 ans

53.-
au lieu de **68.-**

L'éloquence des prix.

NEW WORLD Série d'articles de voyage

Exemple: valise 75 cm à 2 roulettes, cadre en aluminium, 75 x 53,5 x 17,5 cm, en noir.

100.-
au lieu de **120.-**

L'éloquence des prix.

BRICO-LOISIRS

MIOELECTRIC Top Line Perceuse à percussion SBLR 4214

550 W, rotation à droite et à gauche, 2 vitesses, régulation électronique continue. Contrôlée par l'ASE. Garantie 2 ans.

140.-
au lieu de **175.-**

En vente dans les Brico-Loisirs les plus importants.

L'éloquence des prix.

BRICO-LOISIRS

M COLOR Laque acrylique satinée pour intérieur et extérieur

A base d'eau, bon pouvoir couvrant, résistant aux intempéries. Couleurs diverses.

750 ml **8.50** au lieu de 9.80

Etagères à emboîter, élément de base

83 x 180 x 38 cm, 2 montants latéraux (échelle), 4 rayons

68.- au lieu de 78.-

Élément additionnée

83 x 180 x 38 cm, 2 montants latéraux (échelle), 4 rayons

58.- au lieu de 68.-

Élément d'angle

57 x 180 x 56 cm, 1 montant latéral (échelle), 4 rayons d'angle

70.- au lieu de 80.-

Casiers de rangement

En polypropylène, empilables. Exemple: casier de rangement A4, 39 x 29 x 22 cm

6.80 au lieu de 7.80

En vente dans les Brico-Loisirs les plus importants.

MIGROS

L'ÉLOQUENCE DES PRIX

MINI-ANNONCES

● demandes d'emploi

Dame cherche à garder **ENFANTS DE TOUS ÂGES** à son domicile. ☎ 039/26 60 07. 132-510198

Jeune homme, **CFC MÉCANICIEN** cherche travail. Toutes propositions acceptées. Ecrire sous chiffres C 132-743152 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

● offres d'emploi

Cherche **GENTILLE NOUNOU** pour s'occuper à la journée d'une petite fille de 4 ans allant à l'école à la demi-journée. De préférence à notre domicile (La Chaux-de-Fonds). ☎ 039/28 26 42. 132-510191

Jeune femme cherche **FILLE AU PAIR** pour garder 2 enfants (2 et 4 ans). ☎ 039/23 23 67 après 20 heures. 132-510190

Cherchons **DAME OU DEMOISELLE** pour garder un garçon de 3 ans, 4 jours par semaine. ☎ 077/37 60 65. 132-510196

● immobilier

A vendre à Maïche **MAISON F5**, année 1980. ☎ 0033/81 56 03 24. 132-507004

A louer Pod 2000, **SUPERBE 2½ PIÈCES MEUBLÉES**. ☎ 039/28 38 38 (14 à 18 heures). 132-510178

Vends maison dans le sud de la France (20 km de Nîmes et 15 km d'Uzès), **1 APPARTEMENT + 1 STUDIO** + garages. ☎ 0033/66 83 21 25. 132-510119

CERCHE APPARTEMENT À LA CAMPAGNE (2 pièces ou plus). Régions: La Chaux-de-Fonds, Les Franches-Montagnes, Jura bernois. ☎ 039/61 17 64 (dès 20 heures). 132-510154

A louer tout de suite, La Chaux-de-Fonds, Moulins 7 **SUPERBE DUPLEX 3 PIÈCES** + 1 grande galerie, poutres apparentes, agencé, entièrement rénové. Fr. 1200.- charges comprises. ☎ 039/28 91 59 ou 039/26 12 93. 132-510096

A louer à La Chaux-de-Fonds, Industrie 2, **APPARTEMENT DE 3 GRANDES PIÈCES**, cuisine agencée, Fr. 910.- plus charges. Libre tout de suite. ☎ 039/28 62 57. 132-508978

A louer, La Chaux-de-Fonds, Numa-Droz 135, **GARAGES TOUTES DIMENSIONS**. Libres tout de suite. Ecrire sous chiffres U 157-709061 à Publicitas, case postale 175, 2400 Le Locle.

LE LANDERON, à louer tout de suite **STUDIO** tout confort. Fr. 556.-. ☎ 038/51 15 08 - 032/25 67 38 dès 18 heures. 28-514176

A louer tout de suite **APPARTEMENT 2½ PIÈCES**. ☎ 039/23 41 70, heures repas ou après 17 heures. 132-510194

A louer au Locle **4½ PIÈCES ET 2½ PIÈCES**. Libres tout de suite. Prix intéressants. ☎ 039/31 51 14. 157-500162

A louer, centre Le Locle **APPARTEMENT 2 PIÈCES**, cuisinette, tout confort. Fr. 616.- charges comprises. ☎ 039/23 89 14. 132-510193

A louer, tout de suite **APPARTEMENT 3 PIÈCES**, avec remise. Fr. 966.- charges comprises. ☎ 039/31 50 64. 132-510200

● à vendre

MAMIYA RB 67, 3 objectifs, 2 magasins, viseur à prisme, tube rallonge 1 et 2, doubleur de focal, etc. ☎ 039/23 28 82. 132-510197

● divers

DUO ANIME MARIAGES, anniversaires, banquets, etc. ☎ 038/33 35 78. 28-501035

● marché de l'occasion

A vendre **DAHATSU CHARADE**, année 1987, 73 000 km, toutes options. Expertisée. Fr. 7500.- à discuter. ☎ 038/24 57 02. 28-518016

Vends **TOYOTA 1900 cm³**, expertisée, 85 000 km. Fr. 2900.-. ☎ 038/61 17 58. 28-294

Vends **RENAULT 5**, expertisée du jour. Fr. 2600.-. **VW GOLF**, expertisée du jour. Fr. 3000.-. ☎ 038/61 17 58. 28-294

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

L'Impartial

Voilà le mode
d'emploi complet
pour insérer
avec succès.

PUBLICITAS
L'annonce au quotidien.

DIVERS

Inter Discount

Tornado sur les prix de toutes les imprimantes HP

hp HEWLETT PACKARD

Deskjet 510

seul.

548.-

Deskjet 500 couleur

seul.

648.-

Deskjet 550 couleur

seul.

1090.-

290-399

OFFRES D'EMPLOI

BAR-APÉRITIF À NEUCHÂTEL

cherche une

barmaid

et

hôtesses

Suisses ou permis C.
Tél. 031 7556801

28-518024/4x4

Police-secours:

117

DIVERS

FUST
les conseils de l'été

Climatiseurs

Une agréable fraîcheur dans les salons, chambres à coucher, bureaux ou autres pièces! Un large choix répondant à chaque besoin - disponible en stock, aux prix bas Fust.

Votre spécialiste en climatiseurs

FUST ELECTROMENAGER
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

La Chaux-de-Fonds, Jumbo, 039 26 68 65; Bienne, rue Centrale 36, 032 22 85 25; Neuchâtel, rue des Terreaux 7, 038 25 51 51; Marin, Marin-Centre, 038 33 48 48. Réparation rapide toutes marques, 021 311 13 01. Service de commande par téléphone 021 312 33 37. 05-2569/4x4

Le Grand Conseil bernois se penchera le mois prochain sur le crédit ad hoc

La forêt au peigne fin

La forêt bernoise passée au peigne fin, ses espèces végétales recensées et répertoriées, ses sols analysés: comme d'autres cantons, celui de Berne va établir, ces dix prochaines années, une cartographie de ses territoires boisés. Objectif visé: la protection qualitative de ces forêts. Coût prévu du projet, que le Grand Conseil étudiera en septembre: 9 millions de francs.



Forêts bernoises

Quel visage présenteraient-elles si l'homme n'y avait jamais touché? (Impar-Eggler)

Le Gouvernement souhaite confier le projet à des spécialistes de l'écosystème forestier, en leur demandant de passer à la loupe 102.000 hectares de forêt, sur les quelque 163.000 qui s'étendent sur sol bernois. Les observations qu'ils fonderont sur des plantes dites «indicatrices» et des analyses pédologiques (qui ont trait à l'étude des sols), permettront ensuite d'établir des cartes et de répertorier les objets et autres régions qui méritent une protection toute particulière.

Durant sa prochaine session, en septembre, le Grand Conseil examinera le projet de crédit déposé dans ce sens par la Direction de l'économie publique et motivé notamment par deux motions parlementaires.

SANS L'HOMME...

Sachant d'une part que la nouvelle loi sur la forêt exige la préservation simultanée de la production de bois, de la protection

contre les dangers naturels, de l'espace vital et des activités de détente, d'autre part qu'une forêt composée d'essences adaptées au milieu ambiant résiste mieux aux agressions naturelles,

le projet visera à déterminer quelles espèces d'arbres, de buissons, de plantes et de mousses pousseront, à des endroits déterminés, si l'homme n'y était pas intervenu.

Car l'exploitation sylvicole pratiquée depuis des siècles a modifié sensiblement la composition arboricole de nombreuses forêts, les exigences économiques poussant notamment les hommes à préférer les résineux aux feuillus indigènes. Et les opérations de reboisement menées au début du siècle n'ont que rarement permis de recréer le spectre arboricole naturel.

La cartographie projetée constituera donc un outil essentiel pour la préservation et l'entretien des forêts dans le respect de leurs essences naturelles et la protection des biotopes. Un outil qui permettra de concilier production de bois et préservation des associations forestières rares, en fixant des priorités ciblées et en exploitant les forêts de manière plus écologique.

PARTICIPATION FÉDÉRALE

Les données qui seront ainsi recueillies répondent à une exigence de la Confédération, qui entend elle aussi les utiliser pour l'appréciation de projets subventionnés. De fait, 45% des frais totaux, dévisés à 16,2 millions de francs, seront à charge des finances fédérales.

Précisons que vu ses difficultés financières, le canton de Berne a redimensionné son projet initial, en excluant pour l'heure du travail cartographique les régions plantées d'un seul type d'arbre, ainsi que les terres non exploitées, qui se trouvent essentiellement en montagne. (de-oid)

BRÈVES

Belprahon

Conducteur blessé

Un automobiliste âgé qui circulait, mardi à 17 h 30, de Grandval à Moutier a, à la hauteur du débouché de l'entreprise Hânzi, dévié à droite pour une raison indéterminée. Son auto a heurté un mur ce qui la projeta à gauche de la chaussée pour terminer sa course dans la rivière la Raus. Le conducteur blessé a tout d'abord été transporté par ambulance à l'Hôpital de Moutier puis transféré à l'Hôpital de L'île à Berne en hélicoptère.

Biemme

Au cirque

Le cirque-théâtre «Fedorlos» a planté son chapiteau à Biemme, au bord du lac. Les spectacles se déroulent à 20 h 30 chaque soir, jusqu'à dimanche, tandis que deux matinées pour les enfants sont programmées samedi et dimanche à 14 h 30. (comm)

Péry

Fête de la bière

La traditionnelle Fête de la bière, à Péry, déroulera ses fastes cette fin de semaine. La soirée de vendredi 6 août sera résolument rétro, avec le disc-jockey Thierry, celle de samedi étant placée sous le signe de la musique country, avec le groupe «Art and Lee», tandis que deux ensembles de musique populaire se produiront dimanche après-midi. (de)

Domaine de Tariche

Mise en vente

L'Etat va mettre en vente le domaine de Tariche qui comprend notamment un terrain de camping et un restaurant, près de Saint-Ursanne, au bord du Doubs. La tenancière actuelle y renonce notamment en raison du report de transformations que l'Etat n'a pas entreprises en considérant que son rôle consiste à confier l'exploitation à un entrepreneur privé. (vg)

Orages violents

Dégâts importants

Les violents orages qui ont sévi hier après-midi ont provoqué d'importants dégâts dans des cas à Delémont, Glovelier et Bassecour ou, dans une trentaine d'immeubles, des locaux de sous-sols ont souffert également. Enfin, à Saint-Brais, trois gémisses ont été foudroyés dans l'après-midi. (vg)

Payer ses impôts d'avance dans le canton du Jura

Un bon placement!

Vous n'appréciez pas les risques de placer votre argent en bourse et de le voir peut-être perdre de sa valeur? Vous n'êtes pas tentés par les taux d'intérêt des carnets d'épargne qui dépassent à peine les 4% aujourd'hui? Alors, nous pouvons vous transmettre un bon conseil: payez vos impôts à l'avance.

L'Etat vous accordera royalement un intérêt de 7,5% et ne déduira pas l'impôt anticipé sur le montant des intérêts qui vous seront attribués lors du décompte final que le fisc, bon prince, vous enverra juste avant les fêtes de Noël.

Chaque contribuable reçoit des bulletins de versement qui lui permettent de payer neuf tranches d'impôt, de février à octobre. S'il s'en acquitte en

temps voulu, il ne devra payer aucun intérêt de retard, fixé à 7,5%. S'il diffère ses paiements et verse moins que les montants des tranches, l'ordinateur lui facturera un intérêt de retard. Soucieux d'équité, l'ordinateur du fisc ne pénalise pas un contribuable qui n'a pas acquitté toutes les tranches requises, parce que, son revenu ayant diminué, il les a jugées excessives. En fin d'année, le fisc calcule le montant réel des neuf acomptes et n'inflige d'intérêts moratoires que sur cette base.

Comme le Gouvernement a décidé au début de l'année de fixer le taux de l'intérêt de retard et aussi de l'intérêt alloué en cas de paiement anticipé à 7,5%, les contribuables jurassiens ont un avantage évident à

payer leur dû fiscal à l'avance. Au lieu de laisser 10.000 francs sur un carnet d'épargne où ils rapportent 450 francs en fin d'année, un versement à l'Etat rapportera 300 francs de plus.

Si vous disposez d'économies et que vous n'avez pas songé à les confier à l'Etat sous cette forme, il n'est pas trop tard de réparer cette lacune. Faites un versement à la Recette de district. Elle vous en saura gré sous la forme d'un décompte d'intérêt avantageux, en décembre, lors du décompte final...

Notez que ce système avantageux est aussi applicable à l'impôt fédéral direct (IFD). Le fisc fédéral alloue toutefois un taux moins avantageux que le fisc jurassien.

V. G.

Villeret: la population suit la température

Cinq âmes de plus

A l'image de la température de ces derniers jours, la courbe des habitants a subi une hausse, durant le premier semestre. Ainsi, à fin juin dernier, Villeret comptait très exactement 995 âmes, soit cinq de plus qu'au 1er janvier.

Comme à l'accoutumée, la population locale a subi de très nombreuses mutations durant la première moitié de 1993, avec 52 arrivées, 5 naissances (trois filles et deux garçons), 4 décès (dont trois femmes) et 48 départs. En clair, quelque 10% de la population s'est ainsi modifiée.

Dans le détail des statistiques, on relève que Villeret abrite 511 femmes et 484 hommes, parmi 882 Confédérés et 113 étrangers. Au 30 juin, 400 habitants étaient célibataires et 52 autres divorcés ou séparés; on dénombrait par

ailleurs 233 couples mariés, 5 personnes mariées mais seules, 18 veufs et 54 veuves.

Au niveau des confessions, les réformés étaient en tête (565), devant les catholiques romains (246) et les personnes sans confessions (102).

Parmi les étrangers, on comptait 37 titulaires d'un permis B, 66 d'une autorisation d'établissement C, 4 d'un permis A, 5 requérants d'asile et un habitant au bénéfice d'un permis de courte durée.

La pyramide des âges, enfin, révèle que 247 personnes avaient moins de 20 ans (25%), 578 se situant dans la fourchette des 20 à 64 ans (58%) et le solde étant constitué de personnes du troisième âge (17%); parmi ces dernières, 31 étaient âgées de 85 ans ou plus. (mw)

Musée de Porrentruy

Des meubles en legs

Le Musée de l'Hôtel-Dieu de Porrentruy fait état dans son rapport d'activité de 1992 du legs de plusieurs objets mobiliers de valeur provenant de la succession d'une enseignante décédée, Mademoiselle Marie Viatte. Il s'agit d'une commode Louis XVI richement marquée, d'une table ronde jurassienne, d'une armoire en noyer du XVIIIe avec colonnes torsées provenant de la région bâloise et d'un coffre du Sundgau du XVIIe siècle doté de riches ferments. Le Musée a payé aux héritiers de la défunte une somme quasiment symbolique comparée à la valeur de ce mobilier.

Le Musée de Porrentruy exposera prochainement jusqu'au 12 septembre des aquarelles et aquatintes d'Abraham Himely, de La Neuveville. Puis, du 26 septembre au 17 octobre, les

lauréats de la Fondation Lachat exposeront leurs œuvres.

Le rapport relève aussi le rôle de l'Association des Amis du musée qui compte plus de 500 membres, en majorité de Porrentruy, mais aussi des villages du district. Cette association a offert au Musée un Atlas de Suisse de 1889 réalisé par l'abbé Arthur Daucourt, curé de Beurnevésin et Delémont et professeur à Delle. Il contient des cartes géographiques et des vues caractéristiques en couleurs. L'abbé Daucourt était connu comme auteur du Dictionnaire historique de l'Evêché et du Jura bernois et d'ouvrages consacrés à Delémont et aux Franches-Montagnes, mais son Atlas n'avait jamais été mentionné. Ce don fait au Musée revêt donc une réelle importance.

V. G.

SERVICES

SAINT-IMIER

- MÉDECIN DE SERVICE
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE
☎ 111.
- HÔPITAL
☎ 422 422.
- URGENCES ET AMBULANCE
☎ 422 360.

COURTELARY

- MÉDECINS
Dr Chopov, ☎ 44 11 42.
Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

CORGÉMONT

- MÉDECINS
Dr Ennio Salomoni, ☎ 97 17 66.
Dr de Watteville, ☎ 97 11 67.

SONCEBOZ

- MÉDECIN
Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.

TRAMELAN

- MÉDECINS
Dr Graden ☎ 97 51 51.
Dr Meyer ☎ 97 40 28.

SAIGNELÉGIER

- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES
☎ 51 12 03.
- HÔPITAL maternité: ☎ 51 13 01.
- AMBULANCE
☎ 51 22 44.
- MÉDECINS
Dr Barmettler, ☎ 51 12 84.
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

LE NOIRMONT

- MÉDECINS
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

LES BOSSELEUX

- MÉDECIN
Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.

Marché-Concours

Essais officiels

Les organisateurs du Marché-Concours rappellent à l'ensemble de la population et aux touristes que les essais officiels de courses de chars romains se dérouleront aujourd'hui à 19 h 45 sur l'aire d'entraînement du Marché-Concours à Saignelégier.

D'autre part, la population est cordialement invitée aux soirées de vendredi et samedi à la Halle-cantine du Marché-Concours où se produiront demain l'ensemble la Payernette et le samedi le Corps de musique de la police cantonale du canton de Vaud. Rappelons que l'entrée est libre. (comm.)



TÉMOINS

La Chaux-de-Fonds

Hier, à 16 h 20, un camion semi-remorque conduit par M. J. M. G., de France, circulait sur la voie gauche de l'artère sud de l'avenue Léopold-Robert à La Chaux-de-Fonds en direction du centre-ville. Peu avant la signalisation lumineuse du Grand-Pont, il n'a pas pu freiner derrière l'auto de M. R. B., de La Chaux-de-Fonds, qui venait de ralentir. Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. 039 28 71 01.

AUJOURD'HUI

NEUCHÂTEL

● **MUSIQUE**
The Hoover Groovers (rockabilly, ska)
Plateau libre, 22 h.
Sérénades sur l'eau avec le Coro Polifonico di Progetto Musica
Départ du port, 20 h 15.

TAPIS VERT

Tirage du mercredi

Neuf de pique
Valet de cœur
As de carreau
Neuf de trèfle

FAITS DIVERS

La Chaux-de-Fonds

Accident de travail

Un accident de travail s'est produit sur le trottoir devant l'immeuble av. Léopold-Robert 58, hier à 10 h 30. Un déménageur a reçu une machine sur un pied. Blessé, M. G. M., de la ville, a été transporté par ambulance à l'hôpital.

PARTI RADICAL LA SAGNE

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur Henri MATTHEY

père du président de section et conseiller général, Monsieur André Matthey.
132-510216

LE COMITÉ DU SKI-CLUB LA SAGNE

a le pénible devoir d'annoncer à ses membres le décès de

Monsieur Henri MATTHEY

père de Pierre, notre dévoué caissier, André, ancien membre du comité, ainsi que Marcel et Francis, membres de notre société.
132-510209

LES VERRIÈRES

Ne pleurez pas vous qui m'avez tant aimé, mes souffrances sont terminées.

Madame Sylvia Martin-Aubry:

Nathalie Martin, à La Chaux-de-Fonds, Stéphane Martin, à La Chaux-de-Fonds;

Madame et Monsieur Paul-André Colomb-Martin,

à La Chaux-de-Fonds, et leurs enfants;

Madame Marie Aubry-Hess, à La Chaux-de-Fonds:

Monsieur et Madame Jean-Pierre Aubry-Hohl, à La Chaux-de-Fonds,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur

Pierre-André MARTIN

leur très cher époux, papa, frère, beau-frère, beau-fils, oncle, cousin, parrain, parent et ami que Dieu a rappelé à Lui, mercredi, dans sa 58^e année, après une longue maladie supportée avec courage.

Jésus dit: je suis la résurrection et la vie, celui qui croit en moi vivra, quand même il serait mort.
Jean XI v. 25

LES VERRIÈRES, le 4 août 1993.

La cérémonie aura lieu dans l'intimité de la famille au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, suivie de l'incinération.

LE CULTE SERA CÉLÉBRÉ AU TEMPLE DES VERRIÈRES, SAMEDI 7 AOÛT, À 14 HEURES.

Le corps repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: Croix-Blanche 43
2126 Les Verrières

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt peuvent penser à «Foyer Handicap» ccp 23-271-4.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

MADAME ET MONSIEUR ROGER GUYOT-STEHLÉ,

À PESEUX ET FAMILLE;
MADAME ET MONSIEUR XAVIER ROÜSLI-STEHLÉ

À SAINT-AUBIN ET FAMILLE,
profondément émus par les marques d'affection et de sympathie qui leur ont été témoignées, lors du décès de

MADAME ROSA STEHLÉ-AFFENTRANGER

expriment à toutes les personnes qui les ont entourés leur reconnaissance et leurs sincères remerciements. Les présences, les messages ou les envois de fleurs leur ont été un précieux réconfort.

PESEUX, août 1993.

LE LOCLE

Une présence
Une prière
Un message
Un envoi de fleurs
Un don

Autant de témoignages qui nous ont profondément touchés et aidés pendant ces jours de douloureuse séparation, lors du décès de notre chère maman, grand-maman et arrière-grand-maman

MADAME MARIE SUNIER née BLUM

Merci de votre amitié. Merci de nous avoir réconfortés.

JEAN-PIERRE SUNIER,
SES ENFANTS ET PETITS-ENFANTS;
ROLAND SUNIER ET SES ENFANTS

LA SAGNE

Je lève mes yeux vers les montagnes...
D'où me viendra le secours?
Mon secours vient de l'Éternel, qui a fait les cieus et la terre.
Psaume 121, v. 1, 2

Monsieur Charles Albert Nicolet:

Monsieur Francis Nicolet, Le Landeron:
Yvan Nicolet et Chantal,

John et Nicole Nicolet et leurs enfants
Gaël et Quentin, à La Neuveville;

Monsieur et Madame Michel Nicolet-Burkhalter,
Le Crêt-du-Loclle:

Sylvie et Jean-Philippe Grezet-Nicolet,
à Brot-Plamboz,

Thierry Nicolet et Sabine, Le Crêt-du-Loclle;

Madame et Monsieur Marcel Challandes-Nicolet,
à Cernier:

Dimitri et Myriam Challandes-Robert,
à Dombresson,

Nathalie Challandes et Valentin, à Cernier;

Les descendants de feu Fritz Maire-Robert-Charrue;

Les descendants de feu Alfred Nicolet-Vuille,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame

Ruth NICOLET

née MAIRE

leur chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection mercredi, dans sa 80^e année, après quelques mois de maladie.

Si tes yeux sont clos, ton âme veille sur nous, ta vie ne fut qu'amour et dévouement.

LA SAGNE, le 4 août 1993
Bénéciardes 223

La cérémonie sera célébrée au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, vendredi 6 août, à 14 heures, suivie de l'incinération.

La défunte repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: M. et Mme
Michel Nicolet-Burkhalter
2322 Le Crêt-du-Loclle 33

Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte peuvent penser aux «Perce-Neige» ccp 23-252-7 à La Chaux-de-Fonds.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Un soir il n'y eut plus de lumière
et dans le cœur naquit le souvenir.

Félicien et Anne-Marie Strausack-Lutz, à La Neuveville:

Yves-Alain et Nelly Strausack-Helbling et leur fille
Aline, à Cressier,

Valérie et Claude Benedetto-Strausack
et leurs enfants Sophie et Pierre,
à Fontaine/Saint-Martin (France);

Robert et Margrit Strausack-Näf, Bergdietikon AG;

Marguerite et Francis Rezek-Strausack, au Locle:

Stéphanie Rezek et Yvan Jeanrenaud, au Locle,
Raphaël Rezek, au Locle,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Joseph STRAUSACK

leur cher et regretté papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, oncle, parent et ami, enlevé à leur tendre affection dimanche dans sa 93^e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 1^{er} août 1993.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille et des amis.

Domicile de la famille: Madame et Monsieur
Francis Rezek-Strausack
Primevères 26 a
2400 Le Locle

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt, peuvent penser au Home médicalisé La Sombaille, ccp 23-826-0.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

Une présence
Un message
Un don

Autant de témoignages qui nous ont aidés pendant ces jours de pénible séparation, lors du décès de notre cher époux, papa, grand-papa et parent

MONSIEUR WALTHER DINTHEER

Merci de votre amitié et de votre sympathie.

SAINT-IMIER

Venez à moi vous tous qui êtes fatigués et chargés, et je vous donnerai du repos.
Matthieu 11, v. 28

Madame Nelly Haenni-Christen, à Saint-Imier:

Josette et Jean Lehmann-Haenni,
à La Chaux-de-Fonds,

Dominique et Xavier Juillard-Lehmann
et leur petit Valentin, à Frinwillier,

Corinne et Gilles Jacot-Lehmann,
à La Chaux-de-Fonds;

Jean-Jacques Haenni et son amie Héléne, à Lausanne;

Lotti Haenni-Böhm et son fils Fabian, à Spreitenbach;

Les descendants de feu Jean Haenni-Steffen;

Les descendants de feu Fritz Christen-Tschanz,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Werner HAENNI

leur cher et regretté époux, papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection dans sa 81^e année, après une courte maladie.

SAINT-IMIER, le 3 août 1993.

La cérémonie aura lieu, dans l'intimité de la famille, au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, le vendredi 6 août 1993, à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: Mme Nelly Haenni
Pierre-Jolissaint 40

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

PESEUX

Jésus dit: Je suis la résurrection et la vie...
Crois-tu cela.
Evangile de Jean

Monsieur et Madame Michel de Montmollin,
leurs enfants et petit-fils;

Mademoiselle Marie-Thérèse de Montmollin;

Monsieur et Madame Eric Dubois, leurs enfants
et petits-enfants;

Madame Marguerite Daniel et ses enfants;

Monsieur et Madame Frédéric Stauffer;

Monsieur et Madame Marcel de Montmollin
et leurs enfants;

Madame Muriel de Montmollin;

Monsieur et Madame Robert Chappuis, leurs enfants
et petits-enfants;

Madame Jeanne Pellaton;

Les descendants de feu Georges Pellaton;

Les descendants de feu Hermann de Montmollin,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la tristesse de faire part du décès de

Madame

Cécile DE MONTMOLLIN

née PELLATON

leur chère mère, belle-mère, grand-mère, arrière-grand-mère, sœur, belle-sœur, nièce, parente et amie, enlevée à leur affection, dans sa 76^e année.

2034 PESEUX, le 3 août 1993.
Rue de Corcelles 6

L'incinération aura lieu, vendredi 6 août.

Culte à la chapelle du crématoire, à 14 heures.

Domicile mortuaire: Pavillon du cimetière de Beau-regard.

Veuillez ne pas envoyer de fleurs.

En mémoire de la défunte, vous pouvez penser à l'EREN, ccp 20-1-0, Neuchâtel ou au Service des soins à domicile, ccp 20-136-4 BCN c 74714.07 ou au Service d'aide familiale du Littoral, ccp 20-3485-1.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

Un itinéraire dans le Pacifique (II)

Le sens des voyages dans l'espace

L'immensité Pacifique, le continent Océanie. Iles de toutes tailles. Paradis mis à mal, ébranlés par les vagues colonisatrices, prédatrices, et qui ont bien à dire des relations de l'homme à la nature, de l'homme à lui-même. Deuxième étape australienne¹: la côte est de l'île-continent. Une longue mosaïque d'étendues colonisées ou sauvages, petite vastitude à l'échelle de ce continent, mais où le voyageur européen déjà s'égare, en songeant aux vertus de l'espace.

L'Européen des villes ne côtoie plus guère d'amphibiens. Il a perdu aussi la compagnie des reptiles. Et celles de grands oiseaux. A Cairns, sur le front de mer flanqué très récemment d'hôtels, il y a en abondance, parmi plusieurs dizaines d'espèces, des aigrettes, spatules, pélicans... Difficile de ne pas songer combien, dans notre petit coin d'Europe, pareille taille fut pour la gent ailée une funeste qualité (sur le même registre, question toute théorique: que serait-il resté des roussettes dans nos régions...). Alors, pour l'Européen, la rencontre, en ville, avec ces oiseaux, avec les crapauds, lézards et geckos, avec les légions de grenouilles ou la multitude des roussettes, a le «charme de l'exotisme», un rien du mélange «édénique» de la nature et de l'humain, ou de ce temps en deçà où l'on ne faisait encore la distinction entre l'un et l'autre.

Le temps a été plus bref pour les colons européens, mais ils ont mis les bouchées doubles, chassant sans retenue², défrichant massivement forêts d'eucalyptus et forêts tropicales humides, répandant un imposant cortège d'espèces animales étrangères³. Agriculture et élevage ont causé la perte de plusieurs petites espèces de marsupiaux, privées du couvert végétal qui les abritait et qu'elles consommaient. Mais cultures et bétail ont aussi multiplié criquets et kangourous, et les mouches de brousse friandes de bouses aux saveurs nouvelles. Ou encore les souris, espèce introduite. Etc.

c'est moins une clé qu'un sentiment. A ras de terre, le regard se noie dans l'espace, bleu mer, vert forêt ou rouge désert, au point de ne rien pouvoir mesurer. D'ailleurs, pour le gestionnaire, la dégradation de l'environnement australien, en particulier les sols, est un défi qui se relève aujourd'hui à l'aide des satellites. Mais ce que le voyageur européen peut mesurer par contre, c'est, à distance, l'étroussure de sa terre natale, la densité de son peuplement. Et il méditera sur tel petit pays où il n'est pratiquement nul coin de nature d'où l'on ne puisse entendre un bruit d'origine humaine. Il peut songer aussi à l'effet de cette petite terre sur la manière de voir le monde. Là où l'espace se mesure par trop, les paroles souvent deviennent hors de proportion. S'agissant de nature, d'aucuns y brandissent un fatalisme – poison pour les luttes environnementales à mener tout autant

DOCUMENTAIRES EN COULEURS... ET VIVANTS

Airlie Beach. En été, la mer y foisonne de méduses. Dès lors, mieux vaut se rabattre sur les piscines, ou s'exiler vers le large. De nombreuses croisières d'un ou plusieurs jours le permettent et mènent à proximité de récifs coralliens.

Excursion-type: voilier, gentils animateurs plus une vingtaine de participants, boissons à discrétion, musique... Tourisme léger, selon toute apparence. Mais on passera par une leçon sur les règles à respecter sur le récif, le bateau s'ancrera à bonne distance...

L'endroit ne paie pas de mine, près d'une petite île où roches et végétation apparaissent grisâtre. Sous l'eau, par contre, la palette est impressionnante. Moment magique où se ressent au plus profond l'abîme entre connaître les choses par procuration – même avec les meilleurs livres ou documentaires TV – et les rencontrer directement. Où se ressent aussi, et avec quelle intensité, le prix que peut coûter nos négligences. Alors, on se dit qu'il faut, assurément, que le plus grand nombre soit touché par cette grâce dans l'expérience, palpable, d'une explosion de vie.

Le Queensland, entre deux des milieux naturels les plus riches au monde – forêt tropicale humide et récifs coralliens – ne se prive pas de vendre aux touristes de la nature et des grands espaces à profusion, en 4X4 ou voilier. Pour des motifs qui ne sont pas toujours de pure éducation.

Le marché, en expansion, du tourisme «nature» est admis aujourd'hui comme une voie majeure de conservation, pour autant qu'il se soumette à certaines règles¹⁰. Mais d'aucuns stigmatisent l'indécence de fond qu'il y a à chiffrer la valeur d'une espèce vivante¹¹. Pourtant, les chiffres ne collent pas aux milieux naturels comme le fait une marée noire. Ils restent part d'un système humain, abstrait, de distinctions et de relations dans notre réalité, de la même manière que le sont les mots. Ils sont une voie d'orienter nos conduites, en particulier en démontrant qu'il n'y a pas qu'en détruisant que l'on rentre dans ses frais (indécence il y aura quand on «licenciera» des animaux peu rentables, si il en est, ou que l'on choisira de remplacer par d'autres des milieux insuffisamment «productifs»...).

EN QUEUE DE POISSON...

Le tourisme environnemental, outil d'éducation... En nageant autour du récif, nous arrivons sans mal à nous en convaincre: trois heures d'exploration, de contemplation aussi intenses donnent une autre dimension aux préoccupations environnementales.

C'est alors que nos guides ramènent à grands cris les poissons pour les gaver de pain. Qu'en penser? Peut-être peut-on trouver là aussi une vertu éducative. Les 2000 km de la Grande Barrière (espace...) laissent bien quelques places pour ces pratiques¹². Et du point de vue du poisson, peu importe que les déchets dont il s'alimente proviennent de l'une ou l'autre des espèces de son environnement... Finalement, nous sommes ce que le poisson voit en nous, un gros animal. Aux apparitions périodiques charriant l'abondance comme Nil en crue...

Arguments d'urgence... Dont les ramifications, paradoxes en cascade, sont moins claires que les eaux qui baignent le récif.

DEMAIN: le capital

NOTES:

¹ voir L'Impartial du 24 juillet 1993; ² aujourd'hui trois millions et demi d'habitants; ³ une grande espèce de chauves-souris, renard-volant sous son nom anglais; ⁴ gros oiseau hôte de forêts du Queensland, un cousin des autruches avec un casque osseux et une paire d'ergots redoutables; ⁵ quand bien même les Aborigènes ont mené une existence d'harmonie avec leur environnement, on doit néanmoins rappeler qu'ils ont grandement influencé la végétation du continent par leurs feux de brousse contrôlés. On leur impute par ailleurs de manière directe la disparition d'oiseaux et marsupiaux géants (dont le Palorchestes, mélange de kangourou, paresseux et éléphant, haut de 7 mètres); ⁶ l'arrivée du dingo en Australie est présentée de manière différente selon les auteurs: mais on considère le plus souvent que son arrivée – via des navigateurs malais – a été plus récente que celle des Aborigènes, qui ont pu contribuer à le répandre rapidement; On tient le dingo pour responsable notamment de la disparition de deux oiseaux mégapodes, oiseaux qui usent pour entretenir la chaleur de leurs œufs d'un nid-couveuse de plusieurs mètres de diamètre dont les matériaux fermentent; ⁷ un cas d'extinction volontaire concerne le thylacine, ou loup de Tasmanie, longtemps pourchassé et dont le dernier fut tiré en 1961, malgré une loi le protégeant; ⁸ toutes causes confondues, 17 espèces de petits mammifères ont disparu d'Australie depuis la colonisation européenne; ⁹ ainsi, les insectes pollinisateurs ont-ils provoqué une «insectisation du monde»: chez les plantes à fleurs la débauche de formes, de couleurs et d'odeurs visant à les attirer; ¹⁰ Toute expédition sera répétable indéfiniment, ce qui implique que la vie sauvage et ses habitats seront préservés, les déchets bannis. Globalement, un écotour devra enrichir chez le voyageur son appréciation de la nature et de la conservation. Et au-delà, les visites à un site contribueront à renforcer les efforts pour sa conservation, en même temps que la sensibilité des cultures locales sera respectée (d'après l'Audubon Society); ¹¹ lion dans sa savane: estimé à 27'000\$...; ¹² une commission de gestion multipartite supervise étroitement la conservation de la Grande Barrière, le tourisme et la pêche privée et commerciale qui s'y pratique.

Par
Jean-Luc RENCK

James Cook fut, en 1770, le premier navigateur européen à longer la côte est de l'Australie. Avant qu'il n'accoste en zone tropicale, ce croissant de verdure coince entre l'océan et la longue Cordillère australienne lui apparut, comme à bien d'autres après lui, une nature particulièrement monotone. Deux siècles plus tard, Sydney et Cairns sont séparées par 2400 km et deux jours par la route. Le voyageur y découvre un tableau avec bien moins d'unité. Evidemment: les colons européens ont investi la côte, taillé dans les forêts, aménagé la campagne. Alors, succession, lente certes, mais contrastée, d'images...

UN PLEIN ALBUM DE PHOTOS

On quitte Sydney, agglomération toute en surface, où Cook n'avait rencontré que quelques timides Aborigènes². Autoroute qui, longuement, traverse de larges restes de forêts. Newcastle, son port: acier, bruit et vapeur. Plus loin, dans la tiédeur orangée d'une soirée printanière, des roussettes³ par milliers au-dessus d'un bois en bord de route. Trajet de nuit, puis un plein matin à travers vastes champs, pâtures et vergers. Surfer Paradise, aux portes du Queensland. Immenses plages, tours futuristes, des dizaines d'étages de béton, de métal et de verre pour porter aussi loin que se peut le regard sur la mer. Turquoise, comme il se doit. Décor de science-fiction... Brisbane, fourmilère torride, en ce début décembre... Plus au nord: cannes à sucre, zébus éparpillés dans des prés jaunies. Etape à Airlie Beach, petite station balnéaire à l'échelle «bungalow» entourée de collines encore abondamment boisées. Soirée véranda: parmi les hôtes, un petit lézard et un couple de geckos, tandis que par dizaines, de petites grenouilles quittent le couvert du bungalow pour traquer l'insecte, sur la pelouse, près du barbecue.

A quelques jours de là, fin de trajet, entre des collines couvertes de forêts tropicales. Détour par Mission Beach – autre station balnéaire format poche – via une Casuar road⁴ encluse de part et d'autre par un entrelacs végétal impénétrable. Une clairière: furtivement, un marsupial non identifié bondit prestement dans un champ de cannes. Première grande pluie de la saison. Arrivée nocturne à Cairns, ville en damier aux larges avenues. De vastes flaques, profondes, y font le bonheur de quelques énormes crapauds pas farouches.



Pélicans sur le front de mer de Cairns

Les grands espaces les ont préservés dans le passé, des mentalités nouvelles leur font place au présent. (Photos JLR)



La Grande Barrière de corail et l'avancée du tourisme

Une gestion stricte pour conserver un accès à un milieu extrêmement riche et édifiant.

LA DIFFÉRENCE...

Naïveté? Serait-ce que, simplement, l'homme n'a pas eu assez de temps pour achever en ces lieux une œuvre destructrice? Les Aborigènes ont régné des dizaines de milliers d'années durant sur la flore et la faune du continent par le feu et les armes⁵. Par le dingo ensuite, qu'ils ont, sinon amené avec eux, du moins aidé à se répan-

australienne est au plus lentement, l'homme n'a pas eu assez de temps pour achever en ces lieux une œuvre destructrice? Les Aborigènes ont régné des dizaines de milliers d'années durant sur la flore et la faune du continent par le feu et les armes⁵. Par le dingo ensuite, qu'ils ont, sinon amené avec eux, du moins aidé à se répan-

de l'inertie – bientôt projeté sur l'ensemble du monde, où «tout ce qui était vierge et beau est perdu, ou en voie de l'être». Et d'exiger sans nuances une exclusion de l'homme hors de tout ce qui est nature. Mais la nature ne s'humaniserait pas moins de notre retrait. Réduire l'impact est encore une forme d'impact choisi. Ne pouvant pas ne pas agir, à nous, en tant qu'espèce vivante, de favoriser des voies créa-

DELIRIUM TRÈS LARGE

Toutefois, pour le voyageur,